

សារព័ត៌មាន ខ្មែរជនរស់នៅអាមេរិក

# KhmerPost USA

E-mail: info@khmerpost.us / Website : khmerpost.us  
 Advertising: 978-656-8141/ Hotline news: 978-942-1641

មាតិកា រឿង Issue 176 May 17th-31st. 2015

Free

- ១-ចៅក្រមប្រឆាំងបង្កប់ចូលរួមទិវា.....០៦
- ២-ពោះឆ្មោតគណបក្សសមរង្ស៊ីជាតិ.....០៤
- ៣-ដំណើរឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូង.....០៦
- ៤-សហគមន៍ខ្មែរពោះឆ្មោតលើកម្រោងរួមចំណែក.....០៨
- ៥-ផ្ញើលទៅលោកនិយោកកំណាងរាស្ត្រ.....០៩
- ៦-ខ្មែរដំបូងគេដែលបានសាងសង់ប្រាសាទ.....១៣
- ៧-លើកដំបូង ទៅធ្វើការ.....១៧
- ៨-ពោះឆ្មោតនៅសាលាក្រុងឡូយីស.....២៩

Office: Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092  
 45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852



**សូមថ្វាយព្រះពរ  
 មហាប្រសើរថ្វាយ  
 សម្តេចព្រះបាទ  
 នរោត្តម សីហមុនី  
 ឱកាសចម្រើនព្រះជន្ម  
 ថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា  
 ពីការសែតខ្មែរផុស ស.វ.អា**

## បុណ្យពិសាខបូជានៅឡូយីស មានអ្នកសង្ខេបច្រើនជាង ៨០០ នាក់

### Over 800 people observed the Vesakha in Lowell

ដោយ: ស្តាយ បុណ្យ រូបថត សមាគមខ្មែរ Lowell, MA: On Saturday, May 2, 2015, three Khmer temples in Lowell  
 កាលពីថ្ងៃសៅរ៍ ទី២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ Continued to Page 5



### វិចារណកថា

## ឃ្នុំមាត់អ្នកប្រឆាំង

### SILENCE THE OPPONENTS!

By Samkhon Pin  
 Galileo Galilei, who was an Italian astronomer, physicist, mathematician, engineer, and philosopher, of the 16th Century, was the first person to discover that the earth orbits around the sun. However the Catholic Church leader ordered him beheaded after he was accused of having denounced Jesus Christ with his findings. Jesus Christ never mentioned that the earth rotated.

ដោយ: ពិន សំខុន  
 ហ្គាលីលេ អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រខាងចក្រវាលនាសតវត្សទី១៦ បានរកឃើញដំបូង គេបង្អស់ថា «ផែនដីវិលជុំវិញព្រះអាទិត្យ» ក៏ប៉ុន្តែខែមេសាសនាកាតូលិក ពេលនោះជាអ្នកត្រួតត្រាលើអ្នក កាន់អំណាចប្រទេស បាន

ព្រះហស្តលេខ ៤

Continued to Page 4

# V MART

INTERNATIONAL MARKET

VARIETY FRESHNESS GREAT PRICES

SPECIAL OFFERS - WHILE STOCKS LAST

- SWEETENED CONDENSED MILK**  
 \$2.69
- CHICKEN BROTH**  
 \$8.49
- SCALLOP NOODLES**  
 2 for \$1
- MEGACHEF FISH SAUCE**  
 \$3.09
- RICE VERMICELLI**  
 \$2.69

**FRESH FISH AVAILABLE!**  


125 Church Street, Lowell, MA • Open daily from 9am - 7pm  
 www.vmartinternationalmarket.com • 978-710-6237

## REMEDIUM PHARMACY

### ឱសថស្ថានរ៉ូមីឡេម

2 Vinal Square, North Chelmsford, MA 01863

ជាឱសថស្ថានចំណែកគ្រប់យ៉ាងល្អបំផុត

- ផ្ទេរប្រាក់ប្រយោជន៍
- ការលាយឱសថ
- ជួយធ្វើសំបុត្រទិញថ្នាំ
- ការវេចខ្ចប់ឱសថ
- បញ្ជូនឱសថដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ផ្លាស់ប្តូរយោបល់ដោយរាក់ទាក់

ឱសថស្ថានលើកខ្ពស់និយាយភាសាខ្មែរ

FREE daily delivery | Blisterpack Packaging | Compounding Medication  
 Friendly consultations | Easy Transfers  
 Tel: 978-251-7070 | Fax: 978-251-7071

# ចៅក្រមខ្មែរដំបូងបង្អស់ចូលរួមទិវាការ ដំណែលអាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិកនៅក្រុងឡូរែល

# Powerful Speeches at KhmerPost USA Gala

ដោយ: ស្នាយ បុណ្យ  
កាលពីថ្ងៃទីសុក្រ ទី៨ ខែឧសភា សារព័ត៌មាន **ខ្មែរផុស ស.រ.អា** បានរៀបចំប្រារព្ធទិវាការដំណែលជនជាតិអាមេរិក ដើមកំណើតអាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិក ដែលរៀបចំធ្វើនៅក្រុងឡូរែល ។

លោកឌីក ហារី ជាតិករជាភាសាអង់គ្លេសលោក តុលា យុទ្ធ ជាភាសាខ្មែរ បានដឹកនាំកម្មវិធីប្រកបដោយបច្ចេកទេសខ្ពស់ធ្វើឱ្យភ្ញៀវចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំង លោកបានអញ្ជើញ សូបិន នឹង រ៉ដ័រ សំខុន ពិន មកបើកកម្មវិធីពន្យល់ពីបុព្វហេតុដែលរៀបចំកម្មវិធីទទួលទិវាការដំណែលអាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិកនេះឡើង ។ បន្ទាប់មកអ្នកទាំងពីរ ក៏អញ្ជើញលោក រ៉តនី អេលីយ៉ុត អភិបាលក្រុង មកសម្តែងការទទួលស្វាគមន៍ភ្ញៀវភិក្តិយសទាំងអស់ដែលមកចូលរួមកម្មវិធីនាព្រឹក សម្រាប់អាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិកនេះ ។

លោកស្រី មូរ៉ា ហ៊ីលី ជាអគ្គនាយកដ្ឋានអាមេរិក ប្រចាំរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត បានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះផងដែរ ។ លោកស្រីជាសមាជិកខាងគណៈបក្សប្រជាធិបតេយ្យមានវត្តមានក្នុងកម្ម



លោក អភិបាលក្រុងឡូរែល រ៉តនី អេលីយ៉ុត បើកកម្មវិធីស្វាគមន៍ភ្ញៀវ

ជនគ្មានការងារធ្វើ ។  
លោកស្រី បានបន្តរំលែកអំណរគុណដល់កាសែត**ខ្មែរផុសស.រ.អា** ដែលបានជឿជាក់ដល់បេក្ខភាពលោកស្រីកាលពីឆ្នាំមុនថា កាសែតខ្មែរផុសជាកាសែតដំបូងបង្អស់ដែលបានប្រកាសគាំទ្របេក្ខភាពលោកស្រី មុននឹងកាសែតដទៃទៀតធ្វើតាមជាក្រោយ ។

By Richard P. Howe Jr.  
The KhmerPost USA Gala celebration of Asian-American Heritage Month featured three powerful speeches from three individuals with impressive credentials. Massachusetts Attorney General Maura Healey made her remarks first. She first thanked the Cambodian community of Lowell in helping her win election to the office of Attorney General last fall. She especially thanked the KhmerPost USA which was the first newspaper in all of Massachusetts to endorse her candidacy. Now that she is in office, Healey

assured everyone that she will make the Attorney General's office the "people's law firm" by emphasizing things like safe and affordable housing for tenants, fair dealings with banks for homeowners, and streets safe from gun violence and drug addiction.

The second speaker of the evening was the Honorable Meng Lim, a Superior Court Judge from the state of Georgia who spent ten years as the County Attorney (the "District Attorney" in Massachusetts). Judge Lim was born in Cambodia but escaped with his family to America. He said that only 0.4% of the population of his county in Georgia is Asian (that is all Asian, not just Cambodians) so he was delighted to be in the presence of so many Cambodians here in Lowell and to experience the cultural dances that were part of the Gala Program. Judge Lim strongly urged all in attendance to vote in every election, saying that the only way to make the community stronger and better is for everyone to participate as voters.

The third speaker was U.S. Army Staff Sergeant VeasnaRoeun, a combat



មូរ៉ា ហ៊ីលី ជាអគ្គនាយកដ្ឋានអាមេរិក រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត



លីម ម៉េង ជាចៅក្រមតុលាការជាន់ខ្ពស់រដ្ឋឡាហៃ

វិធីនេះផងដែរ ។ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា អំពីកិច្ចការរបស់អគ្គនាយកដ្ឋាន ដែលជួយតស៊ូមតិ ដើម្បីការដោះស្រាយបញ្ហានានា ក្នុងសង្គមដូចជា បញ្ហាគ្រឿងញៀន បង្កប់បង តូចបញ្ហាយុវ

ដំបូងគេដែលបានជាប់ឆ្នោតជាចៅក្រមក្នុងតុលាការជាន់ខ្ពស់ក្នុងរដ្ឋឡាហៃ ។ ថ្ងៃក្នុងទិវាកាលពីថ្ងៃសុក្រ ទី៨ ខែឧសភា លោកចៅក្រម លីម ម៉េង

### តទៅទំព័រទី ៧



រាំចូលពិធីសម្ពោធនាទម្រង់



រាំចូលពិធី

veteran of the war in Afghanistan who is now in the Connecticut National Guard. Sergeant Roeun emphasized the importance of joining together as a team to pursue common objectives, urging people not to let individual desires stand in the way of the common good. He said those are the lessons he learned in the United States Army and that they are lessons that apply to life in the community, as well.



# REMEDIUM PHARMACY



2 VINAL Square  
N. Chelmsford, MA 01863

Phone: (978) 251-7070

FREE Daily Home Delivery

Blisterpack Packaging

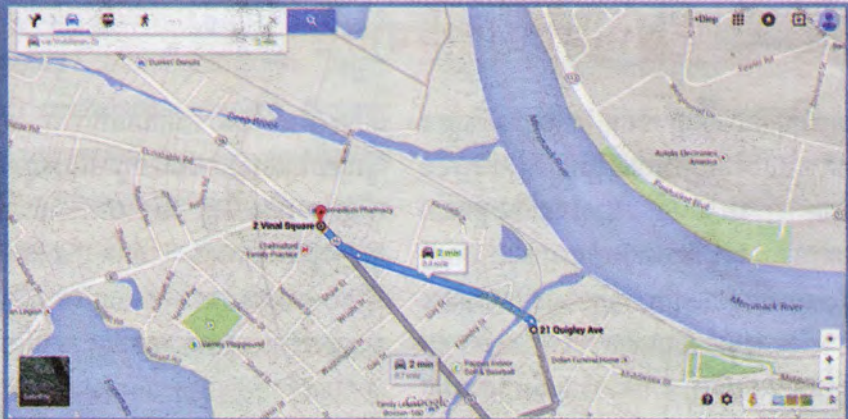
Friendly Consultations

Compounded Medications

Easy Transfers

បុគ្គលិកទាំងអស់របស់ឱសថស្ថានរីមីឌីមយើងខ្ញុំមានបទពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការបំរើសេវាផ្តល់ឱសថជូនដល់សហគមន៍ខ្មែរ។ គេទាំងអស់គ្នាបានត្រៀមរួចជាស្រេចដើម្បីជួយ និង ត្រៀមបំរុងជានិច្ច ដើម្បីប្រើគ្រប់ជំនាញ និងការពិសោធន៍ក្នុងការបំរើលោកអ្នក។

ឱសថស្ថានរីមីឌីម ផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវ៖  
ជូនឱសថឲ្យដល់លំនៅស្ថានដោយឥតគិតថ្លៃ  
ជាការឱសថក្នុងបន្ទះបែងចែកឱសថសំរាប់ប្រើតាមពេល  
ការពិគ្រោះយោបល់យ៉ាងរាក់ទាក់ស្និទ្ធស្នាល  
មានផ្តល់ជូនម្សៅថ្នាំលាយ  
ភាពងាយស្រួលក្នុងការផ្ទេរចេញចូល



**Cristina ត្រីស៊ីណា:**  
ត្រីស៊ីណាមានការពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងកិច្ចការបំរើសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡឺវើលអស់រយៈពេលជាង៣ឆ្នាំមកហើយ។ អ្នកស្រីគឺជាឱសថការិនីដែលគ្រប់គ្រងឱសថស្ថាន រីមីឌីម នេះ ហើយគាត់ក៏អាចធ្វើការពិគ្រោះអំពីឱសថ ជូនលោកអ្នកដល់ផ្ទះផងដែរ។ ដោយសារការផ្តល់នូវសេវាកម្មផ្នែកឱសថនេះ បានច្បាស់លាស់ទើប អ្នកស្រីអាចបង្កើត បាននូវចំណងមិត្តភាពយ៉ាងល្អប្រពៃក្នុងសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡឺវើល ហើយអ្នកស្រីមានសេចក្តីរីករាយណាស់ដើម្បីរង់ចាំបេតិកភ័ណ្ឌរបស់លោកអ្នកដែលត្រូវការឱសថ។



**Pahim លោកប៉ាហ៊ីម:**  
គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលមានការគោរពច្រើននៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ គាត់ក៏ជាសមាជិកម្នាក់នៅក្នុងគណៈកម្មការវគ្គព្រះរាជអាជ្ញា ហើយធ្លាប់មានការពិសោធន៍ជាច្រើនឆ្នាំក្នុងការជួយសហគមន៍ដែលត្រូវការព្យាបាលជម្ងឺ។ ក្នុងរយៈកាលកន្លងមក គាត់ធ្លាប់បានធ្វើការយ៉ាងច្រើនជួយគាំទ្រដល់អ្នកជម្ងឺនៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ក្រុងឡឺវើលនិងមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពពេទ្យមេត្តា ព្រមទាំងធ្លាប់បានចូលរួមចំណែកក្នុងការថែទាំដោយឱសថសំរាប់សហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡឺវើលអស់រយៈពេលជាង២ឆ្នាំផងដែរ។ ក្នុងនាមសមាជិកម្នាក់នៃឱសថស្ថានរីមីឌីម គាត់នឹងបន្តធ្វើការបំរើឱ្យបានតែខ្លាំងខ្លាចមេឡៃតដើម្បីបេតិកភ័ណ្ឌរបស់លោកអ្នកក្នុងការផ្តល់ឱសថដល់លោកអ្នក។



**Dary ដារី:**  
តែងបានយកចិត្តទុកដាក់ជាប់ជានិច្ចក្នុងសេវាកម្មផ្តល់ឱសថ ដើម្បីបេតិកភ័ណ្ឌរបស់លោកអ្នកនៃសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡឺវើលអស់រយៈពេលជាង២ឆ្នាំមកហើយ ហើយតែងទទួលបាននូវការគោរពសរសើរពីសំណាក់អតិថិជនដែលបានជួបប្រជុំជាមួយគាត់។ ក្នុងនាមជាអ្នកបច្ចេកទេសម្នាក់របស់ឱសថស្ថាន គាត់មានការយល់ដឹងយ៉ាងជ្រៅជ្រះអំពី កម្រិត និងប្រសិទ្ធភាពក្នុងការផ្តល់សេវាជូនលោកអ្នកនិងចេះសំដែងនូវការគោរពយ៉ាងទន់ភ្លន់ចំពោះលោកអ្នកផងដែរ។



**Kelly ខែលលី:**  
គឺជាឱសថការិនីយើងដែលអាចនិយាយភាសាខ្មែរហើយដែលយកចិត្តទុកដាក់ចេះជួយលោកអ្នក។ គាត់ជាឱសថការិនី ពេញពីមហាវិទ្យាល័យឱសថសាស្ត្ររដ្ឋម៉ាសាឈូសេត និង ពេញចិត្តធ្វើការបំរើសហគមន៍ខ្មែរដែលគាត់ក៏ជាសមាជិកម្នាក់នៃសហគមន៍នេះដែរ។



**Daniela ដានីញូលឡា:**  
មានជំនាញច្បាស់លាស់ក្នុងការវេចខ្ចប់ឱសថដាក់ក្នុងបន្ទះពង្រាយថ្នាំសំរាប់ប្រើតាមពេល ហើយធ្លាប់ធ្លងកាត់ការថែទាំអ្នកជម្ងឺខ្មែរដែលរស់នៅក្នុងក្រុងឡឺវើលនេះអស់រយៈពេលជាង៣ឆ្នាំមកហើយ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកពេញចិត្តនឹងការប្រើថ្នាំដាក់ក្នុងបន្ទះបែបនេះ ដានីញូលឡាពេញចិត្តណាស់នឹងធ្វើកិច្ចការនេះជូនលោកអ្នក។



**Kassandra កាសាន់ដ្រា:**  
គឺជាបុគ្គលិកដែលមានការពិសោធន៍ច្រើនក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ខ្មែរ និងស្បៀងស្រស់ដល់សហគមន៍ក្រុងឡឺវើលនេះ។ លោកអ្នកអាចនឹងពេញចិត្តអំពីភាពរាក់ទាក់រាល់ពេលនិយាយឆ្លើយឆ្លងតាមទូរស័ព្ទជាមួយនិងជូនប្រសិទ្ធភាពក្នុងការរៀបចំឱសថជូនលោកអ្នកនៅរាល់ពេលដែលលោកអ្នកត្រូវការ។

# ពោះឆ្នោតគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅឡើយ

ដោយ: ពិនសំខុន

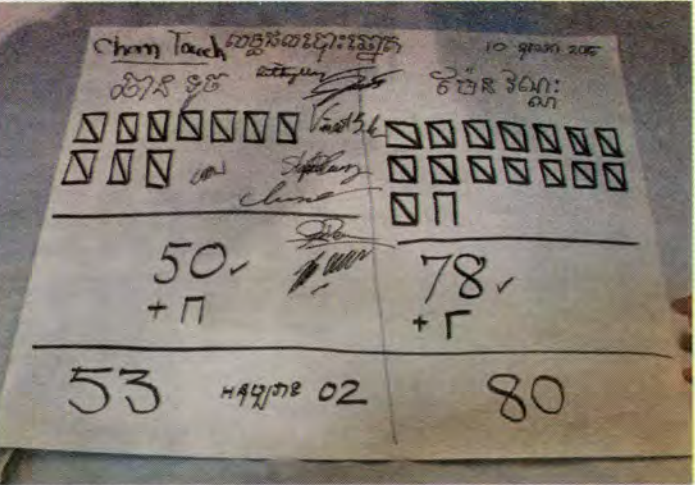
សមាជិក សមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ចំនួន១៣៥នាក់ បានធ្វើការបោះឆ្នោតដ៏មានភាព ចម្រុះចម្រាសមួយ ដើម្បីជ្រើសរើសប្រធានថ្មី របស់ខ្លួន កាលពីថ្ងៃទី១០ឧសភា២០១៥នេះ នៅ ភោជនីដ្ឋានសំពៅមាស ។ ប្រធានចេញពីដំណែង គឺលោក ខាំ ស៊ីនុន ដែលបានកាន់ដំណែងជាប្រធាន រដ្ឋគណបក្ស សម រង្ស៊ី រួចមកជាប្រធានសហរដ្ឋ អាមេរិកនេះអស់រយៈពេល៥ឆ្នាំ បេក្ខជនឈរឈ្មោះ បន្តដំណែងមាន២រូប គឺលោក ឆាន ទូច អាយុ៤៧ ឆ្នាំ និង លោក វណ្ណៈ ម៉ែន អាយុ៤១ឆ្នាំ អ្នកទាំងពីរ សុទ្ធតែជាមនុស្សមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ និងមានប្រជា ប្រិយភាពក្នុងសហគមន៍ ច្រើនឆ្នាំមកហើយ ។ គណ បក្សការបោះឆ្នោតដឹកនាំដោយលោក អ៊ុង រិទ្ធិ អម ដោយសមាជិក៧រូបទៀត ។ បន្ទាប់ពីបោះឆ្នោតចប់ លោក អ៊ុង រិទ្ធិ ប្រកាសលទ្ធផល បាន៨៣សម្លេង ទៅ វណ្ណៈ ម៉ែន ទៅ៥៧សម្លេងបានទៅ ឆាន ទូច សន្លឹកឆ្នោតមិនបានការ២សម្លេង តែលោក ឆាន ទូចប្រកាសមិនទទួលស្គាល់លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោ តនេះទេ ដោយសំអាងថា មានការក្រៀមក្រាមមនុស្ស ដែលថ្មីមិនមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីមុនមកឱ្យមកបោះ ឆ្នោតក្នុងគណបក្សដែរ ។



លោក ឆាន ទូច (ឆ្វេង) និង លោក វណ្ណៈ ម៉ែន (ស្តាំ)

ជួបសម្ភាសន៍ជាមួយលោក វណ្ណៈ ម៉ែន សួរថា លោកទទួលដំណែងជាប្រធានបក្សនៅរដ្ឋម៉ាសាឈូ សិតហើយមែនទេ? វណ្ណៈ តបថា "នៅទេ! ពីព្រោះ យើងត្រូវដំណែងជាប្រធានបក្សសម្រាប់ខ្លួន យើងបាន ព្រមព្រាងគ្នាថាបើនរណាម្នាក់ទៀតជាប់ជាប្រធាន ត្រូវយកម្នាក់ទៀតជាអនុប្រធាន ខ្ញុំនឹកថាទំនាស់ និងបានត្រូវបញ្ចប់ហើយ ។ ស្រាប់តែបោះឆ្នោតចប់ បែរជាមានការណ៍មិនទទួលស្គាល់ការបោះឆ្នោត ទៅវិញ ខ្ញុំមិនឃើញថាមានលូចបន្លំសន្លឹកឆ្នោត អីទេ ហើយអ្នកមកបោះឆ្នោតទាំងអស់ រាប់ទាំង អ្នកមកពីឆ្ងាយៗ ពីរដ្ឋផ្សេងសុទ្ធតែសមាជិកសកម្ម

របស់បក្សទាំងអស់..." តាមពិតទៅ ភាពចម្រុះចម្រាសនេះ ជាជំងឺ ចាស់ធ្លាប់មានប្រវត្តតាំងពីជាង២ឆ្នាំហើយ នៅ ពេលដែលគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ បានប្តូររចនា សម្ព័ន្ធមត្តា ចេញពីបក្សដាច់ខាតនៃគណបក្សសិទ្ធិ មនុស្សនិងគណបក្ស សម រង្ស៊ី មក ។ ក្រុម USA ជា ក្រុមថ្មីដែល ការគ្រប់គ្រងនៃគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ នៅស.រ.អា.នេះមានសកម្មភាពជាមួយមេដឹកនាំ សង្គ្រោះជាតិថ្មីជារៀងរហូតមក រីឯក្រុមមួយទៀត ឈ្មោះ គ.ស.ជ. (North America Or NA) គឺជា អតីតគណបក្ស សម រង្ស៊ី ឆ្លងមករដ្ឋកាលគណបក្ស



សង្គ្រោះជាតិ តែមិនបានរំលាយខ្លួន នៅរក្សារចនា សម្ព័ន្ធចាស់ជារៀងរហូតដែរ គ្រាន់តែមិនមានសកម្ម ភាពអ្វីធំដុំទេ ។ តែទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ក្រុមទាំង២ បានខិតខំលាក់បាំងទំនាស់នៃការគ្រប់គ្រងជា២ក្រុម នេះ ដោយការចរចាមួយកាលពី២សប្តាហ៍មុន ដើម្បីរកដំណោះស្រាយរួមមួយ គឺការបោះឆ្នោតរួម ជាមួយគ្នានេះ តែជាអកុសល ការខ្វះខាតបច្ចេក ទេសបោះឆ្នោត ក៏បានទម្លាយនូវរឿងអាស្រូវវិជ្ជ ក្នុងនេះឡើងបានដដែល ។

លោក ឆាន ទូច បានកោតសរសើរដល់ គូរ កៅទាំងពីរ ២៥

## តមកទំព័រទី ១ ឃុំមាត់អ្នកប្រឆាំង...

បញ្ហាឱ្យចាប់ហ្គាលីឡើយ យកទៅកាត់ក្បាល ពីព្រោះ តែនិយាយបរិហាព្រះយេស៊ូគ្រីស្ត ព្រះអង្គមិន ដែលមានព្រះបន្ទូលថា «មានផែនដីលម្អងណា នោះទេ» នៅពេលពេជយាដំរៀបនឹងប្រហារ ជីវិត ហ្គាលីឡើយបានធ្វើការ សុំទោសជាសាធារណៈ ថា «សុំទោសដល់ទាំងអស់គ្នា ដែលខ្ញុំបាន និយាយ ថាផែនដីយើងវិល តាមពិតផែនដីមិនមានវិល ទេ» ពេជយាដ្ឋក៏ដោះលែង ហ្គាលីឡើយទៅ តែនៅពេលចេញទៅក្រៅ ហ្គាលីឡើយនិយាយម្នាក់ ឯងថា «បើទោះជាខ្ញុំបានសុំ ទោសក៏ដោយ ក៏ផែន ដីនៅតែវិលតែដដែល» តាំងពីពេលនោះមកដល់ សព្វថ្ងៃ ប្រជាជនពិភពលោកនៅចងចាំការពិត មួយ ដែលថាផែនដីនៅតែវិល ជុំវិញព្រះអាទិត្យ តែមិនបានចងចាំការសុំទោសនោះទេ ។ ដូចគ្នានឹង ថ្មីៗនេះ លោក សម រង្ស៊ី មេបក្សប្រឆាំងបាន ផ្តើមឃុំមាត់ខ្លួនឯង បញ្ឈប់ការទិតៀន ពេលដើរ ត្រួតពលជាមួយលោក ហ៊ុន សែន បច្ចុប្បន្នជា នាយករដ្ឋមន្ត្រី ដែលទាមទារឱ្យ លោក សម រង្ស៊ី ប្រាប់ទៅលោក កឹម សុខា អនុប្រធានឱ្យធ្វើដូច លោកដែរ ឈប់ហៅលោក ហ៊ុន សែន ថា «ជា មេកុម្មុយនិស្ត មេផ្តាច់ការ» ។ លោក សុខា ធ្លាប់ បរិយាយជាសាធារណៈមុននេះបន្តិចថា «នឹងដាក់ ជំណើឱ្យលោកហ៊ុន សែនចុះពីអំណាច បើនៅតែ មិនចុះទេ និងទាញទម្លាក់» ចំពោះប្រយោគ នេះ

លោក ហ៊ុន សែន បានតបទៅវិញថា «សំណាង ល្អហើយដែលលោកឯងបានត្រឹមតែនិយាយ តែ បើជាបានធ្វើទៅវិញ គឺថ្ងៃនោះហើយជាថ្ងៃខួប បុណ្យខ្មោចលោកឯង» ។ លោក ហ៊ុន សែន ដែល មិនចង់បានងារជា មេកុម្មុយនិស្ត មេផ្តាច់ការ តែ បានសារភាពពេញមាត់សម្រាប់ប្រមាថជីវិតលោក សុខា មិនតែប៉ុណ្ណោះទេ លោកសារភាពថា ធ្លាប់ បានបញ្ជាទាហ៊ុនឱ្យផ្តាច់ជីវិតកម្មករ ជីវិតប៉ុតករ រួមទាំងជីវិតប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនឯង អស់ជាច្រើន នាក់រួចទៅហើយពីអតីតកាល បើទោះជាលោក សុខា មិនបានហៅឱ្យចំឈ្មោះក៏ដោយ ក៏គុណ សម្បត្តិប្រឡាក់ដោយឈាមនេះ បានហូរក្នុងដួង ចិត្តកូនខ្មែរអ្នកបោះឆ្នោតទៅហើយ ពុំមែនការ ហាមឃាត់មិនឱ្យហៅងាររបស់គាត់ បានន័យថា ពលរដ្ឋ និងភ្លេចបាត់ទៅហើយនោះទេ ។

**តើមេបក្សសង្គ្រោះជាតិចាំបាច់នឹងឃុំមាត់ខ្លួន ឯង ដើម្បី ហ៊ុន សែន ធ្វើអ្វី?** សម រង្ស៊ី- កឹម សុខា បានបញ្ជ្រាស់ការសម្លាប់រដ្ឋាលមួយ ខកខានមិន បានយកចុងឆ្នាំ២០១៣ ជាខួបបុណ្យសពរបស់ ពួកគាត់ ជាការយិការដំបូងប្រកបដោយសម្បជញ្ជូ ថ្ងៃថ្នាំបំផុត ស្ទើររូបសមហាត្ថៈគន្លឹ... រីឯអ្នក ពូកែ រង់ចាំតែយកជីវិតអ្នកដទៃគឺជាគំរូរបស់ ហិត្ត ជាឡើយនឹង ជាហ្វូជីមិញ ដែលមានប៉ុលពត-

## Continued from page 1 SILENCE THE OPPONENTS!...

Galileo Galilei was brought to the execution site. The moment he was executed he made his public apology. He asked everyone to excuse him for stating that the Earth orbited the Sun. He said the Earth actually did not orbit the Sun. His apology was accepted. He was spared and freed. When leaving the execution site Galileo Galilei talked to himself that even though he apologized the Earth would always orbit the Sun. The historical fact that the Earth orbits the Sun is well remembered by the world, but not Galileo Galilei's apology.

Likewise recently Mr. Sam Rainsy the leader of the opposition party has started to silence himself. He has refrained from criticizing Hun Sen who has demanded Mr. Sam Rainsy to tell Mr.KemSokha, the deputy opposition leader, to tone down his rhetoric and stop labelling the ruling CPP as "communist" and him as a Dictator.Mr.Kem Sokha used to make a threat to build a ladder for Mr. Hun Sen to use to stand down or for the opposition to shake if he refused.

Mr. Hun Sen recently responded that Mr.KemSokha was lucky that he didn't build that ladder or shake it. If he did, this time would be the anniversary of Mr.Sokha's death.Mr. Hun Sen who doesn't wish to be called a communist or dic-

tator has publicly threatened to kill Mr.Sokha. On top of that he has admitted that he holds power and not only command the military but also created the military whose members have killed several workers, protesters and his own people.

Though Mr.Sokha may tone down his rhetoric, Hun Sen's reputation has already been badly tainted with bloods and violence. Average Cambodians and voters will never fail to remember Hun Sen as the worst leader.

Why does the CNRP need to silence itself for Hun Sen?

Sam Rainsy and KemSokha managed to save Cambodians from a foreseeable bloodshed in late 2013 when they decided not pursuit further mass demonstration against the fraudulent National Election results. They have proven to be the great leaders with great conscience and humanity. They are among the great leaders of all time including Mahatma Gandhi. They are unlike Hun Sen who is good at killing his own people. He is now among the infamous leaders of all time including Adolf Hitler, Vladimir Lenin, Ho Chi Minh and Pol Pot. Hun Sen who is so hungry for power will them sooner or later.

The CNRP always values the

**តមកដំណើរ ១ បុណ្យពិសាខបូជានៅឡូវវិលឆ្នាំនេះអធិក...**

កន្លងទៅនេះ វត្តពន្លឺពុទ្ធចក្រ វត្តត្រៃតនាភាម និង វត្តខ្មែរសាមគ្គីសន្តិភាម (អតីតវត្តក្រោម) បានធ្វើ ពិធីដង្ហែបុណ្យពិសាខបូជារួមមួយ ដែលមិនធ្លាប់ មានពីមុនមក នៅជុំស្ថានីយ៍រដ្ឋភ្លើង ដោយមាន-

ក្នុងពិធីដង្ហែនេះត្រូវចំណាយពេលជិត ៤០ នាទី ដោយហែចេញពីវត្តពន្លឺពុទ្ធចក្របត់ឆ្វេង តាមផ្លូវ Hale Street រួចបត់ឆ្វេងតាមផ្លូវ Thorndike Street បង្អួសកាត់តាមមុខស្ថានីយ៍

Continued from page 1

**Over 800 people observed the Vesakha in...**

jointly observed the Vesakha. Over 800 people of Lowell marched from the Glory Buddhist Temple at 2 pm to mark the anniversary of Buddha's birth and death.

Bangladesh, Bhutan, India, and the South East Asian countries of Philippines, Singapore, Vietnam, Thailand, Cambodia, Laos, Malaysia, Myanmar and Indonesia, and other places all over the world.



បងប្អូនខ្មែរប្រុសស្រី ចាស់ក្មេងចូលរួមដង្ហែជាង ៨០០ នាក់ ។

បុណ្យពិសាខបូជា ប្រារព្ធធ្វើឡើងវិញព្រះ សក្យមុនីសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ប្រសូត្រ. ទ្រង់បានបរមា ភិសម្ពោធិ. ទ្រង់រលត់ខន្ធចូលកាន់បរិនព្វានក្នុងថ្ងៃ តែមួយ គឺថ្ងៃទី៦ ខែឧសភា ថ្ងៃពេញបូណ៌មីខែ ពិសាខ ។ ថ្ងៃនេះ ជាថ្ងៃសំខាន់បំផុតក្នុងប្រតិទិន ចន្ទគតិខាងពុទ្ធសាសនា ។ ឆ្នាំនេះបុណ្យពិសាខ បូជាប៉ះចំថ្ងៃទី ៤ ខែ ឧសភា ។

រថភ្លើង និងដើរកាត់ផ្លូវ Chelmsford Street រហូតបានគម្រប់មួយជុំ ។ ព្រះសង្ឃ ដូនជី តាអាចារ្យ និងពុទ្ធបរិស័ទគ្រប់ទិសទីចូលរួមដង្ហែពិធីនេះ ទាំងចិត្តត្រេកអរ ។ ប៉ុណ្ណឹងក្រុងឡូវវិលបានបើក រថយន្ត និងម៉ូតូនាំផ្លូវ ។ អ្នកធ្វើដំណើរតាមរថយន្ត បានឈប់ និង អ្នកឈរក្បែរផ្លូវបានបក់ដៃអបអរ សាទរគ្រប់គ្នា ។

សម្លេងអនុមោទនា និងសាធុ! សាធុ! សាធុ! ពួកដំរីពងមិនដាច់ស្ទើរ ។ អំចាស់ៗមួយចំនួនដែល

Vesskhais also known as Buddha Purnima and Buddha Day, is a holiday observed traditionally by Buddhists on different days in Sri Lanka, Nepal, Tibet,

Sometimes informally called "Buddha's Birthday", it actually commemorates the birth, enlightenment, and death of Gautama Buddha.

ដើរមិនរួច បានអង្គុយលើរទេះរុញ ឱ្យកូនចៅរុញ ដង្ហែមួយជុំនឹងគេដែរ ។ មើលទៅទឹកមុខរបស់ ពួកគាត់ សុទ្ធតែពោរពេញដោយភាពញញឹម និង ក្នុងចិត្តពោរពេញដោយសុទ្ធាជ្រះថ្លាក្នុងការចូល

រួមពិធីប្រថាប់សាសនាព្រះពុទ្ធដ៏អធិកអធិមនេះ ។ យើងសង្ឃឹមថាឆ្នាំក្រោយៗតទៅមុខទៀត នឹងការធ្វើពិធីដង្ហែបុណ្យពិសាខបូជាឱ្យបានល្អដូច ឆ្នាំនេះ ឬ កាន់តែអធិកអធិមជាងនេះ ។



# FREE BRACES!

(Free Braces apply only to Eligible MassHealth patients under 21. Value ranges from \$155 to \$4300 depending on need)

## The BRACES PLACE

Dr. Mouhab Rizkallah DDS MSD



### MassHealth & All Insurances

(978) 454-0774  
bracesplaces.com

710 Chelmsford St  
Lowell, MA 01851

# “ដំណើរឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូង”

ដោយ: ថាច់វណ្ណា  
ឯប្រទេសមាឃ្យាវិញក៏មានវាសនាដូច  
កម្ពុជាក្រោមដែរ:



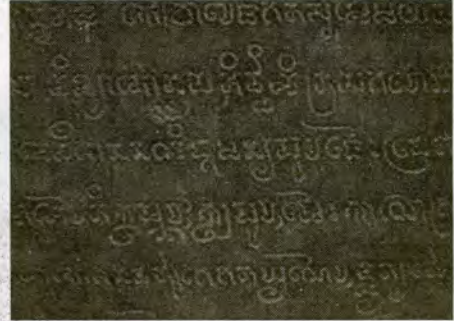
ប្រទេសមាឃ្យាវិញហៅថា: ភូមិភាគ  
កណ្តាល(Mien Trung) ត្រូវរងគ្រោះក្រោម  
ការឈ្លានពានរបស់ស្តេចយួនលើកទី១នៅឆ្នាំ  
១០២១, លើកទី២ឆ្នាំ១០២៦ លើកទី៣ឆ្នាំ  
១០៤៦ លើកទី៤ឆ្នាំ១០៦៩, សម័យស្តេច ងាយ-  
វៀត (គឺវៀត-ណាមសព្វថ្ងៃ)ឈ្មោះ លី ថាញ់  
តុង (Ly' Thánh Tông) ឈ្មោះពិតគឺ: លី ញ៉ាត  
តុង (Lý Nhat Tôn) បានវាយចូល ប្រទេស  
ចម្ប៉ា សម្លាប់ប្រជារាស្ត្រចម្ប៉ា ៣០.០០០នាក់,  
រួចចាប់បានស្តេចចម្ប៉ាឈ្មោះ រុទ្រៈវិមុទ្ធ ទី៣  
និងទី៤ ៥០.០០០នាក់បញ្ជូនទៅស្រុកងាយ-  
វៀត, ស្តេចចម្ប៉ាក៏បានសុំចុះចាញ់រួចបានប្រគល់  
៣ ខេត្តភាគខាងជើងឱ្យទៅប្រទេសងាយ-វៀត  
នាពេលនោះ ។

បន្តការឈ្លានពានលើកទី៥នៅឆ្នាំ១៣០១,  
ស្តេចងាយ-វៀតឈ្មោះ ត្រឹង ញ៉ិន តុង (Trin  
Nhn Tông:) បានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នយោ  
បាយលើកទី១ ដោយលើកកូនស្រីឈ្មោះ វៀន  
ត្រីន (Huyen Tran) ឱ្យស្តេចចម្ប៉ាឈ្មោះ ជយសិម្ព  
វិមុទ្ធវិញធ្វើជាអគ្គមហេសី មាននាមថា: បរមេក្ក  
វារី, សំណូមពរ ឱ្យស្តេចចម្ប៉ាប្រគល់ឱ្យដី ២ខេត្ត  
ភាគខាងជើងគឺ: ខេត្តអូ និងខេត្តលី, ទុកជាចំណង  
ដៃ, រហូតដល់ឆ្នាំ១៣០៦, ស្តេចចម្ប៉ាក៏បានយល់  
ព្រមប្រគល់ខេត្តទាំង២ (មុននិងក្រោយមកទល់  
ពេលនេះគឺខេត្ត)ឱ្យទៅងាយ-វៀត បន្ទាប់  
មកបាន១ឆ្នាំស្តេចចម្ប៉ាក៏បានស្លាប់ទៅ, ស្តេច-  
ងាយ-វៀតក៏បានប្រើឱ្យ ត្រីន ខាក់ចុង (Trán  
Khac Chung) ទៅធ្វើពុតជាចូលរូបពិធីបុណ្យ  
សព, ហើយក៏បានរកល្បិចវិវាទកូនស្រីស្តេច  
ងាយវៀត យកវិលត្រឡប់មកស្រុកវិញនៅឆ្នាំ  
១៣០៧ វិធី២ខេត្តជាចំណងដៃនោះ, ងាយ-វៀត  
មិនបានសងមកប្រទេសចម្ប៉ាវិញទេ ។

បន្តការឈ្លានពានលើកទី៦, នៅថ្ងៃទី២១  
ខែមីនា, ឆ្នាំ១៤៧១, ស្តេចងាយ-វៀតឈ្មោះឡេ  
ថាញ់ តុង (Lé Thánh Tông) ដោយយកមូល  
ហេតុតាមបង្គាប់ពួកបះបោរតែ ការពិតពួកយួន  
បានសម្លាប់ពូជសាសន៍ចម្ប៉ាប្រមាណ៦០.០០០នាក់  
និងចំនួន៣០.០០០ នាក់ធ្វើជាទាសករ, ដុតកំទេច  
ទីក្រុងវិជយ, ចាប់ស្តេចចម្ប៉ាឈ្មោះ ពោកប្យាស  
យកទៅធ្វើទារុណកម្ម រហូតបាត់បង់ជីវិត, រួចក៏  
បានលើកបុត្ររបស់ស្តេចពោកប្យាស ឈ្មោះ  
ស្យាពោឡឹង ឡើងគ្រងរាជ្យបន្តក្រោមការគ្រប់  
គ្រងរបស់ប្រទេសងាយ-វៀត និងកាន់កាប់តំបន់  
វិជយ ភាគខាងជើងនៃប្រទេសចម្ប៉ា សព្វថ្ងៃ  
ហៅថា: បិញដិញ និង ក្លាងងាយ(Binh Dinh,  
Quan Ngai) ពួកចម្ប៉ាដែលនៅសេសសល់ក៏ នាំ  
គ្នាតំបន់មករស់នៅភាគខាងត្បូងតំបន់ជ្រោះ  
កូម៉ុង, បន្តធ្វើការតស៊ូប្រឆាំងនឹងទ័ពយួនអស់រយ  
៖ពេល១៦០ឆ្នាំ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៤៧១-១៦៣១  
ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយបញ្ហាសង្គ្រាមរវាង  
ចម្ប៉ា-វៀត ទើបមានការរៀបចំអាពាហ៍ពិពាហ៍  
នយោបាយជាលើកទី២នៅឆ្នាំមេម៉ៃ១៦៣១  
ស្តេចយួន ង្វៀន ភុក ង្វៀន (Nguyn Phu'c  
Nguyn) បានលើកកូនស្រីឈ្មោះ ង្វៀន ភុក ងឹក  
ខា (Nguyn Phu'c Ngoc Khoa) ត្រូវជាប្អូន  
ស្រីរបស់ម្ចាស់ក្សត្រី ព្រាចចក្រ វិដ្តី (ឈ្មោះពិត:  
Nguyên Phu'c Ngoc Van ) ជាអគ្គមហេសី  
នៃព្រះបាទ ជយជេដ្ឋាទី២នៅឯប្រទេស កម្ពុជានា  
ពេលនោះ, (ក្នុងសម័យយុគអន្តរកាល) នេះក៏ជា  
ឱកាសល្អសម្រាប់ប្រទេសងាយវៀត បញ្ជូនប្រជារា  
ស្ត្រីយួនឱ្យចូលមកនៅលើដែនដីចម្ប៉ា និង  
ប្រទេសកម្ពុជាផងដែរ ។

ដើម្បីរកវិធីបញ្ជូនប្រជារាស្ត្រមកលើដែនដី  
ចម្ប៉ា និងកម្ពុជាឱ្យបានឆាប់ទាន់ចិត្ត ប្រទេស  
ងាយវៀតក៏បានបន្តសង្គ្រាមផ្ទៃក្នុងរវាង ត្រកូល  
អភិជន ត្រីញ និងង្វៀន (Trinh-Nguên) ហេតុ  
នោះប្រជារាស្ត្រងាយ-វៀតមានមូលហេតុគ្រប់  
គ្រាន់ដើម្បីធ្វើដំណើរទៅទិសខាងត្បូង, ចូលមក  
សុំស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសចម្ប៉ានិងកម្ពុជាបានយ៉ាង  
ស្រួល ព្រោះអគ្គមហេសីនៃស្តេចទាំងពីរប្រទេស  
នេះក៏ជាបុត្រីនៃស្តេចងាយ-វៀត ង្វៀនភុកង្វៀន  
ផងដែរ, រហូតដល់ឆ្នាំ ១៦៧៧, ប្រទេសងាយ-  
វៀតបានចែកចេញជា ពីរភាគខាងជើងប្រគល់  
ឱ្យស្តេចត្រីញ (Trinh:) កាន់កាប់, រីឯភាគខាង  
ត្បូងប្រគល់ឱ្យស្តេច ង្វៀន (Nguyn)កាន់កាប់,  
សង្គ្រាមផ្ទៃក្នុងក៏បានបង្អាក់ ជាបណ្តោះអាសន្ន  
ស្តេច ត្រីញ ភាគខាងជើងក៏ បានបែរចុងអាវុធ  
ទៅសម្លាប់ត្រកូលអភិជន “ម៉ាក” (Mac)នៅការ  
បាំង (Cao Ba'ng) ឆ្នាំ ១៦៧៧សម្លាប់ត្រកូល  
វូ(Vu)នៅត្បូង-ក្លាង (Tuyen Quang)នៅឆ្នាំ  
១៦៩៩ភាគព្រំសាននៃ ប្រទេសងាយ-វៀត ។  
ពេលផ្អាកសង្គ្រាមផ្ទៃក្នុង ស្តេចង្វៀនភុក ច្វី  
(Nguyn Phu'c Chu )ក៏បានបើកការវាយ

លុកចូលមកក្នុងប្រទេសកម្ពុជានៅខែមីនា ឆ្នាំ  
១៦៩០, ចាប់បានស្តេចខ្មែរនិងព្រះរាជវង្សានុវង្ស  
ទាំងអស់ក្នុងរាជកាលជយជេដ្ឋាទី៣នៃព្រះចៅ  
ពញាសូរ យកទៅឃុំខ្មាំងនៅ “សាយកូន” សព្វថ្ងៃ  
ហៅថា: យ៉ា-ដីញ្ច: (Gia Dinh<sup>3</sup>) ប្រទេស



ងាយ-វៀតធ្វើទុកទារុណកម្មរហូតបាត់បង់ជីវិត  
ស្ទើរតែដាច់ពូជរាជវង្សខ្មែរនាពេលនោះ ទើប  
លើកអ្នកម្នាងទៃឡើងគ្រងរាជ្យនៅឆ្នាំ១៦៨៨ ។  
បន្ទាប់មក នៅខែសីហា ឆ្នាំ១៦៩២ ស្តេច ង្វៀន  
ភុកច្វី ក៏បានវាយលុកចូលប្រទេសចម្ប៉ា ចាប់  
បានស្តេចចម្ប៉ាឈ្មោះ ពោសត្យៈនិងរាជវង្សានុ  
វង្សបញ្ជូនទៅស្រុកយួនដាក់ពន្ធនាគារនៅផូស្វីង  
(Phu' Xuân) នៅឆ្នាំ ១៦៩៣ ធ្វើទារុណ  
កម្មរហូតបាត់បង់ជីវិត រួចក៏បានលើកស្តេចថ្មីឈ្មោះ  
ជយគ្រីព្រៃ ជាព្រះអនុជស្តេច ពោសត្យៈឡើង  
គ្រងរាជ្យជំនួសបន្ត ពេលនោះស្តេចយួនឈ្មោះ  
ង្វៀន ភុក ច្វី (Nguyn Phu'c Chu:) ក៏បាន  
គម្រោងឱ្យស្តេចថ្មីដែលគេបានបន្តបញ្ជូនឱ្យចុះ  
ហត្ថលេខាលើសន្ធិសញ្ញា៥៦ ទុកជាកិច្ចព្រមព្រៀង

សន្តិភាពរវាងចម្ប៉ា និងវៀតណាមនៅឆ្នាំ១៧១២ ។  
តើសព្វថ្ងៃកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពនោះ  
នៅឯណាទៅ?

ប្រទេសកម្ពុជាពេលនោះក៏មានវាសនាដូច  
ប្រទេសចម្ប៉ាដែរ ពេលដែលព្រះចៅពញាសូ និង  
ម្ចាស់អង្គនន៍ទី២ បានសោយទីវង្គត់ក្នុងពន្ធនាគារ  
“សាយកូន” ស្តេចងាយ-វៀតក៏បានបញ្ជូន បុត្រា  
របស់អង្គនន៍ទី២ ទ្រង់នាមអង្គអ៊ឹមទី១, ពីប្រទេស  
ងាយ-វៀតមកគ្រងរាជ្យក្នុងរាជកាល កែវ ហ្វាទី  
៣, ឆ្នាំ១៦៩៩, ជាស្តេចបិតនៅក្រោមបញ្ជា  
ពីប្រទេសងាយ-វៀតជាបន្តបន្ទាប់, ក្រោយមក  
នៅឆ្នាំ១៧១១-១៧១៤, សង្គ្រាមដណ្តើមរាជ  
អំណាចក្នុងប្រទេសកម្ពុជាក៏បានកើតឡើងរវាង  
អង្គអ៊ឹមទី១ និងធម្មរាជាទី៣, អង្គធម្ម ក៏បានទៅ  
ពឹង សៀម, រី អង្គអ៊ឹម ក៏បានតំទៅពឹងយួន  
ងាយ-វៀត, ប្រទេសកម្ពុជាស្ថិតក្នុងអស្ថេរភាព  
ជិត២០០ឆ្នាំ តាំងពីឆ្នាំ១៦៧៤រហូតដល់ឆ្នាំ១៨៤០  
ក្រោមការឆ្លាតវៃនៃព្រះបាទអង្គធម្មបានយក  
ប្រទេសខ្មែរដាក់ក្រោមខ្សែការពារនៃប្រទេសបារាំង  
ទើបទប់ស្កាត់បានពីការលុកលុយរបស់ ប្រទេស  
សៀម និងងាយវៀត ។

ស្ថានភាពនៃប្រទេសចម្ប៉ា និងកម្ពុជានា  
ពេលនោះ, មិនខុសគ្នានិងស្ថានភាពនៃប្រទេស  
កម្ពុជាយើងសព្វថ្ងៃនេះទេ, តើរបបប្រល័យពូជ  
សាស្ត្រអ្នកណាជាអ្នកបង្កើតឡើង? ដើម្បីអ្វី?

(មានបន្តនៅលេខក្រោយ)

**Pho VSTAR**

Pho 978-455-1101  
Vstar We Deliver

Open Hours: 10AM-10PM; Monday-Sunday  
602 Merrimack Street, Lowell, MA  
www.phovstar.com.com  
New Owner.

Vstar rice   Seafood Claypot Butter Rice   Pineapple Fried Rice   Thai HotPot

**តមកនំទំនំ ០២ ចៅក្រមខ្មែរដំបូងបង្អស់ចូលរួមទិវាកេរ...**

សម្តែងភាពរំភើប ដែល បានជួបបងប្អូនខ្មែរ ដ៏ច្រើន បែបនេះ ។ អ្វីដែលលោក ចៅក្រម ចាប់អារម្មណ៍ ដំបូងគេ គឺការសម្តែង របាំខ្មែររបស់ក្រុមរបាំ អង្គរ ។ លោកថា មួយជីវិត លោក មិនដែលបាន ឃើញការសម្តែងសិល្បៈដ៏ អស្ចារ្យដូច្នោះទេ ។

នាវាត្រី នោះខ្មែរជុំសំបុត បង្ហាញជូននូវរបាំខ្មែរ មានរបាំជូនពរ របាំក្រោក ពោធិសត្វ និងរបាំស្វា ព្រមទាំងរបាំឡាវមួយ ឈ្មោះរបាំជូនពរឡាវ ។ តាមរយៈរបាំ និងអារ្យធម៌ដ៏រុងរឿងរបស់ ខ្មែរ លោក លីម ម៉េង និយាយថា ពិភពលោក មិនត្រូវមើលឃើញប្រទេសខ្មែរ ថាជាវាលពិឃាត នោះទេ ។ លោកថា បងប្អូនខ្មែរដែលរៀនសូត្រ មក នៅសហរដ្ឋអាមេរិក សុទ្ធតែហែលឆ្លងទុក្ខ វេទនា និងការលំបាកសព្វបែបយ៉ាងទម្រាំមាន ថ្ងៃនេះ ។ ដូច្នេះ លោកលើកទឹកចិត្តឱ្យបងប្អូន ទាំងអស់ នាំគ្នាចូលរួមឱ្យបានច្រើនកុះករ ក្នុងជីវិត ភាពនយោបាយ ។ លោកចង់ឃើញបងប្អូនខ្មែរ ចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតផ្សេងៗដើម្បីប្រយោជន៍ និងភាពខ្លាំងនៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ ។

លោករៀបរាប់អំពីខ្សែជីវិត ការតស៊ូទម្រាំ មានថ្ងៃនេះ ។ លោកថា កាលពីដំបូងលោកចូល ធ្វើការបានប្រាក់តែមួយម៉ោង ៣.៥ដុល្លារ ប៉ុណ្ណោះ ។ ពេលនៅសាលា លោកមិនដែលហ៊ាន ចេញលេងនឹងគេទេ ដ្បិតលោកគ្មានប្រាក់ ដើម្បី ចំណាយសម្រាប់ទិញអាហារសម្រន់ ។ លោកថា លោករស់អាស្រ័យការចែកទាន ជាសម្លៀក បំពាក់ពីអ្នកដទៃ ដើម្បីលោកបានស្លៀកពាក់ សមរម្យនឹងគេ ។ ប៉ុន្តែលោកបន្តតស៊ូ និងទទួលបាន ជោគជ័យជាបន្តបន្ទាប់ ។ ការតស៊ូ និងភាពជោគ ជ័យក្នុងជីវិតរបស់លោកចៅក្រម លីម ម៉េង បានបណ្តុះគំនិតឱ្យយុវជន និងមនុស្សខ្មែរ- អាមេរិកដទៃទៀត យកធ្វើជាគំរូ និងរៀនសូត្រ តាម ។

លោកចៅក្រម លីម ម៉េង កើតនៅប្រទេស កម្ពុជា នៅមុនរបបខ្មែរក្រហមបន្តិច ។ លោក បាត់បង់បងប្រុសបង្កើតម្នាក់ និងជីដូនបង្កើត ម្នាក់ក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ។ មិនខុសពីកុមារខ្មែរ ដទៃទៀត លោកត្រូវពួកខ្មែរក្រហមបង្ខំឱ្យធ្វើ ពលកម្ម ដោយត្រូវធ្វើការតាំងពីព្រឹកព្រលឹមទល់ ព្រលប់ ។ ក្រុមគ្រួសាររបស់លោក បានរត់ភៀស ខ្លួនទៅកាន់ប្រទេសថៃជាងមួយឆ្នាំ និងប្រទេស ឥណ្ឌូនេស៊ី រយៈពេល៦ខែ មុននឹងបានមកប្រទេស អាមេរិក ។ ពេលមកដល់អាមេរិក លោករស់នៅ រដ្ឋ ជីរ៉ា ដោយសារម្តាយរបស់លោករកបានការ ងារធ្វើនៅព្រះវិហារសាសនាគ្រិស្តមួយ ។ លោក ចៅក្រម បានរៀនចប់សាលាច្បាប់ ។ ពេលរៀន ចប់លោករកការងារបានធ្វើជាមួយចៅក្រមនៅក្នុង មូលដ្ឋានរបស់លោក ។ ក្រោយមក លោកបាន បង្កើតការិយាល័យមេធាវីខ្លួនឯង ។ ដោយការខិតខំ



ពលបាល រឿន វ៉ាសនា តែជាមុន ត្រីស្តីនា អេពេយូ និងសុបិន្ត ពិស

ប្រឹងប្រែងជួយសហគមន៍ នៅទីបំផុតលោកត្រូវ ពលរដ្ឋនៅសហគមន៍លោកបោះឆ្នោតជាចៅក្រម ខ្មែរលើកដំបូង នៅតុលាការជាន់ខ្ពស់នៃរដ្ឋ ជីរ៉ា ។

ចំណែកលោកពលបាល រឿន វ៉ាសនា ក្នុង ឯកសណ្ឋានកងទ័ពយ៉ាងសង្ហាបានមានប្រសាសន៍ អំពីការតស៊ូ និងភាពជោគ ជ័យក្នុងអាជីពរបស់ លោក ។ លោកបានបង្កើត មូលនិធិរូបរួមខ្មែរ ដើម្បី លើកកម្ពស់ និងថែរក្សារប្បធម៌ខ្មែរ និង ជួយផ្តល់ធនធានដល់សហគមន៍ ។ លោកបានរៀប រាប់អំពីការមើលឃើញនូវទុក្ខវេទនា និងភាព ក្រីក្ររបស់ពលរដ្ឋខ្មែរនៅប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងអំឡុង ពេល លោកទៅធ្វើបុណ្យសពឪពុករបស់លោក ។ លោកឃើញភាពខ្លោចផ្សាររបស់ពលរដ្ឋខ្មែរ ដែលត្រូវ អាជ្ញាធរខ្មែរបណ្តេញចេញពីលំនៅ ដ្ឋាន ។ លោក តាំងចិត្តខិតខំធ្វើកិច្ចការ ដើម្បីជួយ ដល់សហគមន៍ ខ្មែរនៅអាមេរិក និងនៅប្រទេស កម្ពុជា ។

លោកពលបាល រឿន វ៉ាសនា មានដើម កំណើតនៅខេត្តបាត់ដំបង បានរៀនសូត្រមករស់



ពលបាលឯក រឿន វ៉ាសនា

នៅអាមេរិកនៅដើមឆ្នាំ១៩៨០ ជាមួយនិងក្រុម គ្រួសារ ។ បន្ទាប់ពីរៀនចប់វិទ្យាល័យ លោកបាន

ចូលធ្វើជាទាហានអាមេរិក ក្នុងអង្គភាពកងទ្វើរ ជើង ។ លោកបានបន្តបម្រើកងទ័ពអស់រយៈពេល

១០ឆ្នាំ និងបានឡើងឋានៈជាពលបាលនៃកង អនុសេនាតូច ។ លោកបានបំពេញបេសកកម្មនៅ ប្រទេស បួស្តី និង អាហ្គានីស្ថាន ។ ក្រោយពី ឈប់ធ្វើទាហាន លោកបានរៀនចប់ថ្នាក់បរិញ្ញ ប័ត្រផ្នែកគ្រប់គ្រងយុត្តិធម៌ និងច្បាប់ នៃសាកល វិទ្យាល័យ Western Connecticut State University ។

ក្នុងភាពត្រឡប់ដៃ លោក ស្រី ត្រីស្តីណា អេពេយូ នាយកឱសថាល័យ រីម៉េម៉ាម ជាអ្នក គាំទ្រកម្មវិធីកីឡាបាន បានឡើងថ្លែងថា... "យើង មកជួបជុំគ្នានៅទីនេះ ដើម្បីចូលរួម និងផ្តល់តម្លៃ ដ៏ខ្ពស់ដល់វប្បធម៌អាស៊ានអាមេរិកាំង..." ។

ក្នុងភាពត្រឡប់ដៃសែនមនោរម្យនោះ ភ្ញៀវភិក្តិ យសទាំងអស់មានជា អាទិ៍ រតនី អេលីយ៉ុត អភិបាលក្រុង កូរី បាឡិន ជីរ នឹង ប៊ីល សាមារ៉ា ជាទីប្រឹក្សាសាលាក្រុង ជីម ឡេវី គណកម្មការ សាលាក្រុង អ្នកតំណាង Sponsors ថ្នាក់ដឹកនាំ នៃសហគមន៍នៅឡាវែល បានស្តាប់យ៉ាងជាក់ ចិត្តនូវសាច់រឿង និងភាពជោគជ័យ នៃជនជាតិ

ខ្មែរអាមេរិកាំង និងបានទទួលទានអាហារយ៉ាង ឆ្ងាញ់ពិសា រួមនឹងបានរាំកំសាន្តយ៉ាងសប្បាយ រហូតដល់យប់ជ្រៅ ។

**ចំណាប់អារម្មណ៍របស់ការយល់យនិពន្ធ៖** នាវាត្រីដ៏មានអត្ថន័យសម្រាប់កេរដំណែលអាស៊ី- ប៉ាស៊ីហ្វិក សម្រាប់តំបន់នៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសិត អវត្ត មានគ្មាន បុព្វហេតុដ៏គួរឱ្យកត់សំគាល់ គឺសមាគម ខ្មែរមិនមានបញ្ជូនដំណាងមកទេ ។ អវត្តមានដែល មានបុព្វហេតុ ក៏មានអតិថិក្រុមប្រឹក្សាសាលាក្រុង ខ្មែរលោក អ៊ុង រិទ្ធី និងមិត្តភក្តិយើងដឹងថា លោកបានធ្វើពិហិការមិនចូលរួម ពីទីនេះ ដោយ សារមានតំណាងគណបក្សប្រជាជន មកធ្វើជាពិធី ករនៅទីនោះលោក អ៊ុង រិទ្ធី ជា ថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិ ។ កាលពីឆ្នាំ មុន២០១៤ នាខែ ដដែល លោក អ៊ុង រិទ្ធី បាន បង្កើតទិវាដូចគ្នានេះ នៅសាលាក្រុងក្រោយពី **ខ្មែរជុំសំបុត.រ.អា.** ប្រារព្ធ ពីទីវល័យកេរដំណែលវប្បធម៌ អាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិក



ត្រីស្តីនា អេពេយូ



ពិធីករដឹកនាំដោយ ទឹក ហាវ និង តុលា យុទ្ធ

# សហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡឺវែល បោះឆ្នោតរើសយករូបជនភៀសខ្លួន និងអង្គវត្ត

ដោយ: ស្តាយ បុណ្យ

នៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី ៩ ខែ ឧសភា វេលាម៉ោង ១២ កន្លះ ដល់ ម៉ោង ៣ កន្លះ គណៈកម្មាធិការសាងសង់បូជនីយដ្ឋានខ្មែរនៃទីក្រុងឡឺវែល ដែលមានលោកអភិបាលក្រុង រតនី អ៊ុល្យាត ជាអធិបតី បានរៀបចំពិធីតាំងបង្ហាញរូបភាពតាមរចនាបទខ្មែរ សម្រាប់ឱ្យបងប្អូនខ្មែរក្នុងសហគមន៍ មានឱកាសបោះឆ្នោតជ្រើសរើសយករចនាបទមួយដែលខ្លួនពេញចិត្ត ដើម្បីយកទៅសាងសង់ជាបូជនីយដ្ឋាន ដាក់នៅក្នុងបរិវេណសាលាក្រុងឡឺវែល ។ បូជនីយដ្ឋាននេះ ជានិមិត្តរូបសហគមន៍ខ្មែរ ។



ទិដ្ឋភាពរាប់សន្លឹកឆ្នោតនៅតុពន្លឺពុទ្ធក្រ

ការផ្តល់ឱកាសឱ្យពលរដ្ឋខ្មែរ មានសិទ្ធិចូលរួមធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្ត លើគម្រោងនានាដែល

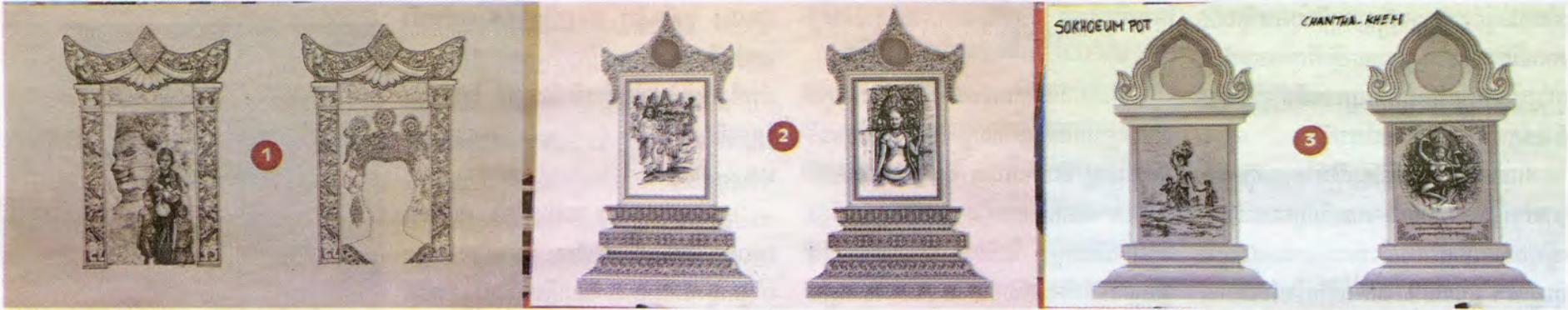
មានផលប៉ះពាល់ដល់សហគមន៍ខ្លួន គឺជាគោលការណ៍គ្រឹះនៃអភិបាលកិច្ចល្អ ក្នុងស្មារតីលើក

ស្វយលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ តម្លាភាព ការចូលរួម ការផ្តល់តម្លៃដល់ពលរដ្ឋម្ចាស់ខ្មែរជាម្ចាស់ឆ្នោត

និង ភាពសុខដុមរមនានៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ ។

រចនាបទទាំងបីមាន ទី ១ រូបស្ត្រីជនភៀសខ្លួន ដែលកំពុងឈរបិទភ្នែក ដើររំលឹកបំបៅដោះកូនបណ្តើរ និងមានកូនប្រុសស្រីតូចៗនៅឈរជាប់ខ្លួន កំពុងដើរហាលភ្លៀង ភៀសខ្លួនចេញពីសង្គ្រាម ដោយមានរូបបាយ័ននៅបង្កប់ខាងក្រោយ ។ រចនាបទទី១ នេះជាស្នាដៃរបស់លោកយ៉ារី លីវីណូ ។ ចំណែករចនាបទទី២ ជាស្នាដៃលោក ខឹម ចន្ទា មានរូបជនភៀសខ្លួនប្រុសស្រីចាស់ក្មេងចម្រុះ និងមានរូបប្រាសាទអង្គរវត្តនៅខាងក្រោយ ។ រចនាបទទី៣ មានរូបស្ត្រីជនភៀសខ្លួនកំពុងទូលបង្វិច ដើរកាត់ភ្លៀង ជាស្នា

តទៅទំព័រ ១០



**B&M DISPOSAL**  
ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនសំរាម ប៊ីអិម

កុងទ័រដាក់សម្រាម 30 YARD CONTAINER រហូតដល់ ៤ តោន \$549  
 កុងទ័រដាក់សម្រាម 20 YARD CONTAINER រហូតដល់ ៣ តោន \$449  
 កុងទ័រដាក់សម្រាម 15 YARD CONTAINER រហូតដល់ ២ តោន \$349

\*សូមបង់ថែម \$100 ក្នុង ១០០០ ដោលបន្ថែម ។ អនុញ្ញាតឱ្យដាក់បន្ថែមលើសទម្ងន់អតិបរមានៅលើកុងទ័រណាមួយខាងលើបាន ។

សូមទាក់ទងឈ្មោះ ប៊ុន ឥឡូវនេះ!  
មានផ្តល់សេវាជូនដល់ហាងទំនិញ និងតាមផ្ទះ

30 yd  
20 yd  
4 yd

BUSINESS - RESIDENTIAL  
**CALL BUN NOW! 978-569-6062**

**រោង ជាង រថនា**

**LEGEND AUTO BODY INC.**  
(978) 458-2085

**Services**

- Auto Body
- Auto Mechanics
- Foreign and Domestic
- State and Insurance Certified Towing - 978-815-9957 (K.C)

មានបម្រើ

- ▶ ជួសម៉ាស៊ីនយានយន្ត
- ▶ ប្រកេទយានយន្តក្នុង និងក្រៅប្រទេស

**ក្លិយានយន្ត**

- ▶ បញ្ជាក់ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋ

ដឹកទ្រព្យត្រូវផ្ទុក 978-815-9957 (ខេ-ស៊ី)

**115 Rock St. Unt #7 Lowell, MA 01854**



# ឆ្លើយទៅលោកនិងលោកតំណាងរាស្ត្រ និង គិមយ៉ា

### ដោយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិប្រទេសបារាំង

យើងខ្ញុំដែលមានរាយនាមខាងក្រោម មានការភ្ញាក់ផ្អើលជាខ្លាំង ដោយឃើញលោក Lim Kim-Ya ដែលជាតំណាងរាស្ត្រមណ្ឌលខេត្តកំពង់ធំ របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ កំពុងតែធ្វើយុទ្ធនាការ វាយប្រហារមូលបង្កាច់ ថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្ស ជាពិសេសលើរូបលោកប្រធានសម រង្ស៊ី អត់ឈប់ឈរជាសាធារណៈ។

ជាក់ស្តែង ដូចអត្ថបទខាងក្រោម ចុះផ្សាយនៅថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ គាត់បានលើកឡើងថា លោកប្រធាន សម រង្ស៊ី ជាមេភូតករ ហើយផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានបំភាន់មតិមហាជនថា លោកប្រធាន សម រង្ស៊ី លោក គួយ ហ៊ុន រឿន និងលោក អេង ឆៃអាំង មានពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងពុករលួយធ្ងន់ធ្ងរ ជាមួយគណបក្សប្រជាជន។

ទង្វើបែបនេះ យើងខ្ញុំមិនអនុគ្រោះឱ្យបានទេ ហើយសង្ឃឹមថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងយកករណីនេះទៅពិចារណាហើយចាត់វិធានការណាមួយ ដើម្បីទប់ស្កាត់កុំឱ្យមានមនុស្សបែបនេះ ឬលើកទឹកចិត្តអ្នកដទៃទៀតបន្តសកម្មភាពមូលបង្កាច់ បំបែកបំបាក់គណបក្សទៅ

ទៀត។ យើងខ្ញុំសូមរំលឹកថា វប្បធម៌សន្តាន គឺជាយុទ្ធសាស្ត្រមួយរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដើម្បីបញ្ចប់សង្គ្រាមជាស្ថាពរ និងទប់ស្កាត់ប្រើអំពើហិង្សា នាពេលបោះឆ្នោតក្រោយៗខាងមុខទៀត។

យុទ្ធសាស្ត្រនេះ បានសម្រេចដោយលោកប្រធាន សម រង្ស៊ី និងលោកអនុប្រធាន កឹម សុខា ព្រមទាំងមានការគាំទ្រពីថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្សទាំងអស់។

ដូច្នេះ បើលោក Lim Kim-Ya មិនយល់ស្របនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះទេ គាត់មានសិទ្ធិបញ្ចេញមតិ ជាលក្ខណៈប្រជាធិបតេយ្យតាមរយៈស្ថាប័ននានារបស់បក្ស។ មិនគួរយកមកហែកហួរ យ៉ាងអនាធិបតេយ្យរបៀបនេះទេ។

ហេតុដូច្នេះ យើងខ្ញុំយល់ថា លោក Lim Kim-Ya មានជម្រើសតែពីរគត់៖

១. ត្រឡប់មកសង្ឃឹមនៅស្រុកបារាំងវិញ រង់ចាំមើលតើយុទ្ធសាស្ត្ររបស់បក្សនឹងបានជោគជ័យឬអត់ ជាជាងនៅវិខានដល់បងប្អូនយើងកំពុងតែតស៊ូនៅក្នុងស្រុក។

២. លាលែងពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិតែម្តង ព្រោះតាមតែយើងខ្ញុំធ្លាប់ស្គាល់និងដឹងច្បាស់លោក Lim Kim-Ya ក៏មិនដែលបានជួយ ឬធ្វើអ្វីឱ្យរីកចម្រើនដល់គណបក្សឡើយ ទាំងនៅស្រុកបារាំង ក៏ដូចនៅប្រទេសកម្ពុជា។

**ធ្វើនៅបារាំង ថ្ងៃទី៣ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០១៥**

Sok Sophath, Lim Sreng, Khauv Michel, Thuch Rattana, Peng MunySara, Suon Chhayphorn, Prum Roth, Buth Thierry, Chhim Ratha, Hang Chan Vannak, Lim Vuthya, Seng Saraun, Prom Bol, Sok Vincent, Ros Sariny, Seng Horl, Seng Chen An, Sakou Samoth, Tith Huon, Thai Makarar, Suon Narith, Vann Vanarin, Ung SamOk, Hel Lora

**អត្ថបទ លោក និង គិមយ៉ា មកប្រែ ក្រៅផ្លូវការ ពីភាសាបារាំង**

**វប្បធម៌សន្តាន មានហានិភ័យ...ដល់ស្លាប់** ជាមួយលោក សម រង្ស៊ី និងលោក ហ៊ុន សែន បានបរិហារឱ្យដឹងតាមការថ្លែងចុងក្រោយ

របស់ ហ៊ុន សែន។ ការបរិហាររបស់ ហ៊ុន សែន ទាក់ទងនឹងតំណាងរាស្ត្រលើកលែងទោសថ្នាក់ដឹកនាំចាស់ គឺជាបំណងរបស់លោក សម រង្ស៊ី។ ប៉ុន្តែលោក សម រង្ស៊ី បាននិយាយថាគឺលោក ហ៊ុន សែន ទេដែលបានសុំទៅលោក។ តើអ្នកណាជាអ្នកភូតកុហកក្នុងរឿងនេះ? ដូចជារឿងប្រាក់ ២០លានដុល្លារ ដែលលោកហ៊ុនសែនបានប្រកាសពីថ្ងៃដំបូង២០១៤ជាពាក្យចោមអាមាមថា លោកគួយ ហ៊ុន រឿន និង អេង ឆៃអាំង ជាមួយ សម រង្ស៊ី បានទទួលពីបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។ គ្មាននរណាម្នាក់សួរទេ ហើយលោក ហ៊ុន សែន បានប្រកាសភ្លាមថាគ្មានខ្លួន ដែលធ្វើឱ្យអស់ឯកដល់អ្នកដទៃ។ ដូចគ្នានេះដែរ លោក សម រង្ស៊ី ក៏គ្មានខ្លួនឆ្លើយទៅអ្នកកាសែតដែររឿងនេះ។ គ្មានអ្វីបន្ថែមទេ។ ក្នុងរឿងនេះខ្ញុំមិនជឿទេ ព្រោះភោគទ្រព្យ ប្រទេសបានត្រូវក្រុមបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដណ្តើមយក។ លើសពីនេះ ហ៊ុន សែនបានប្រកាស ថាខ្លួនគ្មានលុយទេនៅពេល នោះទោះបីជាខ្លួនមានបំណងនឹងឱ្យដោយ។ សំនួរដែលសួរថាតើបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានឱ្យ២០លានដុល្លារ ដល់លោកទាំងពានាក់នេះឬទេ? បើទេ ត្រូវបដិសេធមិនត្រូវទុកសេចក្តី សង្ឃឹមនេះដល់យុទ្ធិកៈឬមតិសាធារណៈឡើយ។ ហើយហ៊ុនសែនអាចនឹងទាញយកប្រយោជន៍។



**GREATER LOWELL CHAMBER OF COMMERCE**

131 Merrimack Street – Lowell MA  
**978-459-8154**  
[www.greaterlowellchamber.org](http://www.greaterlowellchamber.org)

**A resource for your business or organization!**

- Networking Events
- Seminars
- Resources
- TV & Radio Shows
- And more!

**សភាពាណិជ្ជកម្មនៅក្រុងឡូវែល គឺបានបានមួយសម្រាប់មុខរបរ ឬសម្រាប់អង្គការរបស់លោកអ្នក**

- ព្រឹត្តិការណ៍ទំនាក់ទំនង
- សន្និសីទ
- រកធនធាន
- កម្មវិធីទូរទស្សន៍ និងវិទ្យុ
- និងនៅមានច្រើនទៀត



**សាលាថែទាំកុមារឡូវែល**

**LOWELL DAY NURSERY ASSOCIATION**

119 HALL STREET  
 LOWELL, MASS.01854  
**978-454-5981**

- កំពុងបើកទទួលសិស្សានុសិស្សកុមារ អាយុ១៥ខែ រហូតដល់២ឆ្នាំ៩ខែ
- សាលាមុនថ្នាក់មតេយ្យ
- មានបុគ្គលិកប្រកបគុណភាពស្បែក
- ជាសាលាល្អចំណាត់ថ្នាក់ប្រចាំឆ្នាំ
- OPENINGS AVAILABLE! TODDLERS -15 MONTHS THRU 2YEARS 9 MONTHS
- PRESCHOOL AND KINDERGARTEN
- GREAT CURRICULUM WITH SEASONED STAFF
- NATIONAL DIRECTOR OF THE YEAR

[www.lowelldaynursery.com](http://www.lowelldaynursery.com)  
 or Like us on Facebook – Lowell Day Nursery Association




តមកទំព័រ ០៨ សហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូរីល បោះឆ្នោតរើស...

ដែរបស់លោក សុឃ័យ ប៊ុត ។

មានបងប្អូនខ្មែរប្រុសស្រីចាស់ក្មេង ៣០៦ នាក់បានទៅចូលរួមបោះឆ្នោត ។ ជាលទ្ធផលសន្លឹកឆ្នោតគាំទ្ររចនាបទទី ១ មាន ៤១ សម្លេងរចនាបទ ទី ២ មានសម្លេងគាំទ្រ ២០៦ សម្លេង និង រចនាបទទី ៣ មានសម្លេងគាំទ្រ ៩៩ សម្លេង ។

ក្នុងពេលកំពុងរាប់សន្លឹកឆ្នោត ដែលមានមន្ត្រីសាលាក្រុងឡូរីលពីរនាក់ជាអ្នករាប់ ព្រះសង្ឃខ្មែរពីរអង្គតង់ចាស់អង្គការណ៍ ។ បងប្អូននៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរជាច្រើនទៀត ជួយឃ្នាំមើលដំណើរការរាប់សន្លឹកឆ្នោតនេះផងដែរ ។

ដំណើររាប់សន្លឹកឆ្នោត និងការប្រកាសលទ្ធផលបោះឆ្នោត ប្រព្រឹត្តទៅបានត្រឹមត្រូវ និងទទួលបានលទ្ធផលយកបាន ។

ព្រះភិក្ខុ វិជ្ជាសម្បន្តោ ឈូម សំបូ ដែលតង់ជាសាក្សីក្នុងពេលរាប់សន្លឹកឆ្នោត មានសង្ឃដឹកសាទរលទ្ធផលបោះឆ្នោតនេះ ។ ព្រះអង្គមានព្រះទ័យសោមនស្ស ដែលបានឃើញបងប្អូនខ្មែរ ចូលរួមសាមគ្គីគ្នា ដើម្បីបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបូជនីយស្ថានខ្មែរមួយ សម្រាប់សហគមន៍ខ្មែរទាំងមូល ។

ទោះជាមានការផ្សព្វផ្សាយតាមវិទ្យុ និងទូរទស្សន៍ខ្លះក្តី ក៏បងប្អូនខ្មែរមួយចំនួនមានការភាន់ច្រឡំចំពោះការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសរចនាបទបូជនីយស្ថាន ដែលផ្តួចផ្តើមឡើងដោយសាលាក្រុងឡូរីលនេះ ។ ពួកគាត់ស្មានថា ការបោះឆ្នោតនេះ គឺជាការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសរចនាបទរូបព្រហ្មមុខបួន ដែលនឹងត្រូវសាងសង់នៅកាន់ជ្រុងផ្លូវច្រមុះជ្រូកទល់មុខភោជនីយស្ថានបែលិននៅក្បែរស្ថានបែលិន ។ គម្រោងសាងសង់ព្រហ្មមុខបួននោះ គឺជាគម្រោងមួយដាច់ដោយឡែកពីគម្រោងរបស់សាលាក្រុងឡូរីល ។ គម្រោងនោះផ្តួចផ្តើមដោយក្រុមខ្មែរថោន ។ លោក តង់សេងលី ដែលជាប្រធានខ្មែរថោន កាលពីថ្ងៃទី ៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៥ ក្នុងកម្មវិធីរបស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការខ្មែរផុស មានប្រសាសន៍ថា មានគេបរិច្ចាគដីច្រមុះជ្រូក ដែលស្ថិតនៅផ្លូវកែវរវាងផ្លូវ ពរានចហ្សតរតេ និង ដងសេខេ រតរតេ ដើម្បីសាងសង់បូជនីយស្ថាននេះ ។ រចនាបទនៃបូជនីយស្ថានរបស់គម្រោងក្រុងឡូរីលនេះ ត្រូវបានជ្រើសរើសរួចហើយ ។ បូជនីយស្ថាននេះ គឺជារូបព្រហ្មបាយ័ន ដែលមានកម្ពស់ ៨ ហ្វីត ។ សព្វថ្ងៃ



នេះ ជាងចម្លាក់កំពុងធ្លាក់រូបបូជនីយស្ថាននេះនៅស្រុកខ្មែរ ។ ពេលធ្វើរួច គេនឹងដឹកមកក្រុងឡូរីល ។ ថវិកាទាំងអស់សម្រាប់គម្រោងបូជនីយស្ថានព្រហ្មបាយ័ននេះ គឺបានមកពីក្រសួងវប្បធម៌នៅប្រទេសកម្ពុជា ។

ចំណែករូបបូជនីយស្ថាន ដែលបោះឆ្នោតនៅវត្តពន្លឺពុទ្ធចក្កកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ កន្លងទៅនេះ គឺជាគម្រោងផ្តួចផ្តើម ដោយសាលាក្រុងឡូរីលដែលពុំ មានពាក់ព័ន្ធ នឹងថវិកាពីរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជាដើម្បីសាងសង់នោះទេ ។ យើងនៅមិនទាន់ទទួលបានព័ត៌មានអំពីថវិកា សម្រាប់សាងសង់បូជនីយស្ថាននេះនៅឡើយ ។ ប៉ុន្តែបើតាមការបង្ហាញឱ្យដឹងពីសមាជិកខ្លះនៃគណៈកម្មាធិការ សាងសង់បូជនីយស្ថានរបស់សាលាក្រុងឡូរីល មូលនិធិសម្រាប់សាងសង់នេះអាចនឹងបានមកពីការធ្វើវិភាគទានពីបងប្អូនខ្មែរ នៅក្នុងសហគមន៍ទីក្រុងឡូរីលទាំងមូល ។ គម្រោងរបស់ សាលាក្រុងនេះមានការចូលរួមពីអង្គការ សមាគមន៍ និងអ្នកតំណាងនៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរក្នុងទីក្រុងឡូរីលជាច្រើនរូប ដែលមានសមាសភាព នៅក្នុងគណៈកម្មាធិការសាងសង់បូជនីយស្ថាន ។

**រាយការណ៍បន្ថែម** នៅលើលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត ជ្រើសយករូបណាមួយជាជ័យលាភីនោះ រូបលេខ២ របស់វិចិត្រករ ចន្ទា កែម បានសន្លឹក

ឆ្នោត ច្រើនដាច់ឈ្នះគេ ក៏ប៉ុន្តែមានការទិទាន ជាច្រើន ក៏លេចចេញមកដែរ ។

**១-រូបលេខ១** របស់សិល្បករទិញ្ស លីវណ្ណ ជារូបគំនូរមិនទាន់ចប់ ដែលម្ចាស់ផ្ទាំងគំនូរប្រកែកមិនទទួលយកពីព្រោះលោកថាគណកម្មការមានផ្ទាំងគំនូរ ដែលគួរចប់របស់លោក ។

**២-រូបលេខ៣** ជាផ្ទាំងគំនូររបស់សិល្បករសារឿន ប៊ុត ដែលនៅលើនោះ មានឈ្មោះដល់ទៅ២ គឺឈ្មោះ ចន្ទា កែម ផងនឹងឈ្មោះ សារឿន ប៊ុតផង ដែលអ្នកបោះឆ្នោតស្រពេចស្រពិលមិនបានដឹងថាហេតុអ្វី?

**៣-មានការតវ៉ានៅពេលកំពុងបោះឆ្នោត** ដោយលោក វិទ្ធី អ៊ុង ទៅលោកអភិបាលក្រុងរិតនី អេលីយ៉ុត នឹងទៅលោក ខេវិន ខប៊ុន នាយករងសាលាក្រុង ។

នៅមានចំណុចខ្មៅជាច្រើន ដែលទាំងអ្នកបោះឆ្នោត និងវិចិត្រករ មិនដឹងនៅឡើយ ដូចជាថា នរណាជាអ្នកចេញថ្លៃសាងសង់ រូបសំណាកនោះ? ហេតុអ្វីក៏ផ្ទាំងគំនូរមានដល់ទៅ ២ខាង រីឯរូបចម្លាក់នៅមុខសាលាក្រុងនោះតែម្ខាងប៉ុណ្ណោះ ។ ទំនងជាសាលាក្រុងទុកភារៈកិច្ចគណកម្មការរូបសំណាក ដែលនឹងប្រជុំនៅថ្ងៃអង្គារខាងមុខ ជាអ្នកសម្រេចលើតម្លៃនៃការបោះឆ្នោតនោះ ។



**WELL GIVEN AFC**  
**30 Eastbrook Rd., suite#404**  
**Dedham, MA 02026**  
**781-320-0855**  
**wellgivenadultfamilycare.com**

**លោកអ្នកកំពុងស្វែងរកមួយមនុស្សជាតិស្រស់ស្អាត និង កំពុងមើលថែសាត់ប្តូរ?**  
**សូមអានផង!**

WELL GIVEN AFC មានផ្តល់សេវា ដើម្បីជួយលោកអ្នកបាន។  
 សូមទូរស័ព្ទមកលេខ 781-320-0855 ថ្ងៃ ច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃ សុក្រ ចាប់ពីម៉ោង ៩ ព្រឹក ដល់ ៥ ល្ងាច ឬ សូមបើកមើលគេហទំព័ររបស់យើង៖ <http://www.wellgivenadultfamilycare.com/>

យើងខ្ញុំទទួលបានសិទ្ធិអនុញ្ញាតពី MassHealth ដើម្បីផ្តល់សេវាទូទាំងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត។ ទន្ទឹមនឹងនេះ យើងខ្ញុំមានផ្តល់សេវាគ្រប់គ្រងករណី និង ជំនួយផ្នែកថែទាំ។ អ្នកមើលថែទាំងអស់ សុទ្ធតែទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភប្រចាំថ្ងៃ ស្របតាមក្រមនៃបទប្បញ្ញត្តិ (CMR) រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត។

កម្មវិធីលើកកម្ពស់ការថែទាំមនុស្សពេញវ័យ Well Given Adult Foster Care (AFC) ជាកម្មវិធីចម្រុះមួយ ដែលផ្តល់សេវាជូនអ្នកទាំងឡាយណា៖

- ដែលមានអាយុចាប់ពី ១៦ ឆ្នាំ
- ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះឯកជន មានអ្នកមើលថែផ្ទាល់ខ្លួន
- ដែលមានប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសុខភាព MassHealth (ប្រភេទ Standard ឬ CommonHealth) ឬ Fallon Total Care-Navicare
- ដែលមានគ្រូពេទ្យទៅម្នាក់ (PCP) សម្រាប់មើលថែក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន
- មានសិទ្ធិទទួលបានសេវាលើកកម្ពស់ការថែទាំមនុស្សពេញវ័យ (AFC)

ក្រុមអ្នកឯកទេសចម្រុះរបស់កម្មវិធី Well Given Adult Foster Care រួមមាន៖

- អ្នកគ្រប់គ្រងករណី AFC/បុគ្គលិកសង្គមកិច្ច
- គិលានុបដ្ឋាករបស់ AFC ដែលរៀនចប់កម្មវិធីថែទាំសុខភាព
- អ្នកមើលថែរបស់ AFC ដែលអាចជាសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នក

ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតអំពីកម្មវិធីលើកកម្ពស់ការថែទាំមនុស្សពេញវ័យ Well Given Adult Foster Care៖

- កម្មវិធីនេះដំណើរការ និង គ្រប់គ្រងដោយអ្នកជំនាញវិជ្ជាជីវៈផ្នែកថែទាំសុខភាព ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ និង មានបទពិសោធន៍លើសពី ២៥ ឆ្នាំ និង មានបទពិសោធន៍ផ្នែកគ្រប់គ្រងក្នុងវិស័យសុខាភិបាល។
- បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំ ចេះនិយាយជាង ៨ ភាសា មានដូចជា ភាសាអង់គ្លេស រុស្ស៊ី បារាំង ភាសា Creole ចិន ហ្វីលីពីន អេស៊ាន អាមេរិក វ៊ីយ៉ែតណាម។

# កងកម្លាំងពិសេសស.រ.អា.សម្លាប់មេបញ្ជាការក្រុម រដ្ឋអ៊ីស្លាមនៅស៊ីរី និងចាប់ខ្លួនប្រពន្ធរបស់គាត់

VOA News

១៧ ឧសភា ២០១៥

សេនាទីមាននិយាយក្រសួងការពារប្រទេសស.រ.អា. បាននិយាយកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ថាកងកម្លាំងពិសេសស.រ.អា. បានសម្លាប់មេបញ្ជាការក្រុមរដ្ឋអ៊ីស្លាម ហើយចាប់បានប្រពន្ធគាត់នៅក្នុងប្រទេសស៊ីរី។



ផែនទីនៃប្រទេសស៊ីរី

ការវាយប្រហារឆ្លក់កាលពីយប់ថ្ងៃសុក្រ មានទិសដៅវាយប្រហារបុរស១៧នាក់ម្នាក់ឈ្មោះ Abu Sayyaf ដែលរដ្ឋាភិបាលក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនបានពិណនាថាមានទាក់ទងនឹងកិច្ចប្រតិបត្តិការខាងយោធានិងខាងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមជនសកម្មប្រយុទ្ធនេះ ដោយមានរួមមានផ្សារងងឹតលក់ឧស្ម័ននិងប្រេងដែលផ្តល់ប្រាក់ដល់សកម្មភាពជាច្រើនរបស់អង្គការនេះផងដែរ។

សេនាទីមាននិយាយថាកាលពីយប់ថ្ងៃសុក្រថាលោកប្រធានាធិបតីស.រ.អា. បារ៉ាក់អូបាម៉ា បានបញ្ជាដល់ក្រសួងការពារជាតិឱ្យបញ្ជូនក្រុមទាហានស.រ.អា. ដែលមានមូលដ្ឋានក្នុងប្រទេសស៊ីរីវាងឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការនៅ al-

Omar ។ ប្រពន្ធរបស់មេដឹកនាំនៃក្រុមរដ្ឋអ៊ីស្លាមរូបនេះឈ្មោះ Umm Sayyaf កំពុងបិទទុកក្នុងការឃុំឃាំងរបស់ក្រុមយោធាស.រ.អា. ក្នុងប្រទេសស៊ីរី។ នៅក្នុងពេលឆ្លក់វាយប្រហារនោះស្ត្រីវ័យក្មេង Yazidi ម្នាក់ដែលប្តីប្រពន្ធនេះបានចាប់ឃុំឃាំងបានត្រូវដោះលែងឱ្យមានសេរីភាព។

បើតាមអ្នកស្រី Bernadette Meehan អ្នកនាំពាក្យនៃក្រុមប្រឹក្សានីតិសុខជាតិបានឱ្យដឹងថាគ្មានទាហានស.រ.អា.ណាម្នាក់ស្លាប់ ឬត្រូវរបួសទេនៅក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការនោះ។ ក្រុមមន្ត្រីស.រ.អា.បាននិយាយថា ការឆ្លក់វាយប្រហារដែលបានសម្លាប់មេបញ្ជាការរូបនេះមិនមែនជាលទ្ធផលនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយរដ្ឋាភិបាលរបស់ប្រធានាធិបតី Bashar al-Assad ទេ។

## ស្ត្រីលើផ្ទាំងគំនូរ

ដោយ: ម៉ិសែល វ៉ាសង | May 1, 2015 - ដីខាមបូឌាដេលី

ការតាំងពិព័រណ៍រូបធ្វើឱ្យវិចិត្រករស្ត្រីមកជុំគ្នាក្នុងការតាំងពិព័រណ៍ដ៏កម្រការតាំងពិព័រណ៍សិល្បៈក្នុងក្រុងបាត់ដំបងកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ តំណាងឱ្យរឿងរ៉ាវកម្រមួយនៃវិចិត្រករស្ត្រី។ កម្រពិព្រោះមានជាងគំនូរនិងជាងចម្លាក់ស្ត្រីតិចតួចណាស់នៅក្នុងប្រទេសនេះ មិនថាជាជនជាតិខ្មែរ ឬបរទេសទេ។

គោលនីតិសម្រាប់ការតាំងពិព័រណ៍នេះ "ស្ត្រីដោយស្ត្រី" បានកើតឡើងនៅពិធីអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់ អៀ សុគន្ធាវី ជាវិចិត្រករស្ត្រីម្នាក់ក្នុងចំណោមវិចិត្រករស្ត្រីល្បីៗនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានៅពេលដែលវិចិត្រករ ឆាន់ ឌីណា បានពិភាក្សាជាមួយ ដាវេន សូលឡូ នៃវិចិត្រសាលឡូឌីសអំពីតំនភ្ជាប់រវាងការរៀបចំតាំងពិព័រណ៍ជាក្រុមជាមួយវិចិត្រករស្ត្រីពីរនាក់ដែលជាមិត្តនិងគ្នា។

# ខ្មែរអ៊ីស្លាមមិនចង់ឃើញការសងសឹកគ្នារវាងហ្សិកដានីនិងក្រុម ISIS

ហេង រស្មី

០៦ កុម្ភៈ ២០១៥

ភ្នំពេញ៖ ពលរដ្ឋខ្មែរអ៊ីស្លាមទាំងនិស្សិតរហូតដល់មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ បានសម្តែងការព្រួយបារម្ភចំពោះការសម្លាប់គ្នាទៅវិញទៅមករវាងក្រុមអ៊ីស្លាមជ្រុលនិយម ISIS និងការបើកប្រតិបត្តិការវាយប្រហារតាមផ្លូវអាកាសរបស់ប្រទេសហ្សិកដានីទៅលើក្រុមសកម្មប្រយុទ្ធអ៊ីស្លាមបន្ទាប់ពីបានសម្លាប់អ្នកបើកបរយន្តហោះប្រទេសហ្សិកដានីម្នាក់។

បានកាត់ទោសប្រហារជីវិតអ្នកទោសសកម្មប្រយុទ្ធជនជាតិអ៊ីស្លាមពីរនាក់ក្នុងនោះមានស្ត្រីម្នាក់ដោយព្យួរកាលពីម្សិលមិញនេះដើម្បីជាការឆ្លើយតបនឹងពួកសកម្មប្រយុទ្ធដែលបានដុតសម្លាប់អ្នកបើកបរយន្តហោះរបស់ខ្លួន។

លោក អះម៉ាត់ យ៉េយ៉ា ប្រធានសមាគមអភិវឌ្ឍន៍ខ្មែរអ៊ីស្លាមកម្ពុជាមានប្រសាសន៍ថា អ៊ីស្លាមកម្ពុជាមិនគាំទ្រទៅនឹងសកម្មភាពសម្លាប់យ៉ាងព្រៃផ្សៃទាំងនោះទេ។

លោកបានបញ្ជាក់ថាប្រសិនណាបើប្រទេសហ្សិកដានី នៅតែធ្វើចិត្តធ្វើការវាយប្រហារតាមអាកាសប្រឆាំងនឹងក្រុមសកម្មប្រយុទ្ធនៃ ISIS នោះសង្គ្រាមអាចនឹងរីករាលដាលនៅក្នុងតំបន់មជ្ឈិមបូព៌ាហើយប្រទេសជិតខាងហ្សិកដានី មួយចំនួននឹងមិនមានសន្តិភាពនិងសុវត្ថិភាព។

លោកនិយាយថា៖ «ខ្ញុំខ្លាចតែរឿងហ្នឹង វាវិតតែទៅហើយសង្គ្រាមពេញមជ្ឈិមបូព៌ា អត់មានពិណនៅបានសុខមួយទេ វាយគ្នាឯងទាំងអស់ពេញតែម្តងមិនដឹងអ្នកណា ខ្លះច្របូក ច្របល់ពេញតែហ្នឹង ហើយអ្នកណាម្នាក់ដៃចូលទៅអ្នកហ្នឹងស្លាប់»។

លោក Moaz Al Kasasbeh អ្នកបើកបរយន្តហោះ ចំបាំងរបស់ប្រទេសហ្សិកដានី ត្រូវបានក្រុមឧទ្ទាមអ៊ីស្លាមក្នុងប្រទេស ស៊ីរី ចាប់ខ្លួនកាលពីខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ ក្នុងខណៈពេលដែលលោកហោះប្រតិបត្តិការបំពេញបេសកកម្មជាមួយក្រុមសម្ព័ន្ធមិត្តដែលដឹកនាំដោយសហរដ្ឋអាមេរិកបើកការវាយប្រហារតាមអាកាសទៅលើក្រុម «ISIS» ។

លោក អ៊ីសា ឌុស្តាន ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរអ៊ីស្លាមម្នាក់ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញដែលបានតាមដានព័ត៌មានតាមបណ្តាញប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ។ លោកនិយាយថាលោកមានការរន្ធត់និងតក់ស្លុតនៅពេលដែលឃើញក្រុមឧទ្ទាមបានសម្លាប់ទៅលើអ្នកបើកយន្តហោះរបស់ប្រទេសហ្សិកដានី។

លោកមានប្រសាសន៍ថាពលរដ្ឋខ្មែរអ៊ីស្លាមប្រឆាំងដទៃទៅនឹងទង្វើទាំងនេះទេក៏ប៉ុន្តែលោកទាមទារឱ្យមានដំណោះស្រាយមួយដើម្បីចៀសវាងសង្គ្រាមបង្ករឈាម។

លោកនិយាយថា៖ «ខ្ញុំគិតថាប្រសិនណាបើរឿងហ្នឹងដោះស្រាយមិនបានទេម្នាក់ទៀតក៏ត្រូវមានខាងនេះសម្លាប់មួយ ខាងនោះសម្លាប់ពីរ ចេះតែចាប់សម្លាប់គ្នាទៅវិញទៅមកតែអញ្ចឹង យើងមានអ្វីចំណេញទៅ»។

លោក ស្តេន ណាស៊ី ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមូស្លីមកម្ពុជាមានប្រសាសន៍ថាបញ្ហានេះគឺជារឿងធំមួយសម្រាប់ពិភពលោកមិនមែនត្រឹមតែប្រទេសហ្សិកដានីម្នាក់ឯងនោះទេ ដោយសារតែមានប្រទេសជាច្រើនបានចូលរួមប្រយុទ្ធប្រឆាំង

នឹងក្រុម ISIS ។ លោកបញ្ជាក់ថាដើម្បីបញ្ចប់ជម្លោះនេះបានទាល់តែគ្រប់ភាគីទាំងអស់បើកការចរចាគ្នាដើម្បីបញ្ចប់សង្គ្រាម។

លោកនិយាយថា៖ «ខ្ញុំគិតថាវិធីដែលផ្សះផ្សារបំផុតចង់ឱ្យក្រុមដែលអះអាងថាជាតំណាងនៃក្រុមនីមួយៗហ្នឹងចរចាគ្នាហើយរកចំណុចរួមមួយដោយសន្តិវិធី ដើម្បីចៀសវាងការធ្វើឱ្យស្ថានភាពប្រឆាំងគ្នាទៅវិញទៅមកកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរ»។

កញ្ញា ហ៊ុន ហេង និស្សិតឆ្នាំទី៣ នៃសាកលវិទ្យាល័យពុទ្ធិសាស្ត្រ ផ្នែកគិលានុបដ្ឋាយិកាក៏គាំទ្រឱ្យមានការផ្សះផ្សារដែរ។

កញ្ញានិយាយថា៖ «យោបល់ខ្ញុំមិនចង់ ឱ្យមានអំពើអញ្ចឹងកើតឡើងទៀតពិព្រោះអំពើដែលថាការសងសឹកគ្នា សម្រាប់គ្នាទៅវិញទៅមក គឺមិនមែនជាការដោះស្រាយបញ្ហាផង»។

ក្រុមភេរវករអ៊ីស្លាមដែលធ្លាប់មានទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមអាល់កៃដា ធ្លាប់បានមកសំងំលាក់ខ្លួនក្នុងប្រទេសកម្ពុជារយៈពេល៦ខែ។

កាលពីម្សិលមិញនេះគុណការកំពូលរបស់ប្រទេសកម្ពុជាបានតម្កល់សាលដីការរបស់គុណការជាន់ទាបដែលបានកាត់ទោសកាលពីឆ្នាំ២០១០ ប្រឆាំងនឹងសមាជិកអាល់កៃដាចំនួន៣១នាក់ជាប់ពន្ធនាគារម្នាក់ៗចំនួន៨ឆ្នាំ។ ក្នុងនោះមាន២នាក់ជាជនជាតិបង់ក្លាដេស និងម្នាក់ទៀតជាជនជាតិនេប៉ាល់ពីបទប៉ុនប៉ងវាយប្រហារតាមបែបភេរវកម្មទៅលើស្ថានទូតស៊ីមប្រទេសសំខាន់ៗដែលរួមស្ថានទូតអាមេរិក អូស្ត្រាលី និងប្រទេសអង់គ្លេស។



# ស្តីពីទីក្រុង

## About the Town

By Deb Belanger

Boys of Rockingham, និងមានវ៉ាឡាក់រ៉ិក យ៉ាងស្មាត់ជំនាញបែប ម៉ាយកូរ ចែកសិន (Michelle Jackson) និងមានផ្តល់មេរៀន សម្រាប់លោកអ្នករៀនវ៉ាឡាក់រ៉ិក ទិញសំបុត្រ ចូលថ្លៃ១០ដុល្លារ ក្នុងក្រោមអាជ្ញា១០ឆ្នាំ

show down with Bands, Brews & BBQ! Country Fest will feature 3 Days of Live Country Music & Line Dancing, BBQ vendors serving up their succulent, finger-licking BBQ specialties (so come hungry!), a Beer

ឆ្ងុយឆ្ងាញ់ និងតន្ត្រីចម្រៀងស្តាប់កំសាន្ត មាន លក់បាយ-មាន់ស្រស់ៗជាម៉ាន់ដើរ (Chicken on the Road) មានលក់នៅជ្រុងផ្លូវ: Massachusetts Avenue and Woburn Street Fairgrounds in Lexington, MA., ព័ត៌មាន



ដោយ: Deb Belanger, ប្រែសម្រួល ដោយ: ថាច់ វណ្ណ

### បុណ្យកំសាន្តនៅដំបងស្ទើរ ណាសហូបា

វ៉ាឡាក់ (Nashoba Valley) ដែលត្រូវបានហៅថា: ចម្រៀងស្នេហានៅតាមជនបទ។ សូមអញ្ជើញ យកស្បែកជើង និងមួកកង្វៀលគោ (cowboy) មកជាមួយ យកទៅដំបងស្ទើរនៅណាសហូបា វ៉ាឡាក់ (Nashoba Valley, Westford, MA) ។ ក្នុងឱកាសបុណ្យស្រុក ថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥ ដែលបានសម្តែងដោយក្រុម ញីវ៉ា-អ៊ីង ឡឺន (New England). សូមត្រៀមសម្លៀកបំពាក់ ល្អៗបែប ពីសម័យបុរាណ មានភ្លេងកំសាន្ត មាន ភេសជ្ជៈនិងសាច់អាំង មានក្រុមតន្ត្រីជនបទវ៉ា ចម្រៀងក្នុងរយៈពេល៣ថ្ងៃ មានអ្នកលក់សាច់ អាំងប្រកបដោយរស់ជាតិពិសេស មានលក់ស្រា បៀរតាមរបៀបស្រុកស្រែចម្ការ មានការប្រណាំង រទេះគោ ប្រណាំងជ្រូក កន្លែងសម្រាប់កូនក្មេង លេង និងល្បែងសម្រាប់គ្រួសារជាច្រើនបែប ។

ចូលឥតគិតថ្លៃព័ត៌មានបន្ថែម ឬទិញសំបុត្រ តាមវ៉ែនសាយ: [www.skinahoba.com](http://www.skinahoba.com)

**Country Fest at Nashoba Valley Ski Area:** Calling all Music Lovers and Country Fans! Bring your cowboy boots and cowboy hat and head on down to Nashoba Valley Ski Area in Westford, MA from May 29-31, 2015 for Country Fest, presented

and Wine Garden, a Mechanical Bull Riding Competition, Racing Pigs at the Hog Speedway, Kiddieland and many more family friendly activities. Some of New England's favorite Country bands and artists including the Dusty Gray Band, Walkin' the Line, Boys of Rockingham and more will be rocking the stages, while Line

បន្ថែមសូមអញ្ជើញមើលវីដេអូសាយ:<http://tourlexington.us/RevolutionaryRevelryCalendar.html>

**Food Truck Festival, Lexington, MA:** As the annual month long celebration in Lexington, Revolutionary Revelry, comes to an end be sure to check out the Food



អ្នកស្រុក ញីវ៉ា-អ៊ីងឡឺនភាគច្រើនចូលចិត្ត ក្រុមតន្ត្រីនិងសិល្បៈនៅតាមជនបទ រួមមាន: the Dusty Gray Band, Walkin' the Line,

by Fest Events New England. Get ready for a good old fashion Country

Dancing Professional, Michelle Jackson, will be offering up lessons for all to learn the basics of line dancing. Admission is \$10 and children under 10 are free. For more information and to purchase tickets, visit [www.skinashoba.com](http://www.skinashoba.com).

Truck Festival on Friday, May 29th from 5:00-9:00pm. Take a night off from cooking and purchase food from different food truck vendors and local restaurants while enjoying great food, entertainment and activities. A few of the food trucks include The Bacon Truck, Chicken and Rice Guys and Chicken on the Road. No entry fee, but food costs per truck vary. Located on the corner of Massachusetts Avenue and Woburn Street Fairgrounds in Lexington, MA. For more information visit <http://tourlexington.us/RevolutionaryRevelryCalendar.html> .( To pag ២៨ )

**adventures await**

**Greater Merrimack Valley Convention & Visitors Bureau**

For more fun things to see & do and great places to eat & stay, visit... [www.merrimackvalley.org](http://www.merrimackvalley.org)

នៅថ្ងៃបុណ្យលក់ម្ហូបតាមរថយន្ត ឡែក ស៊ីងតិស (Lexington, MA): ជារៀងរាល់ឆ្នាំ បុណ្យកំសាន្តស្រុកនៅ ឡែកស៊ីងតិស(Lexington) មានភាពសប្បាយអ្វីអ្វីក្នុងរយៈពេលមួយខែក៏ បានឈានមកដល់ថ្ងៃទីបញ្ចប់ សូមអញ្ជើញទៅ ទស្សនាមើល តើគេបានលក់អ្វីខ្លះនៅក្នុងរថយន្ត ថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ពីម៉ោង៥ ដល់ម៉ោង៩ល្ងាច សូមកុំចម្អិនអាហារនៅផ្ទះ សូមអញ្ជើញទៅទិញ អាហារប្លែកៗនៅក្នុងរថយន្តនិងនៅក្នុងហាងយ៉ាង

# ខ្លួនបំប្លែងគេដែលបានកសាងផ្សារប្រើលិចនៅឡើងវិញ ( ត )

ដោយ: សូបិន ពិន

លោក ឡាច ប៊ុនរិទ្ធ អតីតនាយកប្រឹក្សាបញ្ជូនសារ និងភរិយា ម៉ាលី ថៃ ជាម្ចាស់នៃ ភោជនីយដ្ឋានប្រើលិច បានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ដល់ សូបិន ពិន កាលពីថ្ងៃទី១៦មេសា២០១៥ នៅ ភោជនីយដ្ឋានរបស់លោក ស្តីអំពីកំណើតនៃ ពាណិជ្ជកម្ម នៃសហគមន៍ខ្មែរ ដែលបានក្លាយទៅ ជាក្រុងខ្មែរអាណាឌ្ឍាចុងក្រោយនេះ មានអត្ថន័យ តិចតួចខ្លះ ដូចតទៅ

ម៉ាលី ថៃ នេះម្តងនេះច្រើនតែម្តង... សាលាក្រុង និងប្រតិភូពេលនោះ គេតឹងតែង ណាស់ដែរ ចាប់ពីពួកគេទាំងនោះរាល់ថ្ងៃនៅតែ មិនអស់ ៖

ខ្មែរជុំស តើពេលនោះ គ្មានសមាគម ឬអង្គ ការណាមួយជ្រោមជ្រែងពង្រឹងសង្គមបានទេឬ?

ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច ខ្ញុំក៏មានទៅជួយសមាគម ខ្មែរដែរ តាំងពីដំបូងមកម្ល៉េះ

ខ្មែរជុំស តើលោកជាស្ថាបនិក មែនឬទេ?

ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច មិនមែនទេ! សមាគមខ្មែរ គេកើតឡើងហើយ ទើបខ្ញុំទៅដល់ ក៏ជួយគេទៅ... មិនតិចតួច ជួយដល់ទៅ១៧ឆ្នាំ រហូតដល់បាន សញ្ញាប័ត្រកោតសរសើរថា ជាអ្នកជួយសមាគម



ផ្សារប្រើលិចរបស់លោកឡាច កាលពីឆ្នាំ១៩៩១

យូរជាងគេ... ធ្លាប់ធ្វើជាប្រធានក៏មាន ធ្វើជាអនុ ប្រធានក៏មាន ជាអ្នកកាន់ហិបប្រាក់ក៏មានធ្វើ គ្រប់តែកន្លែងឱ្យតែគេត្រូវការ...

ខ្មែរជុំស បើអីចឹង លោកកាន់សមាគមផង កាន់ហាងផង តើហាងនេះពេលណា?

ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច អាស្រ័យមក ហើយ ទេ! ម៉ាលី ថៃ ភ្លើងនេះពេលយើងកំពុងពង្រីក...

យើងពង្រីកថែមទៀត ទិញដីខ្លួនឯងបន្ថែមតម្លៃ ៦០ម៉ឺនដុល្លារ រហូតដល់ចុងឯណោះ... ដំណើរ ការណ៍បាន៤ឆ្នាំ ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចក៏ធ្លាក់តឹង តែងនៅអាមេរិកយើងនេះ ខ្ញុំក៏អស់សមត្ថភាព ទប់ទល់បាន ធានាគារគេអូសយកទៅដាក់ដេញ ថ្លៃ... ខ្ញុំប្រឹងទប់អាខាងធំ កុំឱ្យរលំជាមួយគ្នា ហើយទៅឈរដេញថ្លៃយកអាខាងតូចមកវិញដែរ

តែត្រូវគេលើកពេល... ភ្លេចខ្លួនមួយភ្លែត អាខាង តូចត្រូវ រដ្ឋា យើម លក់ឱ្យគេបាត់ ខ្ញុំគិតដឹងមុន សោះ ទាល់តែមានគេមកទារថ្លៃឈ្នួលផ្ទះ ទើប ដឹងថា គេលក់បាត់ទៅហើយ... ខ្ញុំស្តាយណាស់ ពីព្រោះខំប្រឹងពេក តើបន្ទោសនរណាបាន? រដ្ឋា គាត់ជាអ្នករកស៊ីខាង"រាលអេស្តេត" កាត់លក់ឱ្យ នរណាក៏បានដែរ! ហេតុនោះហើយបានជាដាច់ "ប្រើលិច" មួយកំណាត់ ទៅគេបាត់ទៅ នៅសល់ បានអាជ្ញាធរនេះ១ដែរខ្មែរផុស ចុះដំណើរការណ៍ សមាគម ពេលដែលលោកជាអ្នកធ្វើការនៅទី នោះ ស្ថានភាពយ៉ាងម៉េចដែរ?

ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច ដំណើរការបានល្អណាស់! មនុស្សជុំគ្នា ធ្វើបុណ្យចូលឆ្នាំម្តងៗ ធ្វើនៅ"អាណា សណនថ័រ" មានមនុស្សមករាប់ម៉ឺននាក់ មក មើលកម្មវិធីអីក៏មានដែរ ខ្ញុំសុំឱ្យយកថ្លៃឱ្យតិច ដើម្បីឱ្យបងប្អូនចូលឱ្យច្រើន យើងយកម្នាក់១០ ដុល្លារ យកចុយជួយសមាគម... យើងបានបង្កើត ពីបុណ្យអុំទូក ទៅយកទូកពីភ្នំពេញមួយមក លោក ហ៊ុន សែន ថាសួរថាចង់បានអាប៊ុណ្ណា? ខ្ញុំ ថាយកអាជ្ញាធរគេបង្អស់ លោកបានឱ្យទូក១ ជិះ បានចំណុះ៧២នាក់ ប្រវែង ១០៥ហ្វីត តែឱ្យដឹក តទៅទំរាំទី ១៩

## វិជ្ជាស្ថានរៀន ថែសម្ផស្សមុខនិងត្រចក



### Chelmsford Beauty Academy

60 Chelmsford St., 2nd Floor Chelmsford, MA. 01824  
Tel: (978)328-9722 ឬ (978) 250-4488

- យើងខ្ញុំបានបើកវគ្គបង្រៀនធ្វើត្រចក និងថែសម្ផស្សមុខ គ្រូបង្ហាត់ មានការដកពិសោធន៍ច្រើនឆ្នាំ មានថ្នាក់រៀនក្រៅម៉ោង និងពេញម៉ោងរៀនថ្ងៃក្នុង១សប្តាហ៍
- យើងខ្ញុំបើកវគ្គសិក្សា៣០០ម៉ោង សម្រាប់ថ្នាក់ថែសម្ផស្សមុខ និងវគ្គ ១០០ម៉ោង
- សម្រាប់ថ្នាក់ធ្វើត្រចក ។
- សូមចុះឈ្មោះជាប្រញាប់ !



ជួយណែនាំគេការងារធ្វើ ពេលចប់ការសិក្សា

Chelmsford Beauty Academy មានចម្ងាយ៥នាទីពីក្រុង Lowell, និង១៥នាទីពីក្រុង Lawrence, ចម្ងាយ១០នាទីពី Burlington Mall, និង១០នាទី Andover.

ព័ត៌មានបន្ថែមតាមរបៀបផ្សេងៗទៀត : (978)328-9722 ឬលេខ : (978)250-4488



# ឌី ថែមបុមុខា ជេសី The Cambodia Daily

ដំណើរការស្រែកស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ច

អត្ថបទសម្រាប់ ទំនាក់ទំនងការពារអន្តរជាតិ និងសេដ្ឋកិច្ច ថែមបុមុខា ជេសី

## គោឧសភរាជបរិភោគសណ្តែក និងពោតច្រើន ក្នុងព្រះរាជពិធីច្រត់ព្រះនង្គ័លឆ្នាំនេះ

## For the Royal Oxen, It's Back to Beans and Corn

ដោយ: ឃួន ណារឹម | May 7, 2015

គោឧសភរាជមិនបរិភោគស្មៅដែលជាអាហារប្រចាំថ្ងៃរបស់វាទេអំឡុងព្រះរាជពិធីច្រត់ព្រះនង្គ័លធ្វើឡើងនៅក្នុងក្រុងបាត់ដំបង កាលពីម្សិលមិញ ហើយបានងាកទៅបរិភោគពោត និងសណ្តែកជំនួសវិញ ដែលនេះជាទំនាយថា កសិករនឹងទទួលបានទិន្នផលដំណាំពោត និងសណ្តែកខ្ពស់នៅឆ្នាំនេះ ។



គោឧសភរាជមួយនឹងដើរជុំវិញកីឡាដ្ឋានក្នុងក្រុងបាត់ដំបង អំឡុងពេលច្រត់ព្រះនង្គ័លកាលពីម្សិលមិញ ។ រូបថត: Masayori Ishikawa

លោក ចាន់ សុផល អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងលោកស្រី គឹម ប៊ុណ្ណារ៉ា ដែលជាភរិយារបស់លោក បានដើរតួនាទីឱ្យស្តេចមាយ និងព្រះមេហូរ ក្នុងព្រះរាជពិធីដ៏ឱ្យារិកនៅលើទីលានបាត់ដំបងក្នុងក្រុងនាការខេត្តនេះ និងបាចពូជស្រូវតាមគន្លងនង្គ័ល ខណៈព្រះមហាក្សត្រ នរោត្តម សីហមុនី និងក្រុមមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់កំពុងតែយាងទត និងទស្សនា ។

ប៉ុន្តែពួកគេមកចូលរួមដើម្បីមើលថា តើគោឧសភរាជដែលមានតួនាទីសម្រេចជោគវេសនាការទាំងអស់ ២៣

By Khuon Narim | May 7, 2015  
The holy oxen turned down their daily fare of grass at the Royal Plowing Ceremony in Battambang City on Wednesday, instead snacking on corn and

beans, suggesting that farmers will enjoy bumper harvests of those crops in the year ahead.

Battambang provincial governor Chan Sophal and his wife, Kim Bunara, played the coveted roles of Sdach Meak and Mehour at the lavish, televised ceremony on a football pitch in the northern city, sprinkling rice seeds in a plow's furrow as King Norodom Sihamoni and a posse of high-ranking officials looked on.

A pair of holy oxen are paraded around a football pitch in Battambang City on Wednesday during the Royal Plowing Ceremony. (Masayori Ishikawa)

But what the dignitaries had really come to see were the oxen, on whose muzzles—which would lead each animal to feed from one of seven bowls containing corn, beans, rice, sesame, water, rice wine or grass—the country's agrarian fortunes hinge.

Continued to Page 23

## ការនាំចេញស្ករសទៅកាន់សហភាពអឺរ៉ុបធ្លាក់ចុះ បន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលមានការកើនឡើងខ្លាំង

## Sugar Exports to Europe Drop After Peak Year

ដោយ: ហ្សូមប៊ែរ ភីធីវី | May 13, 2015

By Zsombor Peter | May 13, 2015

យោងតាមទិន្នន័យស្តីពីពាណិជ្ជកម្មរបស់សហភាពអឺរ៉ុបបានឱ្យដឹងថា ការនាំចេញស្ករសរបស់កម្ពុជាទៅកាន់សហភាពអឺរ៉ុបបានធ្លាក់ចុះ ៤១ភាគរយកាលពីឆ្នាំមុន ដែលជាការធ្លាក់ចុះមួយគួរឱ្យកត់សម្គាល់សម្រាប់ការនាំចេញមួយនៅក្នុងចំណោមការនាំចេញដ៏ចម្រុះចម្រាសបំផុតនៅកម្ពុជា ។

លែងពន្ធសម្រាប់ទំនិញកម្ពុជាគ្រោមគម្រោងពាណិជ្ជកម្ម "អ៊ីទាំងអស់លើកលែងតែអាវុធ" របស់ខ្លួន សម្រាប់ប្រទេសដែលមានការអភិវឌ្ឍន៍តិចតួច ។

Cambodia's sugar shipments to Europe fell by 41 percent last year, according to trade data from the European Union (E.U.), a significant drop for one of the country's most controversial exports.

Though sugar makes up a small fraction of what Cambodia exports to the E.U., it has arguably been the country's most controversial commodity.

ដោយត្រូវបានចាត់ទុកថា ជា "ស្ករឈាម" ដោយគ្រួសារដែលបាត់បង់ផ្ទះសំបែង និងដីស្រែចម្ការរបស់ខ្លួនដោយសារចម្ការអំពៅនៅទូទាំងប្រទេស កម្ពុជាបាននាំចេញស្ករសប្រមាណ ៣៨.០០០តោនគិតជាទឹកប្រាក់ប្រមាណ១៧.៤លានដុល្លារទៅកាន់តំបន់អឺរ៉ុប ដែលជាទីផ្សារធំបំផុតរបស់ខ្លួននៅក្នុងឆ្នាំ២០១៤ ។

ប្រទេសអ៊ីតាលី និងប៊ុលហ្គារីបានទិញច្រើនជាងគេបំផុតក្នុងចំណោមការនាំចេញស្ករសកាលពីឆ្នាំមុនរបស់កម្ពុជា ។ ប្រទេសផ្សេងៗទៀតបន្ទាប់ពីប្រទេសទាំងពីរនេះ គឺសាធារណរដ្ឋរ៉ែក ប្រទេសក្រិក អេស្ប៉ាញ និងប្រទេសបែលហ្សិក ។

Dubbed "blood sugar" by the families that have lost their homes and farms to sugarcane plantations across the country, Cambodia in 2014 shipped 38,000 metric tons of the commodity to the E.U.—its main market—worth \$17.4 million.

According to rights groups, Cambodia's sugar plantations— including a few owned by CPP Senator Ly Yong Phat—have stolen farmland off thousands of villagers and thrown hundreds of them out of their homes, driving them into poverty and debt. Their "clean sugar campaign" urges companies and customers abroad not to buy from Cambodia.

ការនាំចេញស្ករសកាលពីឆ្នាំមុនគឺបានធ្លាក់ចុះស្ទើរពាក់កណ្តាលបើធៀបទៅនឹងការនាំចេញស្ករសរបស់កម្ពុជាទៅកាន់តំបន់អឺរ៉ុបកាលពីឆ្នាំ២០១៣ ប៉ុន្តែ វានៅតែជាការនាំចេញច្រើនបំផុតទី២ បើធៀបនឹងការនាំចេញជារៀងរាល់ឆ្នាំ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៩មក នៅពេលសហភាពអឺរ៉ុបបានលើក

ទោះបីជាស្ករសគឺជាទំនិញមួយចំណែកតូចនៃអ្វីដែលប្រទេសកម្ពុជានាំចេញទៅសហភាពអឺរ៉ុបក្តី តែវាគឺជាទំនិញដែលបង្កឱ្យមានការចម្រុះចម្រាសបំផុតនៅក្នុងប្រទេស ។

Last year's total is a little over half as much sugar as Cambodia exported to the E.U. in 2013, but still the second most of any year since 2009, when Europe granted duty-free access to Cambodian goods under its Everything But Arms trade scheme for least developed countries.

Though the E.U. has rebuffed calls to end its trade benefits for the country's sugar, Equitable Cambodia director Eang Vuthy, whose NGO has been helping families evicted by plantations, believes the drop in 2014 exports is thanks to the campaign.

យោងតាមអង្គការសិទ្ធិមនុស្សបានឱ្យដឹងថា ក្រុមហ៊ុនចម្ការអំពៅនៅកម្ពុជារួមទាំងក្រុមហ៊ុនចម្ការអំពៅមួយចំនួនដែលគ្រប់គ្រងដោយលោកស៊ី យ៉ុងផាត់ សមាជិកសភាមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាផងដែរនោះបានលួចប្លន់ដីស្រែពីអ្នកភូមិរាប់ពាន់នាក់ ហើយបានបណ្តេញពួកគាត់រាប់រយនាក់ចេញពីផ្ទះសំបែងរបស់ខ្លួន ដោយធ្វើ

Italy and Bulgaria bought up most of last year's sugar exports. The rest went to the Czech Republic, Greece, Spain and Belgium.

"It's because the sugar issue in Cambodia is well known, and buyers

តទៅទំព័រ ២០

Continued to Page 20

# ឌី ថែមបុឌុប ជេង The Cambodia Daily

ជំនាញវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចសង្គម

អន្តរជាតិ កម្ពុជា ខ្មែរសង្គម អន្តរជាតិ ថែមបុឌុប ជេង

## រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសអះអាងថា ដីដែលមានវិវាទជាដីរបស់វៀតណាម

ដោយ ទាន គិមតិស | May 7, 2015

លោក ហោ ណាំហុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសបានរងការវិនិច្ឆ័យយ៉ាងខ្លាំងពីសមាជិកសភាគណបក្សប្រឆាំង និងក្រុមអ្នកភូមិក្នុងខេត្តត្បូងឃ្មុំ បន្ទាប់ពីលោកបានធ្វើលិខិតជូនលោកហេង សំរិន ប្រធានរដ្ឋសភានៅសប្តាហ៍នេះដោយអះអាងថា ដីមួយផ្នែកដែលប្រជាជនខ្មែរកំពុងធ្វើស្រែចម្ការនោះ តាមពិតជារបស់វៀតណាម។

លោក ហោ ណាំហុង បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់សមាជិកសភាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិសុំជំនួញពីរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសរូបនេះបន្ទាប់ពីមានសេចក្តីរាយការណ៍ពីកសិករក្នុងឃុំជាំ ស្រែកមេមត់ថា ទាហានវៀតណាមបីនាក់ក្នុងចំណោមទាហានវៀតណាម ៦នាក់ដែលបានយកថ្នាំសម្លាប់សត្វល្អិតបាញ់លើដំណាំរបស់ពួកគាត់កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា។

បើទោះជាកសិករទាំងនេះអះអាងថា ពួកគាត់បានធ្វើស្រែចម្ការលើដីនេះច្រើនទសវត្សរ៍មកហើយក៏ដោយ ក៏លោក ហោ ណាំហុង បានមាន

ប្រសាសន៍ថា ដំណាំទាំងនេះបានដាំឆ្លងបង្គោលព្រំដែនដែលត្រូវបានកែប្រែជាផ្នែកមួយនៃអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់រវាងប្រទេសពីរ។

លោក ហោ ណាំហុង បានសរសេរនៅក្នុងលិខិតចុះកាលបរិច្ឆេទថ្ងៃទី១៩ ថ្ងៃនេះ ក្នុងឆ្នាំ ២០១៥ ប្រជាពលរដ្ឋរបស់យើងបានដាំដំណាំលើផ្ទៃដីទំហំ១៦.៦ ហិកតាលើដីវៀតណាមដែលបានបណ្តាលឱ្យវៀតណាមប្រតិកម្មដោយការបាញ់សម្លាប់សត្វល្អិតលើដំណាំរបស់កសិករយើង។

ការវាយតម្លៃរបស់លោក ហោ ណាំហុង កាលពីម្សិលមិញត្រូវបានច្រានចោលដោយលោកម៉ៅ មុនីរ័ណ្ណ សមាជិកសភាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដែលកាលពីពេលថ្មីៗនេះបានទៅកាន់តំបន់នោះនៅក្នុងឃុំជាំ ហើយបានមានប្រសាសន៍ថា លោកប្រហែលគោរពហោរូបគាត់ឱ្យឆ្លើយបំភ្លឺនៅចំពោះមុខគណៈកម្មការរដ្ឋសភា។

លោក មុនីរ័ណ្ណ បានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំគិតថា ការបកស្រាយរបស់លោក ហោ ណាំហុង គឺតទៅទៀតទី ២១

## Foreign Minister Says Land in Dispute Vietnam's

By Kuch Naren | May 7, 2015

Foreign Affairs Minister Hor Namhong has come under fire from an opposition lawmaker and villagers in Tpong Khmum province after sending a letter to National Assembly President Heng Samrin this week asserting that a piece of land being farmed by Cambodians actually belongs to Vietnam.

Mr. Namhong wrote the letter in response to a request from CNRP lawmakers for the foreign minister's intervention following reports from farmers in Memot district's Choam commune that three Vietnamese soldiers were among six Vietnamese nationals who killed their crops with chemicals on April 19.

While the farmers claim to have been cultivating the land for decades, Mr. Namhong said their crops had crossed over a border marker that was modified as part of a 2011 memorandum of understanding (MoU) between Cambodia and Vietnam.

"Recently, in 2015, our citizens

grew crops on 16.6 hectares of land on Vietnamese soil that caused Vietnam to react by spraying chemicals on our farmers' crops," Mr. Namhong wrote in the letter, dated Monday.

Mr. Namhong's assessment was on Wednesday refuted by opposition CNRP lawmaker Mao Monyvann, who said he visited the area recently, and would consider calling the foreign minister for questioning at the National Assembly.

"I think that Hor Namhong's interpretation is just based on the maps made in 1982 or 1983 that were nullified by the Paris Peace Agreement [in 1991], as [the maps] were made while the Vietnamese controlled our country," Mr. Monyvann said.

Ky Tet, who claims he has been farming in the area since 1982, said that he and about 100 other villagers witnessed the six Vietnamese destroying their crops and managed to detain the three soldiers.

"The three Vietnamese carrying

Continued to Page 21

## លោកស្រី មួរ សុខហួរ នៅស្ងៀម អំឡុងការសាកសួរនៅតុលាការ

ដោយ មិច ដារ៉ា | MAY 12, 2015

លោកស្រី មួរ សុខហួរ សមាជិកសភាគណបក្សប្រឆាំងបានបដិសេធមិនឆ្លើយសំណួរទាំងអស់អំឡុងការសាកសួរនៅសាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញកាលពីម្សិលមិញ ដោយបានប្រាប់ចៅក្រមត្រឹមតែថា លោកគ្មានសិទ្ធិកោះហៅលោកស្រីទេ ដោយសារលោកស្រីមានអភ័យឯកសិទ្ធិរួចផុតពីការផ្តន្ទាទោស។

កាលពីឆ្នាំមុន លោកស្រី មួរ សុខហួរ បានដឹកនាំយុទ្ធនាការមួយដើម្បីចូលទៅកាន់ទីលានប្រជាធិបតេយ្យក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ អំឡុងការជាប់គាំងក្រោយការបោះឆ្នោតជាមួយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។ បន្ទាប់ពីការតវ៉ាបានប្រែក្លាយជាហិង្សាកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា លោកស្រីត្រូវបានចាប់ខ្លួនជាមួយសមាជិកសភាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិត្រាំមួយរូបទៀត ដែលក្រោយមកអ្នកទាំងអស់ត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទ "ដឹកនាំកុហកម្ល"។

បន្ទាប់ពីកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងលោកនាយករដ្ឋ

## Mu Sochua Silent During Court Questioning

By Mech Dara | May 12, 2015

Opposition lawmaker Mu Sochua said she refused to answer all questions put to her during questioning at the Phnom Penh Municipal Court on Monday, telling the

judge only that he had no right to summon her due to her parliamentary immunity from prosecution.

Last year, Ms. Sochua led a campaign

to gain access to Phnom Penh's Freedom Park during the postelection standoff with the ruling CPP. After a protest turned violent on July 15, she was arrested along with six other CNRP lawmakers, who were all later charged with "leading an insurrection."

Opposition lawmaker Mu Sochua arrives for questioning at the Phnom Penh Municipal Court on Monday. (Siv Channa/The Cambodia Daily)

Following a deal between Prime Minister Hun Sen and opposition leader Sam Rainsy the next week, the CNRP lawmakers took their seats in the National Assembly and gained immunity. However, a number have since been summoned back to court for questioning over the July 15 incident.

Ms. Sochua-the most prominent of the arrested lawmakers-said outside the court Monday that she remained silent throughout her questioning after asking the judge why he was ignoring her parliamentary immunity.

Continued to Page 18



លោកស្រី មួរ សុខហួរ ចូលមកតុលាការក្រុង ភ្នំពេញ កាលពីម្សិលមិញ។ ស៊ីវ ចាន់ណា

# ឌី ឃែមបូឡា ជេសី The Cambodia Daily

៥៧៧០ ម៉ែត្រសង្វាក់សាសាអង់គ្លេស

អត្ថបទសម្រាប់ ទំនងទូលករអន្តរជាតិឱ្យធ្វើការចុះឱ្យយក ឌី ឃែមបូឡា ជេសី

## សារមន្ទីរអាមេរិកប្រគល់រូបចម្លាក់ ហានុមានឱ្យប្រទេសកម្ពុជា

## Looted Statue Officially Returned to Cambodia

ដោយ: ម៉ិច ដារ៉ា និង ត្រីស ម៉ូឡើរ | May 11, 2015

លោកស្រី សុនីញា វី គីនតានីលឡា អ្នកអភិរក្សសិល្បៈ: ពណ៌និងអាស៊ីអាគ្នេយ៍របស់សារមន្ទីរក្លែវី

By Chris Mueller | May 13, 2015  
Nearly five decades after a centuries-old statue of the Hindu monkey god

After leaving Thailand, the statue made its way to New York, where in 1982 the museum bought it.

បន្ទាប់ពីត្រូវបានលួចពីប្រាសាទកោះកេរ ក្នុងខេត្តព្រះវិហារ រូបចម្លាក់ហានុមានបានតម្កល់នៅសារមន្ទីរក្លែវីឡែន ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក អស់រយៈពេល៣៣ឆ្នាំ មុននឹងបញ្ជូនមកប្រទេសកម្ពុជាវិញ កាលពីម្សិលមិញ ។

រូបចម្លាក់ហានុមាន ដែលត្រូវបានលួចពីប្រាសាទកោះកេរ ក្នុងខេត្តព្រះវិហារ ត្រូវបានប្រគល់មកឱ្យប្រទេសកម្ពុជាវិញកាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ក្រោយពីរយៈពេល៣៣ឆ្នាំជាទ្រព្យរបស់សារមន្ទីរសិល្បៈ ក្លែវីឡែន នៅសហរដ្ឋអាមេរិក លោកប្រាក់ ស៊ុនណារ៉ា អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានបេតិកភណ្ឌ ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ បានបញ្ជាក់កាលពីថ្ងៃអាទិត្យថា រូបចម្លាក់នេះ គ្រោងមកដល់កាលពីយប់មិញនៅអាកាសយានដ្ឋាន អន្តរជាតិភ្នំពេញ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "រូបចម្លាក់និងមកដល់នៅម៉ោង៨និង៣០នាទីយប់ ហើយរូបចម្លាក់នេះធ្វើក្នុងរចនាបថកោះកេរឆ្នាំ១៩១០ គេបានប្រគល់វាមកវិញពីអាមេរិក" ។

លោកមិនអធិប្បាយបន្ថែមទេ តែបានប្រាប់ថា សន្និសីទព័ត៌មានផ្លូវការមួយស្តីពីរូបចម្លាក់នេះ នឹងត្រូវធ្វើនៅទិស្តីការពារ: រដ្ឋមន្ត្រីនៅថ្ងៃអង្គារ ។

យោងតាមវិបសាយរបស់សារមន្ទីរសិល្បៈ ក្លែវីឡែន បានឱ្យដឹងថា រូបចម្លាក់ធ្វើពីថ្មភក់សតវត្សរ៍ទី១០នេះមានកម្ពស់ប្រហែល១១៦សង់ទីម៉ែត្រ និងទទឹង៥៤សង់ទីម៉ែត្រ អង្គុយលុតជង្គង់ មានដងខ្នងជាមនុស្សនិងក្បាលស្នា ។

លោកស្រី អាន ឡឺម៉ែស តំណាងអង្គការយូណេស្កូនៅកម្ពុជា បានមានប្រសាសន៍ថា ច្បាស់ណាស់រូបចម្លាក់នេះពីដើមឡើយនៅជាប់នឹងជើងទ្រ ប៉ុន្តែវាបានបាត់ពីទីនោះ នៅពេលបុរាណវិទូវិទូជីកកាយរកឃើញជើងទ្រដែលរកមិនឃើញពីមុននៅក្នុងប្រាសាទចិននៃបរិវេណប្រាសាទកោះកេរកាលពីឆ្នាំមុន ហើយបានកំណត់ទីតាំងជាក់លាក់របស់រូបចម្លាក់នោះ ។

និយាយពីប្រាសាទចិន លោកស្រី ឡឺម៉ែស បានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំគិតថា ភ័ស្តុតាងបញ្ជាក់ថា វាមកពីកន្លែងនោះ ពីព្រោះវាជាការផ្គូផ្គងជើងទ្រជាមួយរូបចម្លាក់នោះ" ។

លោកស្រីបន្ថែមថា "អង្គការយូណេស្កូ ពេញចិត្តខ្លាំងនឹងដឹងគុណចំពោះសារមន្ទីរក្លែវីឡែនដែលយល់ព្រមប្រគល់វាមកវិញ" ។

លោក គង់ វិរៈ ប្រធានសារមន្ទីរជាតិកម្ពុជា ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ បានមានប្រសាសន៍ថា រូបចម្លាក់នេះនឹងត្រូវប្រគល់ទៅឱ្យសារមន្ទីរជាតិនៅថ្ងៃច័ន្ទ ហើយនឹងត្រូវតាំងបង្ហាញនៅទីនោះ ។

កាលពីខែឧសភាឆ្នាំមុន កាសែត The Plain Dealer របស់ក្លែវីឡែន បានរាយការណ៍ថា



Apsara dancers perform at the Council of Ministers Tuesday during a ceremony celebrating the return to Cambodia of a looted 10th century statue of the Hindu monkey god Hanuman. (Siv Channa/The Cambodia Daily)

ឡឺន បានធ្វើដំណើរមកប្រទេសកម្ពុជា ជាច្រើនខែមុននោះ ដើម្បីព្យាយាមកំណត់ ថា តើរូបចម្លាក់នេះមកពីប្រាសាទចិន មែនឬយ៉ាងណា ។

កាសែតនេះបានដកស្រង់សម្តី លោកស្រី គីនតានីលឡា ដែលនិយាយនៅពេលនោះថា "ការងាររបស់យើងអំពីរូបចម្លាក់នេះ និងប្រភពដើមរបស់វាក៏ដូច ដំណើរការនៅឡើយ និងប្រើពេលវេលាច្រើន ប៉ុន្តែរហូតមកដល់ពេលនេះ ផ្នែកលើការស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែងរបស់ខ្ញុំក្នុងប្រទេសកម្ពុជា កាលពីដើមឆ្នាំនេះ ខ្ញុំអាចរាយការណ៍ថា ខ្ញុំមិនបានរកឃើញភ័ស្តុតាងជាក់ស្តែងណាមួយដើម្បីបញ្ជាក់ថា ហានុមាននៅក្លែវីឡែនមានប្រភពមកពីប្រាសាទចិននោះទេ" ។

ទាំងលោកស្រី គីនតានីលឡា ទាំងលោកស្រី ខារ៉ូលីន ហ្គូសស្តត់ អ្នកនាំពាក្យរបស់សារមន្ទីរ មិនបានឆ្លើយតបភ្លាមៗទៅនឹងសំណើសុំការពន្យល់ទេ ។

លោកស្រី ឡឺម៉ែស បាននិយាយថា លោកស្រីមិនបានដឹងថាអ្វីដែលបានជំរុញឱ្យសារមន្ទីរនេះប្រគល់ រូបចម្លាក់នេះមកវិញនោះទេ ប៉ុន្តែវាមិនទាន់ដល់ពេលត្រូវស្នើសុំឱ្យប្រគល់ទេ មុនពេលជើងទ្របន្ថែមទៀតនៅប្រាសាទនោះត្រូវបានរកឃើញកាលពីឆ្នាំ មុននោះ ។

លោកស្រីបាននិយាយថា "ខ្ញុំគិតថា យើងមិនអាចស្នើសុំពីប្រាកដ ដោយគ្មានការបញ្ជាក់ភ័ស្តុតាងឡើយ" ។ និត

Hanuman was looted from a temple in Cambodia, the Cleveland Museum of Art officially handed it over to the government Tuesday during a ceremony at the Council of Ministers building.

Once part of a depiction of an epic battle between two other monkey deities, the statue was carved in the 10th century and housed at Preah Vihear province's Prasat Chen temple, which was built as part of the one-time Khmer Empire capital of Koh Ker.

It is believed that thieves severed the sandstone statue from its base some time in the 1960s.

Evidence uncovered late last year by the Cleveland Museum showed that the statue's head and body were offered for sale in Bangkok in 1968 and 1972, respectively, according to a statement posted to the museum's website on Monday.

This new information suggested that the statue was illegally taken out of Cambodia in the late 1960s, Cleveland Museum director William Griswold said Tuesday in an interview at the National Museum in Phnom Penh.

"We had established the piece had appeared for the first time on the art market in Asia during the early years of civil unrest in Cambodia," he said.

Sonya Rhie Quintanilla, the Cleveland Museum's curator of Indian and Southeast Asian art, who joined Mr. Griswold at the National Museum, said she began an investigation into the statue's provenance in 2013 after seeing reports that its pedestal had been found at Prasat Chen.

Then, in January 2014, she traveled to the temple with a mold of the Hanuman to see if the base had indeed been found.

"So I checked...and was able to determine nothing that had been excavated at that time could actually be shown to have been part of the Cleveland Hanuman," she said.

Five months later, a government excavation began at the temple and additional pedestals were found, including the Hanuman's true base, said Kong Vireak, the director of the National Museum.

"We needed hard evidence to be sure it was looted and, with Hanuman, the base matched the statue," he said.

Mr. Griswold said that when he visited Cambodia in February he was informed of the match and discussions immediately began for the statue's return.

Starting Wednesday, the National Museum will exhibit the Hanuman along with another statue it was originally displayed with at the temple.



# លីនដា សូភាព ស៊ូ ទៅធ្វើការនៅឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ



លីនដា សូភាព ស៊ូ

ខ្មែរផុស ស.វ.អា.

នាយកប្រតិបត្តិសមាគម "អង្គ" លីនដា សូភាព ស៊ូ ទើបនឹងមានការងារថ្មីមួយ គឺទទួល ការតែងតាំងកាលពីថ្ងៃ ២៨មេសា២០១៥ នៅ ក្នុងក្រុមអ្នកគ្រប់គ្រងឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ "National Historical Park" ជា "នាយកបក ប្រែភាសានិងអប់រំ" ។

សេចក្តីសម្រេចចិត្ត បញ្ចូល លីនដាសូភាព ស៊ូ ទៅក្នុងក្រុមអភិបាល ដោយសារ លីនដា មាន ចំណេះដឹងជំនាញ ជាអ្នករៀបចំសហគមន៍ និងជា អ្នករៀបចំអ្នកគ្រប់គ្រងអង្គការ ដែលជំនាញនេះ នឹងជួយដល់ឧទ្យានជាតិដែលធ្លាប់តែផ្តល់សេវា ច្រើនឆ្នាំមកហើយនឹងបន្តទៅទៀត នៅឡើយ ទេ នេះជាសម្តីប្រធានស៊ីពីអាំងតឺនដិន ស៊ីឡេស ប៊ីណាដូ ។ រីឯលោកស្រីអគ្គនាយក ម៉ារកាល ត្រីត សាយតូ នៃមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ បាន

បន្ថែមថា ការតែងតាំងនេះប្រាកដជានឹងនាំឱ្យ មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងមាំមួនរវាង ទីក្រុង មណ្ឌលសុខ ភាព និងឧទ្យាន និងអាចបង្កើតការងាររួមគ្នាបាន ទៀតផង ។ លោកស្រីបន្តថា យកទេពកោសល្យ លីនដា មកចូលរួមគឺជាផ្លូវមួយទៀតដែលលើក ដំកើររួមគ្នា នូវសុខភាពប្រសើរឡើងនៅឡើយ ។ ឆ្នាំ២០១៣ ឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិនៅ ឡើយ នឹងមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ បាន រកឃើញថាទាំង២អង្គការ បានត្រូវផ្តល់ដោយ

ផ្លូវនឹងស្ថានអមព្រែកជីក កែរលំអល់នៅឯទី ទីនៅអតីតរោងចក្រដំបាញ ធ្វើមានមនុស្សម៉ាមូន ឬអ្នកជម្ងឺ ដើរកំសាន្ត លំហែរកាយ ដែលការិយា ល័យសហព័ន្ធសុខភាពជនជាតិភាគតិច វាយតម្លៃ ថា គឺជាគុណភាពកំរិតក្នុងខ្ពស់បំផុត នៃមណ្ឌល សុខភាពសហគមន៍នៅស.វ.អា.នេះដែលបានផ្តល់ ការថែទាំសុខភាពដោយផ្លូវវប្បធម៌ ។ **សូមជូនពរ លីនដា សូភាព ស៊ូ នូវជោគជ័យ ក្នុងកិច្ចការងារថ្មីនេះ ។**



ឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ

មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍

# ពេជ្រ ទុំក្រវិល ចូលមណ្ឌលភាពក្នុងជន្មាយុ៧១ឆ្នាំ



ខ្មែរផុស ស.ហ.អា.

សិល្បករនិពន្ធ ដឹករឿងសម្តែងនិងជាគ្រូបង្ហាត់ ដ៏ល្បីឈ្មោះនៅសាលាករិទ្យាល័យវិចិត្រសិល្បតាំង ពីឆ្នាំ១៩៦០ បានលាលោកនេះដោយជម្ងឺ កាលពី ថ្ងៃសុក្រទី១៥ឧសភា២០១៥ នៅទីក្រុងភ្នំពេញ ។ រឿងលោកដែលធ្វើឱ្យលោកមានការឈ្មោះល្បី ជាប្រវត្តិសាស្ត្រ គឺក្នុងរឿង"ទុំទាវ" ដែលលោក

ជាថ្មី បន្ទាប់ពីរបបខ្មែរក្រហមរំលាយខ្មែរខ្លីអស់ ជំនួសឱ្យលោកព្រឹទ្ធាចារ្យជាប់រលំដោយកិច្ចការ នយោបាយ ។ មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ឆ្នាំ១៩៩៧ លោកជាអ្នក កាសែតក្នុងតួនាទីអនុប្រធានវិទ្យាស្ថានស៊ីសេវី ផ្សព្វផ្សាយទំព័រប្រវត្តិសាស្ត្រច្រើនរយភាគ ពីសហរដ្ឋអាមេរិក ។ បន្ទាប់មកឆ្នាំ១៩៩៩ លោក ទៅកាន់ដំណែងក្នុងរដ្ឋាភិបាល ជាអនុរដ្ឋលេខា ធិការក្រសួងវប្បធម៌ ។ លោកជាអ្នកស្រាវជ្រាវ សរសេរសៀវភៅក្បួនស័ដងឆ្ងោន ចម្រៀង របាំប្រពៃណី និងគ្រឿងដូរតន្ត្រី ជាច្រើនក្បាល

ដក់លំបន្សល់ទុកឱ្យមនុស្សជំនាន់ក្រោយបានដឹង ពីវប្បធម៌របស់ជាតិសាស្ត្រខ្លួនរួចជាស្រេច ។ ថ្មីគ្រឿងតែមានតួនាទីសំខាន់ និងបំពេញ ការងារបានផ្ទៃផ្ទាជូនជាតិ ក៏គ្រួសារលោកពេជ្រ ទុំក្រវិលមានជីវភាពទន់ទាប ដោយសារភាព ស្មោះត្រង់ សុច្ឆរិត និងមិនប្រកាន់បក្សពួកជា ធំរបស់លោក ។ ភរិយារបស់លោក ជាបុត្រី ព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម កន្ទុល អតីតនាយករដ្ឋ មន្ត្រីខ្មែរ ជាមួយគ្នា លោកមានកូនប្រុស ស្រី៥នាក់ ជាគ្រួសារថ្លៃថ្នូរមានកិត្តិយសគ្រប់ គ្រាន់ ។



ទុំក្រវិលជាអ្នកនិពន្ធឱ្យទៅជារឿងល្ខោនយីកេ ផង ជាអ្នកដឹករឿងផង និងជាតួឯកសម្តែង "នេនទុំ"ផង ។ ជាសិល្បជំនិត របស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ រេង ផុន ដែលបានក្លាយជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង វប្បធម៌ នៃរបបកម្ពុជាប្រជាមានិត លោក ពេជ ទុំក្រវិល នៅដើរតាមគន្លងគ្រូរបស់លោក បំពេញ ការងារជំនាញប្តើមជីវិតសិល្បនិងវប្បធម៌ខ្មែរសា

**តបកងព័រណ៍ ១៥ លោកស្រី មួរ សុខហួរ នៅស្ងៀម អំឡុង...**

មួយចំនួនត្រូវបានកោះហៅទៅសាកសួរនៅ តុលាការជុំវិញហេតុការណ៍កាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ។

លោកស្រី មួរ សុខហួរ ជាសមាជិកសភាដ៏ ឆ្លើយមួយរូបក្នុងចំណោមសមាជិកសភាដែលត្រូវ បានចាប់ខ្លួន បានមានប្រសាសន៍នៅខាងក្រៅ តុលាការកាលពីម្សិលមិញថា លោកស្រីនៅតែ មិនឆ្លើយអំឡុងការសាកសួរ បន្ទាប់ពីសួរចៅក្រម ថាតើហេតុអ្វីបានជាលោកមិនយកចិត្តទុកដាក់នឹង អភ័យឯកសិទ្ធិសភារបស់លោកស្រី ។

លោកស្រី មួរ សុខហួរ បានមានប្រសាសន៍ សំដៅដល់មាត្រាក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញដែលផ្តល់អភ័យ ឯកសិទ្ធិ និងលក្ខខណ្ឌដែលក្នុងនោះអាចត្រូវបាន ដកថា "ខ្ញុំបានសួរតុលាការ លោក កែវ មុនី ចៅក្រមស៊ើបសួរថា មុនពេលកោះហៅរូបខ្ញុំថា តុលាការត្រូវអនុវត្តតាមមាត្រា៨០" ។

លោកស្រីបានបន្ថែមថា "ចៅក្រមរូបនោះ បានប្រាប់ខ្ញុំថា គាត់មានសិទ្ធិមិនឆ្លើយសំណួរ របស់ខ្ញុំ ។ មាន១០ ឬប្រហែល១១ឬ១២សំណួរ ឯណោះទាក់ទងនឹងការតវ៉ាកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែ

កក្កដា ឆ្នាំ២០១៤ នៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យ" ។ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា "ដោយសារ តុលាការមិនបានអនុវត្តតាមមាត្រា៨០ ស្តីពីសិទ្ធិ វិធីក្នុងការកោះហៅសមាជិកសភានោះ ដូច្នេះ ហើយខ្ញុំមានសិទ្ធិមិនឆ្លើយតបនិងសំណួរដែល តុលាការបានសួរ" ។

នៅពេលត្រូវបានសួរថា តើអ្វីដែលលោកស្រី គិតថានឹងកើតឡើងបន្ទាប់ពីពាក់ព័ន្ធករណីប្រឆាំង លោកស្រី និងសមាជិកសភាដទៃទៀតនោះ លោកស្រី មួរ សុខហួរ បានមានប្រសាសន៍ត្រឹម តែថា លោកស្រីបានស្នើឱ្យមានការលើកលែង ករណីនេះ ។

លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនដឹង ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំមានសំណូមពរពីចំពោះតុលាការនៅ ថ្ងៃនេះ... ។ ទី១ តុលាការត្រូវអនុវត្តតាមច្បាប់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញ។ សំណូមពរទី២ គឺថាតុលាការត្រូវ លើកលែងការចោទប្រកាន់មកលើរូបខ្ញុំដែលជា សមាជិកសភាមួយរូប" ។

លោកស្រីបានបន្ថែមថា "តុលាការមិនបាន ឆ្លើយតបនិងសំណូមពរទាំងនេះទេ" ។ ចៅក្រម

Continued from page 15 **Mu Sochua Silent During Court Questioning...**

"I asked the court-the investigating judge, Keo Mony-that before summoning me, the court has to implement Article 80," Ms. Sochua said, referring to the article of the Constitution that affords lawmakers immunity and provides conditions on which it can be revoked.

"The court [judge] told me that he had the right not to answer my question," Ms. Sochua said. "There were 10 questions, or about 11 or 12 questions, concerning July 15, 2014, at Freedom Park."

"Due to the court failing to implement Article 80 on the procedure for summoning a lawmaker, I therefore had the right not to answer the questions asked by the court," she said.

Asked what she thought would happen next with the case against her and the other lawmakers, Ms. Sochua said only that she requested to have it dropped. "I do not know, but I had two requests to the court today.... [First,] the court must implement constitutional laws," she said. "The second request was that the court drops all charges against me-a lawmaker." Judge Mony could not be reached Monday. According to Article 80 of the Constitution, a lawmaker can only have their immunity stripped by a two-thirds majority vote of the National Assembly. The current Assembly comprises 68 CPP and 55 CNRP lawmakers, affording neither party such a majority.

pen next with the case against her and the other lawmakers, Ms. Sochua said only that she requested to have it dropped.

"I do not know, but I had two requests to the court today.... [First,] the court must implement constitutional laws," she said. "The second request was that the court drops all charges against me-a lawmaker."

Judge Mony could not be reached Monday.

According to Article 80 of the Constitution, a lawmaker can only have their immunity stripped by a two-thirds majority vote of the National Assembly. The current Assembly comprises 68 CPP and 55 CNRP lawmakers, affording neither party such a majority.

សភា។ សមាជិកសភាបច្ចុប្បន្នមាន៦៨រូបមកពី គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និង៥៥រូបមកពីគណ បក្សសង្គ្រោះជាតិ ដោយមិនមានគណបក្សណា មួយមានសំឡេងភាគច្រើនជាចំនាតឡើយ ។ សារុន

**ការិយាល័យច្បាប់**  
**រ៉ូសា និង តាំង**



Francisco J. Rosa, Esq.  
មេធាវី ប្រុង ស៊ុស្កូ ជេរូសា



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.  
មេធាវី អែន ថ្រីវប៊ុណ្ណា តាំង

**Law Office of**  
**Rosa & Taing**  
**ATTORNEY AT LAW**

**SERVICES**

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody
- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត/ របួសរូបរាងកាយ
- ភ្នំយោធន
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការពារអតិថិជន
- ទំនាស់ផ្នែកកម្មលទ្ធករ
- លែងលិះ និងអាណាព្យាបាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851  
Phone: 978-458-0934 | help@attorneyrosa.com  
www.attorneyrosa.com

**Red Rose**  
**RESTAURANT**  
**គុណាមក្រហម ម្កាស់ថ្មី - ម្ហូបបុរាណ**

Pailin Plaza  
716 Middlesex St. Ste 1  
Lowell, MA 01851

អញ្ជើញមកចូលមេមិន ខុសបំណងទេ គួរអនុគុណ!

Mon-Sun  
8am - 8pm



បាយសាច់ជ្រូកធានាថ្ងៃ



គុយទាវប្រេង



មីកន្តាំង



បាយភ្នំ

\* ម្ហូបភ្នំជាង១០០ តែងតែមានលើក ដូចម្ហូបដទៃទៀត  
\* លើកកម្រិតទំនាស់ផ្នែកកម្មលទ្ធករ និងរូបរាងកាយ

(978) 452-5400





# ការិយាល័យ មេធាវី ចំណាស ស្តាលីយ៉ាណូស

Law Office of Thomas Stylianos Jr.

287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration • អន្តោប្រវេសន៍
- Auto Crash • គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- Divorce • លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទាក់ទង សេវាការ ឬ ធ្វើ 978-459-5000 or 800-308-3766

### Your classify ad is here for only \$50 per month

ពាណិជ្ជកម្មរបស់អ្នកនៅទីនេះ

ចំណាយចំណាយត្រឹមតែ

**\$50** ក្នុង១ខែ

**CALL:**

**978.677.7163**

**EMAIL:** SOBENPIN@KHMERPOST.US

## សិក្សាពីឥស្លាម

សួរ : មានចម្លងអ្វីទៅពីឥស្លាម?

ឆ្លើយ : សូមទៅមើលគេហទំព័រ

[www.peacetv.tv](http://www.peacetv.tv) ឬគេហទំព័រ

មួយទៀត [www.gainpeace.com](http://www.gainpeace.com).

Q) Any Questions on Islam?

A) watch [www.peacetv.tv](http://www.peacetv.tv)

visit [www.gainpeace.com](http://www.gainpeace.com).

## គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ គ្រោងធ្វើសិក្ខាសាលា

### ស្តីពីជំនាញក្នុងការដឹកនាំ

Public Narrative Workshop for CNRP member

ខ្មែរជុំសស.វ.អា.

**ឡូវែល:** គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ បានចេញលិខិតអញ្ជើញសមាជិកសមាជិការបស់ខ្លួនឱ្យមកចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលាមួយស្តីអំពី "ជំនាញក្នុងការដឹកនាំ" ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅភោជនីយដ្ឋានសំពៅមាស ផ្ទៃទី ៣១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ចាប់ពីម៉ោង ៩ ព្រឹក ដល់ ម៉ោង ៥ ល្ងាច ។



កំណត់អ្នកចូលរួម មានចំនួន ២៥ រូប

សូមឱ្យទាក់ទងទៅលោក ប៊ែន សុខផល លេខ ៩៧៨-៣៤៩ ១៧៧២

ឬទៅលោក ម៉ុង ណារ៉េត លេខ ៩៧៨-៤២៧ ៩៥ ៣៨ គ្រូបង្ហាត់ គឺ លីវរី ដេវូលពីល្យេ ហៅ "វូប" Laure DeVulpillieres "Voop" ដែលស្ម័គ្រចិត្តមកជួយបើកវគ្គ បង្ហាត់បង្រៀន "ជំនាញក្នុងការដឹកនាំ" ដើម្បីឱ្យបក្សសង្គ្រោះជាតិ ចេះវិធី ជ្រើសរើសសមាជិកសមាជិកាច្នី បន្ថែមនឹងរបៀបរៃអង្គាស រកមូលនិធិ ដើម្បីបង្កើនឥទ្ធិពលនយោបាយរបស់បក្ស ។

អ្នកបកប្រែភាសាក្នុងពេលសិក្ខាសាលា លោក ម៉ុង ណារ៉េត

"វូប" ជាគ្រូបង្ហាត់និងស្រាវជ្រាវខាងជំនាញដឹកនាំមកពីសកលវិទ្យាល័យ "ហារីត" ធ្លាប់ធ្វើការបង្ហាត់បង្រៀនបែបនេះ ច្រើនដង ហើយក៏ធ្លាប់ទទួលរងគ្រោះការសម្លាប់ "មត្ត" ពីនាយកសាកលវិទ្យាល័យ ដោយសារការបង្ហាត់បង្រៀននិស្សិតផងដែរ ។

Contact person: Sokphal Pen 987-349 1772 or NarethMuong 978- 427 9538

## តមកទំលើ ១៣ ខែដំបូងគេដែលបានកសាងផ្សារប៉ែលិន...



ផ្សារប៉ែលិនទើបតែបើកប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការ

មកខ្លួនឯង ខ្ញុំក៏សុខចិត្ត ដើម្បីយកមកទាល់តែកាត់ជាពាក់កណ្តាល ទើបដាក់ "កុងតឺន័រ" ចុះ យើងទិញទូកតូចៗបន្ថែមជំនួសទៀត ទិញស៊ីក្លូ ១០ ទៀត យកមកតាំងដង្ហែរនៅឡូវែល...

**ខ្មែរជុំសស:** តើពេលនោះហើយឬដែលសមាគមន៍ ផ្ដើមមានបញ្ហា ដោយប្រើរបស់លោក ហ៊ិនសែន មែនទេ?

**ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច:** អត់មានអីទាំងអស់! ពីព្រោះខ្ញុំឥតធ្វើនយោបាយ ខ្ញុំមិនចូលខាងណាទាំងអស់ គិតតែជួយសមាគមឱ្យបានរីកចម្រើនតែប៉ុណ្ណោះ មានទាំងគេឱ្យប៊ុលឌីងផ្ទះមួយ គឺ "ខនវេយ" ជាអ្នកឱ្យ យើងមានថវិការដល់រាប់លាន សម្រាប់កិច្ចការសមាគមនេះ អ្នកម្នាក់ៗមានមនុស្ស

មក ៥-៦ ម៉ឺននាក់ អ្នកនយោបាយគេចូលចិត្ត យើង ឱ្យតែមានបុណ្យ ពីអីអី គេអញ្ជើញយើង



ប៊ុនរិទ្ធ (លោកណាង) មកជាមួយមនុស្សម្នាក់មួយរយ

ទៅគ្រប់កន្លែង... តែដល់គេមកក្រោយៗមក ក៏បាត់បង់របស់របរអស់ បាត់ទាំងផ្ទះ ទាំងលុយកាក់ ខ្ញុំមិនដឹងទេ...

**ខ្មែរជុំសស:** តើលោកចប់អាណត្តិសមាគមនៅឆ្នាំណា?

**ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច:** ឈប់ធ្វើប្រធានសមាគមនៅឆ្នាំ២០០៣

**ខ្មែរជុំសស:** តើលោកពេញចិត្តនឹងកិច្ចការសង្គម ដែលបានធ្វើហើយនោះដែរឬទេ?

**ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច:** ស្តាយ! ស្តាយចំពោះការងារដែលធ្វើបានធំដំណាល់ហើយ តែបាត់បង់ទៅវិញ ឧទាហរណ៍នៅ សង់ទ័រអារិយា នៅសមាគមធ្វើអ្វីក៏ត្រូវតែចូលរួមនឹងក្រុមនយោបាយ នៅស្រុក នេះចូលរួមគុស់ខាងៗ "ហ្គានសេវិញ" ស្រោមសំបុត្រនិយាយៗពាន់ដុល្លា នឹកចង់បានក្លោងទ្វារក្រុងខ្មែរ តែទាំងអស់ក្លាយជាអតីតកាលហើយ...

**ខ្មែរជុំសស:** ត្រឡប់ទៅមើលអតីតវិញ ខ្ញុំចង់

ដឹងថាតើលោកមានជាប់របបខ្មែរក្រហមទេ?

**ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច:** នៅជាប់មួយចប់! ពេលជំនាន់សាធារណរដ្ឋឆ្នាំ១៩៧០ ខ្ញុំរៀនសាលានាយទាហាននៅបែកចាន ដល់ចេញពីបែកចានក៏ទៅកាន់នៅ "កុម្មុយនីស្ត" គឺខាងបញ្ជូនសារ ។

ពេលខ្មែរក្រហមចូលមកដល់ ខ្ញុំជំនឿស្រឡាចទៅកោះធំ ខេត្តកណ្តាល ទៅជិតមាត់ជ្រូក ស្រុកយួន

**ខ្មែរជុំសស:** តើបំរុងរត់ចេញទៅស្រុកយួនឬ? ហើយពេលនោះបានជួបមានគ្រួសារហើយឬនៅ?

**ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច:** ខ្ញុំគ្មានគំនិតរត់ទាល់តែសោះ... គ្រួសារខ្ញុំមួយខ្ញុំនៅខាងហ្នឹងទាំងអស់

**ម៉ាលី ថៃ:** យើងជាអ្នកស្រុកកំណើតជាមួយគ្នា... ពេលនោះគេសង្ស័យគាត់ថាជាមន្ត្រី ឬជាទាហាន គេឃុំគាត់នៅផ្ទះខ្ញុំពុកគាត់...

**ខ្មែរជុំសស:** តើគេសង្ស័យរឿងអ្វីទៅ?

(សូមអញ្ជើញតាមដាន ភាព៣ ជាបន្តទៀតនៅលេខក្រោយ)



វិញយប់យប់ក្នុងសង្គ្រាម

**គម្រោងព័ត៌មាន ១៤ ការនាំចេញស្ករទៅកាន់សហភាពអឺរ៉ុប...**

ឱ្យពួកគាត់ធ្លាក់ខ្លួនចូលក្នុងភាពក្រីក្រ និងជំពាក់បំណុលគេ។ **"យុទ្ធនាការស្ករស្អាតស្អំ"** របស់អង្គការសិទ្ធិមនុស្សជំរុញឱ្យក្រុមហ៊ុន និងអតិថិជនក្រៅប្រទេសកុំទិញស្ករពីប្រទេសកម្ពុជា។

ទោះបីជាសហភាពអឺរ៉ុបបានច្រានចោលការអំពាវនាវឱ្យមានការបញ្ចប់ពាណិជ្ជកម្មស្ករសជាមួយប្រទេសកម្ពុជាក៏ដោយ តែលោក អ៊ាង វុទ្ធី ប្រធានអង្គការសមធម៌កម្ពុជាដែលកំពុងជួយគ្រួសារដែលត្រូវបានគេបណ្តេញចេញពីផ្ទះសំបែង និងដីស្រែចម្ការ ដោយក្រុមហ៊ុនចម្ការអំពៅនោះជឿជាក់ថា ការធ្លាក់ចុះនៃការនាំចេញក្នុងឆ្នាំ២០១៤ គឺដោយសារតែយុទ្ធនាការនេះ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា **"វាគឺដោយសារតែ គេដឹងពួកគេចង់បញ្ជាស្ករសនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយអ្នកទិញមានការប្រុងប្រយ័ត្នកាន់តែច្រើនជាងមុន"**។

លោកបានគូសបញ្ជាក់ថា ជាភ័ស្តុតាងជាក់ស្តែង ក្រុមហ៊ុន Tate & Lyle ដែលជាក្រុមហ៊ុនស្ករសដ៏ធំរបស់អង់គ្លេសបានសម្រេចឈប់ទិញស្ករសពីកម្ពុជាកាលពីពីរបីឆ្នាំមុននេះ ហើយថាក្រុមហ៊ុនរបស់ប្រទេសអូស្ត្រីសមួយបានប្រាប់លោកកាលពីឆ្នាំមុនថា ខ្លួនក៏នឹងឈប់នាំចូលស្ករ

សពីកម្ពុជាដែរដោយសារបញ្ហាដ៏ចម្រុះចម្រាស់នេះ។ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានលើកឡើងថា បញ្ហាជុំវិញ **"ស្ករឈាម"** ក៏ជាមូលហេតុដែលធ្វើឱ្យក្រុមហ៊ុន Mitr Phol របស់ប្រទេសថៃបានបោះបង់ចោលចម្ការអំពៅចំនួនបីរបស់ខ្លួននៅកម្ពុជាក្នុងពេលថ្មីៗនេះដែរ។

លោក វុទ្ធី បានមានប្រសាសន៍ដោយសំដៅលើការធ្លាក់ចុះនៃការនាំចេញស្ករថា **"សកម្មភាពទាំងអស់នេះបានធ្វើឱ្យមានការឈប់ទិញដូច្នេះ ហើយវាគឺជាអារម្មណ៍ដល់ប្រទេសកម្ពុជាដែលប្រសិនបើក្រុមហ៊ុនមិនព្រមចាត់វិធានការណាមួយដើម្បីកែលម្អស្រាយជូនគ្រួសាររងគ្រោះនោះ"**។

ទោះបីជាសហភាពអឺរ៉ុបបានបដិសេធមិនព្រមបញ្ចប់ពាណិជ្ជកម្មនេះក្តី តែខ្លួនកំពុងចរចាជាមួយគ្រួសារពាណិជ្ជកម្មជាងមួយឆ្នាំមកហើយទាក់ទិននឹងផែនការដ៏លម្អិតមួយ ដែលនឹងជួយគ្រួសារជនរងគ្រោះឱ្យវិលត្រឡប់ទៅរកជីវភាពដូចមុនពេលក្រុមហ៊ុនចម្ការអំពៅចាប់យកដីធ្លីរបស់ពួកគាត់វិញ។

លោក វុទ្ធី បានលើកឡើងទៀតថា អ្នកជំនាញចំនួនពីររូបដែលសហភាពអឺរ៉ុបបានជួលកាល

**Continued from page 14**  
**Sugar Exports to Europe Drop After Peak Year... are more careful," he said.**

As proof, he noted U.K. sugar giant Tate & Lyle's decision to stop buying from Cambodia a few years ago, and said an Austrian company told him last year that it would also stop importing sugar from Cambodia because of the controversy. The Cambodian government said the stigma around "blood sugar" is also why Thailand's Mitr Phol recently gave up its three sugarcane plantations in the country.

"All of this activity has caused this," Mr. Vuthy said, referring to the falling exports, "and it will have even more impact if companies do not do anything to find a solution for the families."

ពីដើមឆ្នាំនេះដើម្បីជួយនៅក្នុងផែនការនេះបានចុះទៅត្រួតពិនិត្យតំបន់មានជម្លោះបានមួយភាគធំហើយបានបញ្ចប់ការសិក្សារបស់ខ្លួនដែលឥឡូវនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ដើម្បីតាក់តែងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់សំណង។

លោក ហ្សង់ហ្វ្រង់ស័រ កូតាំង ឯកអគ្គរដ្ឋ

Though the E.U. has refused to end the trade benefits, it has been in negotiations with the Commerce Ministry for over a year on a comprehensive plan that would return families to the living standards they had before the sugarcane plantations took over their land.

Mr. Vuthy said a pair of experts the E.U. hired earlier this year to help with the plan have visited most of the disputed areas and finished their study, which will now be used to draw up the rules for compensation.

The E.U.'s ambassador to Cambodia, Jean-Francois Cautain, said Tuesday that he expected the government to finalize the rules in a matter of weeks.

ទូតសហភាពអឺរ៉ុបប្រចាំប្រទេសកម្ពុជាបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញថា លោកវិចិត្រ រដ្ឋាភិបាលនឹងធ្វើសេចក្តីសម្រេចជាចុងក្រោយលើច្បាប់នេះនៅប៉ុន្មានសប្តាហ៍ខាងមុខ។

ស៊ុយឈាង



**CONWAY INSURANCE AGENCY**

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុនដុយបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងដែល ។  
**យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :**

**ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ ការធានារ៉ាប់រងខ្លួនឯង**

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអសង្គការ
- វត្តសិល្បៈ
- វត្តបុរាណ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- វិកខ័ខម (Worker's Compensation)
- បនដស័ (Bonds)
- អ្នកមើលថែទ្វារ និងការវាស់ទ្វារ
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852  
Tel: 978-454-5054 | Fax 978-453-2480  
www.conwayinsurance.com  
សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

**ខ្ញុំមី សិប្បកម្មច្នៃបំណែកក្រានីត**  
**COLMER MONUMENT WORKS**

Memorials of Distinction  
អាសយដ្ឋាន: 1025 Lawrence Street Lowell, MA 01852-4898  
**(978) 452-7821**



- ▶ Granite Memorials
- ▶ Granite & Bronze Markers
- ▶ Cemetery Lettering in Khmer

ផ្ទះរាងបញ្ជូរធ្វើពីថ្មក្រានីត  
ផ្ទះផ្នែកមានឆ្នាក់សិរិទ្ធលេចថ្មក្រានីត  
មានឆ្នាក់អក្សរខ្មែរលើថ្មនៃផ្ទះ



ការថ្លែងរកិគ្គិយស និងការគោរពជូនលោកអ្នក  
Honor, Dignity, Respect for All

**តមកពីទី ១៥ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសអះអាងថា...**

ផ្អែកលើផែនទីឆ្នាំ១៩៨២ ឬ១៩៨៣ប៉ុណ្ណោះ ដែលត្រូវបានចោលដោយកិច្ចព្រមព្រៀង សន្តិភាពក្រុងប៉ារីស ពីព្រោះផែនទីនេះត្រូវបាន គូរឈ្មោះដែលវៀតណាម បានគ្រប់គ្រងប្រទេស របស់យើង ។

លោក គី ទេត អាហុ៤៧ឆ្នាំ ជាកសិករដែល អះអាងថា លោកបានធ្វើស្រែចម្ការលើដីនេះ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៨២មកបានមាននិយាយថា លោកនិងអ្នកភូមិប្រហែល១០០នាក់ទៀតបាន ឃើញក្រុមនេះបំផ្លាញដំណាំ ហើយយាត់ខ្លួនបាន ទាហានបីនាក់ ។

លោក ទេត បាននិយាយថា "ទាហាន វៀតណាមបីនាក់ស្តាយចុងថ្នាំគីមីបិទរត់តេឡូ ប៉ុន្តែយើងយាត់ខ្លួនពួកគេបានបីនាក់រយៈពេលជាង មួយម៉ោង" ។ លោកបានបន្ថែមថា នគរបាល មូលដ្ឋានបានបញ្ជូនក្រុមអ្នកភូមិអនុញ្ញាត ឱ្យទាហានប្រដាប់អាវុធទាំងនេះរួចខ្លួន ដោយ សន្យាជួយដោះស្រាយបញ្ហានេះ ។

លោក ទេត បានសម្តែងការរិះគន់ជុំវិញ លិខិតរបស់លោក ហោ ណាំហុង ដោយនិយាយ- ថា "លោកសន្និដ្ឋានទាំងអស់តែងតែ" ថា ដីនេះ ជាប់របស់វៀតណាម ។

អ្នកភូមិម្នាក់ទៀតឈ្មោះ អ៊ឹម ឃ្លោក ដែល មានដីទំហំ២ហិកតាដាំពោត សណ្តែក និងស្រូវ ត្រូវបានបំផ្លាញនោះ ក៏បានរិះគន់លិខិតនេះដែរ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ការបកស្រាយ របស់លោក ហោ ណាំហុង ថា ដីរបស់យើងស្ថិត នៅលើដីរបស់វៀតណាមនោះ ដូចជាគាត់ចាក់ សម្លាប់ខ្ញុំអ៊ឹម" ។ យើងបានធ្វើស្រែចម្ការលើដី នេះមុន និងក្រោយការដួលរលំនៃរបបខ្មែរ ក្រហមម្ល៉េះ វាជាដីរបស់ខ្ញុំ មិនមែនជាដីរបស់ វៀតណាមទេ" ។

Continued from page 15  
**Foreign Minister Says...**

three chemical tanks were able to flee, but we held three Vietnamese authorities for more than an hour," Mr. Ket said, adding that local police persuaded the villagers to let the soldiers go after promising to help settle the matter.

Im Khlauk said his two hectares of corn, bean and rice crops were completely destroyed.

"Hor Namhong's account, stating that our land is located on Vietnam's soil, is like he's stabbing me to death," he said. "We farmed the land before and after the fall of the Khmer Rouge."

Provincial police chief Mao Pov said it was unclear which country the disputed land belonged to, due to poor border demarcation.

"Between border marker numbers 94 and 95, no temporary border posts have been installed," he said. "That is why sometimes Vietnamese farmers also supposedly grow crops on our soil."

លោកបានបន្ថែមថា "ប្រហែលជាដោយសារ ដំណាំដែលត្រូវបានបំផ្លាញនេះ មិនមែនជាប់របស់ គាត់ បានជាគាត់និយាយបែបនេះ" ។

លោក ម៉ៅ ពៅ ស្នងការនគរបាលខេត្តត្បូង

ឃុំ បានមានប្រសាសន៍ថា វាមិនច្បាស់ថាតើដី ដែលមានវិវាទនេះជាប់របស់ប្រទេសណានោះ ដោយ សារមិនទាន់មានការបោះបង្គោលព្រំដែន ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ចន្លោះបង្គោល ព្រំដែនលេខ៩៤ និង៩៥ មិនមានការបោះ បង្គោលព្រំដែនបណ្តោះអាសន្នទេ ។ ជួនកាល

នេះក៏ជាមូលហេតុដែលតាមទោចថា កសិករ វៀតណាមដាំដំណាំនៅលើដីរបស់យើងផងដែរ" ។

គេមិនអាចទាក់ទងលោក ហោ ណាំហុង ដើម្បីសុំអត្ថាធិប្បាយបានទេ ។ សារុន

Khmer Owned & Operated



# Independence Home Care

**Health Services LLC**



## ថែរក្សាសុខភាពដល់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទូទាំងរដ្ឋ

### Licensed Home Care Provider / Companion Services

Certified Medicare/Medicaid • Joint Commission Accreditation • Home Nursing Care Provider Licensed by RI Department of Health

**Approved Provider of All State Programs:** Department of Elderly Affairs / Department of Human Services

<h4 style="color: #e91e63;">Skilled Nursing</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Registered Nurses</li> <li>■ Home Health Aide</li> <li>■ Physical Therapy</li> <li>■ Occupational Therapy</li> <li>■ Speech Therapy</li> <li>■ Medical Social Worker</li> </ul>	<h4 style="color: #e91e63;">Unskilled Nursing</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Companionship</li> <li>■ Personal Care</li> <li>■ Bathing</li> <li>■ Dressing</li> <li>■ Safety</li> <li>■ Meal Preparation and Housekeeping</li> <li>■ Medication Reminders</li> <li>■ Errands and Assistance with Transportation</li> </ul>	<h4 style="color: #e91e63;">Employment Nurses &amp; CNAs</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Helping Over 100 Rhode Island Elderly Southeast Asians</li> <li>■ We Employ Over 50 Southeast Asians</li> <li>■ FREE ASSESSMENT</li> </ul>
---	---	---



## Let our family, take care of yours.

**CALL US TODAY!**

**(401) 437-8337**

[www.independencehs.com](http://www.independencehs.com)

Available 24/7

1179 Elmwood Ave.  
Providence, RI 02907



- See our Khmer Video about Home Care at our website -

**តមកទំព័រទី ៥ ឃុំមាត់អ្នកប្រឆាំង...**

ហ៊ុន សែន ជាសាវៈខ្មែរដ៏ស្មោះត្រង់ គេនឹងជួបស្រវឹងអំណាចជាមួយគ្នា នៅឋាននរក។ សុខចិត្តឃុំមាត់ មិននិយាយនេះទំនងជាគណបក្សសម្រៀមជាតិមើលឃើញថា ទទួលផលចំណេញច្រើនដល់ជាតិ នឹងដល់សមាជិកខ្លួន បានច្រើនជាងហារនិយាយ ហើយប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ទៅវិញ ដូចជាដោះលែងអ្នកទោសនយោបាយបានយកដីសម្បទានពីល្បីញមកវិញបានខ្លះ ចាប់ខ្លួនអ្នកមន្ត្រីពួករលួយធំៗទៅធ្វើទណ្ឌកម្ម សភាជាតិមានដំណើរប្រសើរជាងមុន សមាជិករដ្ឋាភិបាល ឡើងជ្រុញឱ្យសភាសួរដេញដោល មានឱកាសជួយគាំទ្ររាស្ត្របះបោរ ពេលត្រូវគេរំលោភសិទ្ធិ... ដែលពេលមុនៗ មានតែអ្នកធំបរទេសទេ ជាអ្នកធ្វើឱ្យ។ ចំណែកគណបក្សប្រជាជនវិញ ទំនងជាគិតថាខ្លួនត្រូវការពេលជាង២ឆ្នាំទៀត ដើម្បីរៀបចំក្រុមខ្លួនឡើងវិញ ពេលអត់ពីគ.ជ.ប. ដូចពេលមុននោះទៅ នេះរាប់ទាំងល្បីចប់បែកសន្លឹកឆ្នោតគួរបដិបក្សលូតសន្លឹកឆ្នោត? លើសពីនេះទៅទៀត គេអាចគិតទៅដល់ពេលចេញឆ្នោត តើត្រូវធ្វើឱ្យខូចលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត ឬក៏ខ្មាស់ការផ្ទេរអំណាចរបៀបណា? តើបង្ករចលនាប៉ុកកម្មរបៀបណា កុំឱ្យគណបក្សកាន់អំណាចធ្វើការកើត បង្កើតនោះ តើនឹងរក្សាមិត្តរួមពួករលួយនៅក្នុងម៉ាស៊ីនរបៀបណា?

ទស្សនខាងក្រោយនេះ គឺយោងទៅតាមទស្សនកម្មខ្មែរ របស់លោក ហ៊ុន សែនតែម្នាក់ឯង ប្រកបដោយល្បិច ដែលដឹកនាំការបោះ

ឆ្នោតនាឱកាសកន្លងមកហើយដែលទាំងនេះ វានឹងផ្តល់លទ្ធផលនឹងខុសពីពេលមុនៗ ពីព្រោះអីចាប់ពីពេលនេះតទៅ ពលរដ្ឋលែងខ្លាចគណបក្សប្រជាជន ដូចពេលមុនៗទៀតហើយៗក៏ពុំមែនលោក ហ៊ុន សែន នឹងកងកម្លាំងលោកទេ ដែលពិន័យចលនាប្រជារាស្ត្រនោះ គឺប្រជារាស្ត្រទេ ដែលកាន់តែជិតបោះឆ្នោតទៅ នឹងកាន់តែមានកម្លាំងពិន័យលោក ហ៊ុន សែន រឹតតែធ្ងន់ធ្ងរជាលំដាប់នោះ វានឹងនាំនូវការវិនាសដល់គណបក្សប្រជាជនទាំងមូល ទៅអនាគត។

តាមពិតទៅ ក្នុងរយៈពេល៣០ ៤០ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ អ្នកជំនាន់ក្រោយគណបក្សប្រជាជនបានទទួលជីវភាពនិងការអប់រំ ប្រសើរនឹងទំនើបជាងរៀបចំដំនាន់មុនរបស់គេ អ្នកជំនាន់ថ្មីទាំងនោះ មិនស្គាល់ទេការលំបាករបស់ប្រជារាស្ត្រនោះ! តែកំពុងតែរងគ្រោះធ្ងន់ណាស់ដែរ ពីព្រោះពួកគេប្រាកដជាគិតមិនដូចមុនស្បៀងដំនាន់ចាស់ទេ មានខ្លះថែមទាំងខ្មាស់អ្វីនឹងទង្វើដឹកនាំ នៃរៀបចំដំនាន់ឯងទៀតផង។ អ្នកទាំងនោះ នឹងនឹកស្តាយចំពោះរៀបចំដំនាន់ ដែលមិនបានប្តូរដៃឱ្យទាន់ពេលវេលា មិនព្រមពិចារណាទៅរកឱកាសដែលចាស់ៗត្រូវចូលនិវត្តន៍មុនពេល រហូតដល់មានថ្ងៃនេះ។

ជាការពិតណាស់ ថ្ងៃដែលបញ្ចប់សករាជ្យព្រះមហាក្សត្រ បានមកដល់តាំងពីខែកក្កដា២០១៣ មកម្ល៉េះ តាំងតែពីសម រង្ស៊ី ក៏ម សុខា ចាប់ដៃគ្នានៅ

**តទៅទំព័រទី ២៤**

Continued from page 5

**SILENCE THE OPPONENTS!...**

supreme national interests. To that effect it might have to tone down its rhetoric because there are more advantages than the risks. Through the culture of dialogue political prisoners are freed. Some land concession contracts are revoked. Some corrupt government officials are punished. The national assembly proceeds more smoothly. More government senior officials are summoned to the assembly to answer questions put by the opposition Members of the Assembly. The newly elected parliamentarians have better chance in addressing concerns of the protesters who rights have been abused. This used to be the work of some powerful foreigners to handle it.

The Cambodian People's Party seems to know that it needs two years or more to regroup after the National Election Committee, which used to be under its control, was dismantled. With the old NEC, the CPP could manipulate everything including its dirty tricks to cheat, evil intention to divide its opponents and vote stealing.

On top of that the CPP might be thinking about how to hinder the transition of power when it loses the National Election in the future. The CNRP has a lot of things to do to make sure the CPP will recognize the election results. It will also

have to look into how to stop the CPP from clinging on to power when the CPP loses the election. Another issue is how to maintain the CPP's people, who have been corrupt, to remain in the state apparatus.

The author's view is based on the cunningness and dirtiness of Hun Sen in his evil tricks to manipulate every previous election. However, from now on, Cambodians are no longer intimidated by the CPP. Hun Sen will be punished by the people. The closer the election days the more pressure Hun Sen feels as more people are joining to punish him. Soon the CPP will be annihilated.

Over the past 40 years the CPP's younger generations enjoy lavish lifestyle and better education. Unfortunately they don't appreciate the people's suffering. However the CPP is degenerating each day because the CPP's new generations do not share the same philosophy as those of the older CPP's generations. Some CPP's new generations even feel ashamed of the cowardice of their senior members. The CPP's younger generations are feeling sorry now that their senior members do not choose to retire and let the young people take the lead.

The 7 January commemoration came to an end since 2013. There was no longer

**Continued to Page 24**

**ហ្វេយ៍មីកខេប ផ្ទះសម្រាប់ពិធីបុណ្យសព**  
**Fay McCabe Funeral Home**

105 Moore Street. Lowell, MA 01852  
**978-459-9222**

**បម្រើសហគមន៍ខ្មែរដោយការយកចិត្តទុកដាក់ កិត្តិយស និងការគោរពជាង៣០ឆ្នាំមកហើយ**

- **Serving All Faiths** បម្រើសេវាកម្មគ្រប់ជំនឿ
- **Traditional Funerals** កម្មវិធីបុណ្យសពជាលក្ខណៈប្រពៃណី
- **Cremation Services** មានផ្តល់សេវាបូជាសព
- **Pre Arranged Funerals** រៀបចំរោងមុនកម្មវិធីបុណ្យសព

**លោកអ្នកនឹងក្រុមគ្រួសារទទួលបាននូវការយកចិត្តទុកដាក់ និងការបម្រើល្អប្រពៃពីទីនេះ ។**

[www.faymccabe.com](http://www.faymccabe.com)



Locates 1 mile from Glory Buddhist Temple, between Gorham St. & Lawrence St. ទីកន្លែងនៅចំងាយ១ម៉ាយពីវត្តពន្លឺពុទ្ធចក្ក ចន្លោះផ្លូវ Gorham St. & Lawrence St.

**មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ**

**តមកដំណើរ ១៤ គោឧសភរាជបរិភោគសណ្តែក និងពោត...**

គោឧសភរាជបរិភោគសណ្តែក និងពោត គោឧសភរាជបរិភោគសណ្តែក និងពោត គោឧសភរាជបរិភោគសណ្តែក និងពោត គោឧសភរាជបរិភោគសណ្តែក និងពោត

នៅឆ្នាំ២០១៣ គោឧសភរាជបរិភោគពោត និងស្ពៅ ហើយនៅឆ្នាំ២០១២ ២០១១ និង ២០១០ គោឧសភរាជសុទ្ធតែបរិភោគពោត និង សណ្តែក។

លោក កង កេន ប្រធានអាចារ្យព្រហ្មបុរាណិត និងហោរាប្រចាំព្រះបរមរាជវាំង បានប្រកាសទៅកាន់អ្នកចូលរួមប្រមាណ ១.០០០ នាក់តាមឧត្តរាសនសព្ទថា "ឆ្នាំនេះ ដំណាំទាំងនោះនឹងទទួលបានទិន្នផលច្រើន"។

ប៉ុន្តែ ដោយសារតែពេលនេះជារដូវបង្កើតផលដំណាំស្រូវនៅក្នុងខេត្តមួយចំនួន ហើយភ្លៀងនឹងបង្ករចុះមកក្នុងពេលនោះនោះ ការចាប់អារម្មណ៍កាលពីម្សិលមិញ បានផ្តោតទៅលើដំណាំស្រូវដែលជាស្បៀងដ៏សំខាន់របស់ប្រទេសកម្ពុជា ដោយកសិករមួយចំនួនព្រួយបារម្ភចំពោះការទស្សន៍ទាយអំពីពេលអនាគតដោយគោឧសភរាជ។

ទោះជាយ៉ាងណា បើក្រឡេកមើលមួយភ្លែតទៅលើចំណូលចិត្តរបស់គោឧសភរាជក្នុងរយៈពេលប្រាំឆ្នាំមកនេះ ប្រហែលជាធ្វើឱ្យប្រជាគសិករពិចារណាឡើងវិញចំពោះការផ្លាស់ប្តូរមុខដំណាំតាមការទស្សន៍ទាយបែបនេះ។ ក្នុងឆ្នាំ២០១៤ គោឧសភរាជបានបរិភោគពោត និងសណ្តែក ក្រោយមកក៏បរិភោគស្រូវបន្តិចបន្តួច។

លោក កង កេន បានមានប្រសាសន៍តាមទូរស័ព្ទជាភ្រោយថា "កុំព្រួយរឿងគោមិនបរិភោគស្រូវអី។ គោទាំងនេះបរិភោគពោត និងសណ្តែកស្ទើរតែទាំងអស់ ដូច្នេះដំណាំទាំងនោះ

**នឹងទទួលបានទិន្នផលខ្ពស់"។**

ប៉ុន្តែ សម្រាប់អ្នកស្រី អ៊ឹម សារឃើរីន អាយុ៥៥ឆ្នាំ ដែលជាកសិករម្នាក់នៅក្នុងស្រុករតនមណ្ឌល ខេត្តបាត់ដំបងវិញ ទិន្នផលពោត និងសណ្តែកគ្មានន័យអ្វីទាំងអស់សម្រាប់គាត់ដោយសារតែដីទំហំ៥ហិកតារបស់គាត់សុទ្ធតែប្រើសម្រាប់បង្កើនផលដំណាំស្រូវ។

អ្នកស្រីនិយាយថា "ខ្ញុំព្រួយបារម្ភថា ដំណាំស្រូវនៅឆ្នាំនេះនឹងមិនទទួលបានទិន្នផលច្រើនទេ ដោយសារគ្មានទឹកគ្រប់គ្រាន់។ កាលពីឆ្នាំមុន ដំណាំស្រូវលូតលាស់បានល្អ ពីព្រោះភ្លៀងបានធ្លាក់នៅដើមឆ្នាំ និងកណ្តាលឆ្នាំ។ ប៉ុន្តែ ឆ្នាំនេះភ្លៀងមិនទាន់ចាប់ផ្តើមធ្លាក់ទេ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ឱ្យនៅឆ្នាំនេះឧ ពោកមិនស៊ីស្រូវទៀត"។

អ្នកស្រីជឿថា ការបកស្រាយរបស់ហោរារូបនេះចំពោះចំណូលចិត្តរបស់គោឧសភរាជ គឺត្រូវណាស់។ អ្នកស្រីលើកឡើងទៀតថា "ខ្ញុំជឿលើការទស្សន៍ទាយនេះ ព្រោះវាជាប្រពៃណីរបស់ខ្មែរ។ នៅពេលទស្សន៍ទាយដោយផ្អែកលើអ្វីដែលគោស៊ី យើងអាចមើលឃើញថា អ្វីដែលពួកគាត់និយាយគឺដូចអ្វីដែលកើតឡើងអ៊ីចឹង"។

លោក សៀង សៀម អាយុ៣៩ឆ្នាំដែលជាកសិករម្នាក់នៅស្រុកសំរោងទង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ មិនសូវមានអរិយជំនឿដូចនេះឡើយ។ គាត់និយាយថា "រឿងដែលសំខាន់គឺថា ដំណាំស្រូវពីងផ្អែកលើអាកាសធាតុ និងទឹកភ្លៀងគ្រប់គ្រាន់"។ គាត់បានបញ្ជាក់ថា គាត់មានជំនឿតែប្រហែល៥ភាគរយប៉ុណ្ណោះសម្រាប់ការទស្សន៍ទាយរបស់គោឧសភរាជអំឡុងព្រះរាជពិធីច្រត់ព្រះនង្គ័ល។

លោក ហ៊ាន វ៉ាន់ហ៊ាន អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននៅក្រសួងកសិកម្ម ក៏មិនសូវមានអរិយជំនឿដែរ។ នៅពេលទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ទោះបីជាគោឧសភរាជចូលចិត្តពោត និងសណ្តែកក្តី ក៏កសិករគួរតែប្រើសុភមង្គល។

លោកបានលើកឡើងបន្ថែមទៀតថា "ព្រះរាជពិធីច្រត់ព្រះនង្គ័ល គឺជាផ្នែកមួយនៃជំនឿ និងប្រពៃណីរបស់យើង។ ប្រសិនបើយើងជឿទៅលើវាទាំងស្រុង ហើយបោះបង់ការដាំដំណាំផ្សេងៗទៀត នោះវានឹងគ្មានទិន្នផលឡើយ"។

សុខុម

**Continued from page 14 For the Royal Oxen, It's Back to Beans and Corn...**

"The royal oxen ate beans and corn," Kong Kan, the Royal Palace's chief Brahmin priest and astrologer, announced to the 1,000-strong crowd via a public address system. "This year, those crops will yield."

compare this year's weather patterns to those in 2014.

"Last year, rice paddy grew well because the rain came at the beginning and in the middle of the year. But this year, the rain has not started," she said. "Also, [this year] the oxen did not eat rice."

A quick glance over the oxen's preferences over the past five years, however, might make farmers reconsider swapping crops on the back of such predictions. In 2014, the oxen chose corn and beans, later nibbling at the rice. The year before that, they ate corn and grass. And 2012, 2011 and 2010 were all corn and bean years.

Ms. Sakhoeun said she believed the astrologer's readings of the oxen's tastes were spot-on. "I believe the predictions because it is Khmer tradition. When they make predictions based on what the oxen eat, we can see that what they say is what happens," she said.

But with the rice-planting season underway in some provinces and the rains soon to fall, attention turned Wednesday to the country's main staple, with a number of farmers worried about the future foretold by the oxen.

Soeung Siem, 39, a farmer in Kompong Speu province's Samraong Tong district, was more practical.

"The important things that rice crops depend on are weather and enough rain," he said, adding that he had about five percent confidence in the Royal Plowing Ceremony's predictions.

"Do not be concerned that the oxen did not eat rice," Mr. Kan said later by phone, encouraging farmers to look at the positives. "The oxen ate almost all the corn and beans, so those crops will have great yields."

Hean Vanhan, a deputy department director at the Ministry of Agriculture, was also pragmatic. Reached by telephone, Mr. Vanhan said that despite the royal oxen's predilection for corn and beans, farmers should use common sense.

But for Im Sakhoeun, a 59-year-old farmer in Battambang's Ratanak Mondol district, corn and bean yields mean nothing. On her five hectares of land, she grows rice.

The plowing ceremony, he said, "is part of our faith and tradition."

"If we believe it entirely and give up sowing our other crops, then there will be no yield," he added.

"I am worried that this year's rice paddy will be no good because there is not enough water," she said, going on to

**MARCOTTE LAW FIRM**  
ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte  
45 MERRIMACK STREET  
LOWELL, MASSACHUSETTS  
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទប្បញ្ញទណ្ឌផ្លូវភេទ និងផ្ទាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងរ៉ាំរ៉ៃទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើទាវចរណ៍

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកម្នាក់អាចហៅទូរស័ព្ទ  
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ  
**(978) 458-1229**  
[www.marcottelawfirm.com](http://www.marcottelawfirm.com)

តម្រូវការ ២៣ ឃុំមាត់អ្នកប្រឆាំង...

ភ្នំពេញមក... តែបើយោងទៅតាមសម្តីប្រមាថ ជីវិតអ្នកដទៃពេលថ្មីៗនេះ លោក ហ៊ុន សែន នៅ ជឿនៅឡើយថា ការរក្សាអំណាចនៅមិនទាន់ ហួសពេលនៅឡើយទេ នេះគឺជាការនៅជឿថា «ផែនដីមិនរិលឡើយ តិមនុស្សទេវដែលរិលនោះ» ។

យើងហ៊ាននិយាយពាក្យនេះ ដោយសារសំអាង ទៅលើមូលដ្ឋានគាំទ្ររបស់គាត់ បានបាត់បង់អស់ ទៅហើយ ហើយលោកនៅតែសាកល្បងយក មិត្តភក្តិដែលនៅសេសសល់ ជាធនធានទៅ ប្រថុយនឹងស្ត្រីសង្គមអំណាច ជាចុងក្រោយ ថែមទៀត លោកនឹកថា «លោកនៅមានអំណាច ជាអ្នកបង្កើតកងយោធពលខេមរយោធិន្តខ្មែរនៅ ឡើយ» តើលោកនឹងប្រើអំណាចនោះបានតទៅ ទៀតបានទេ នៅពេលគ.ជ.ប.ថ្មី នឹងធ្វើសេចក្តី ប្រកាសលើកដំបូង នៅឆ្នាំ២០១៧ និងបន្ទាប់មក នៅឆ្នាំ២០១៨នោះ ពេលនោះវាហួសពេលទៅ ហើយ ពីព្រោះផែនដីនៅតែរិលចោលលោកតែ ដដែល ។

Continued from page 23  
SILENCE THE OPPONENTS!...  
the 7 January commemoration when Sam Rainsy and KemSokha started to hold hands and shoulder to shoulder in Phnom Penh.  
Based on his recent threat of death against Mr.KemSokha it could be inferred that Hun Sen still believes that he still can cling on to power. He still thinks that it's not yet too late to remain in power. He might believe that the earth is not moving, but the people are.

It's fair to say that Hun Sen has lost his support. He still blindly believes that his remaining friends would still be the leverage for keeping him in power. He thinks that he still has the power. He creates the Royal Armed Forces.

Will Hun Sen be able to maintain his power when the new National Election Committee announces for the first time in 2017 and the second time in 2018 that his time has now come and that it's too late for him? The earth is moving and leaving him behind.

Hun Sen's smartness has dropped to the lowest level when Sam Rainsy and KemSokha have left no room for him to use his dirty tactics to kill protesters. The culture of dialogue has become the very effective weapon which eventually makes Hun Sen commit suicide cowardly.

SAVINGS WITH MASS APPEAL  
DRIVERS WHO SWITCHED SAVED \$498 NATIONAL ANNUAL AVERAGE  
Want to save on car insurance? Call me first.  
It's time Massachusetts drivers had a better car insurance experience. I'll help you get the coverage that's right for you and the discounts you deserve. Call me today.  
Vanessa Dinh  
781-547-6522  
665 Main Street  
Waltham  
vanessadinh@allstate.com  
Allstate  
You're in good hands.  
Savings based on national customer-reported data for new policies in 2012. Actual savings vary. Allstate Insurance Co. Northbrook, IL. © 2013 Allstate Insurance Co.

AccuCare Home Care Agency  
Group Adults Foster Care Program  
Homecare Agency  
Group Adult Foster Care Program (GAFC)  
MassHealth  
កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះរដ្ឋ  
ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន បុគ្គលិកមានសន្តិសុខចិត្ត និងធ្វើការតាមវិធីសាស្ត្រ អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ  
Compassionate Care & Reliable Professional & Cultural Sensitive Management & Staffs speak Khmer  
កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាថែទាំផ្ទះស្រុក ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយដោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។  
Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.  
ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :  
To be eligible for GAFC you must:  
-រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)  
-អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)  
-មានស្ថិតិសុខភាព (eligible for Masshealth Standard)  
-ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដួង មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប័ណ្ណបង់ទឹក ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)  
-មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)  
-ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program )  
ផលប្រយោជន៍ ទទួលបាន :  
Benefits you will get:  
-ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការ រស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)  
-ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)  
-ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេនមាធិយើ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)  
-វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)  
-សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)  
ត្រូវការស្រាវជ្រាវសេវាបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក  
To register, please contact:  
ឱក តុលាយុត្តិ ឡូវែល  
Tolayuth Ok: Lowell  
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956  
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



# ឆ្នាំ២០១៥: បេក្ខជននិងឈរឈ្មោះ ពោះឆ្មោតសាលាក្រុងឡូរែល



ខ្មែរផុសស.រ.អា. មកទល់ថ្ងៃនេះ បេក្ខជនខ្មែរដែលមានបំណងឈរឈ្មោះជាក្រុមប្រឹក្សាអភិបាលក្រុងឡូរែល ដែលនឹងបោះឆ្នោតនៅខែវិច្ឆិកាខាងមុខ មានម្នាក់ គឺលោក **ប៉ាន សូ** ជាក្រុមប្រៀន... តែនៅថ្ងៃទី១៦ នេះ មានបេក្ខជនថ្មីរូបទៀត ដែលប្តើមបង្ហាញបំណងពីបេក្ខភាពក្នុងតំណែងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់សម្រាប់គ្រប់គ្រងក្រុងខ្មែរ គឺលោក **វ៉ាន់ ឡាន** អតីតសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាអភិបាលក្រុងពីអាណត្តិមុន

ដែលនឹងបង្ហាញបេក្ខភាពខ្លួន នៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី ២១ ឧសភា នៅការិយាល័យមុនីវ៉ា ពីម៉ោង៧-៩ យប់ ។ នៅមានម្នាក់ទៀត គឺ លោក **រដ្ឋា យ៉ែម** ថ្លែងប្រាប់ខ្មែរផុសស.រ.អា.ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១៦ នេះថា លោកនឹងដាក់បេក្ខភាពឈរឈ្មោះ ម្នាក់ទៀតដែរ ន័យធំបំផុតរបស់លោកគឺ ដោយសារខ្មែរគ្មានដំណាងនៅសាលាក្រុងដែលសម្បូរខ្មែររស់នៅ លោកនឹងគាំទ្រលោក វ៉ាន់ អេលីយ៉ុត ឱ្យជាប់ជាអភិបាលក្រុងតទៅទៀត ។

**KhmerPost USA, LLC**  
 សារពត៌មានខ្មែរផុសសហរដ្ឋអាមេរិក  
 អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852  
 លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092  
 អ៊ីម៉ែល info@khmerpost.us  
 អាសយដ្ឋានគេហទំព័រ www.khmerpost.us  
 តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA  
 ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising  
 អគ្គនាយកទីផ្សារ និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, Managing Partner  
 លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office)  
 អ៊ីម៉ែលsobenpin@khmerpost.us  
 អ្នកនិពន្ធ Editorials  
 និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, Publisher & Editor-in-Chief  
 (978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us  
 អ្នកនិពន្ធកិច្ចិយស Contributed Writers:  
 Kim Phien, Richard Howe, Jr.  
 ថ្លៃសេវាភ័ណភាពសាស្ត្រ Design Artist  
 Heng Chhunleng  
 នាយករដ្ឋបាល Office Manager 978-677-7163  
 Thach Vanna ថាវ វណ្ណ

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at 100.00 or 120 Euros in Europe per year.

The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

**ហាងរថយន្តជួសជុលរថយន្ត**  
 បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ  
**Rathe's Auto Service**

State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM  
 SUN. EMERGENCY ONLY

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418  
 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ  
 - មានជួសប្រេង ជួសហ្វ្រាំង ជួសកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។  
 - មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ  
 - មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួសប្រេងកំរិត ៥ ក្លាត \$22  
 - INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសបំណុលពិសេស  
 សំរាប់ជួសប្រេងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.  
 - តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។  
 - ប្តេជ្ញាថិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។  
 ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងជួសជុលរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ  
 ផ្សិតអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

**ANGKOR AUTO SERVICE, INC.**  
 ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"  
 Free Estimate  
 Auto Body and Maintenance

**BODY WORKS**  
 Auto glass and windshields  
 Auto Frame Straightening and Painting

**ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES**  
 State Inspection  
 Check Engine Light Diagnostic  
 Timing Belt Services  
 Complete Tune Up:  
 -Brake -Muffler -Struts  
 -Water Pump -A/C  
 -Bearing Services

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកស្វិតបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16<sup>th</sup> Street. Philadelphia, PA 19141  
 Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

# ចូលព្រះបង្គំមិនហ៊ានរាយការណ៍ទេ ទាន ! (បន្តពីភាគ១)

ដោយ: បញ្ច សិឡា

ទ្រាំមិនបាននឹងរឿងហេតុអីចំឡែកកំពុងកើតឡើងនៅឋានព្រះឥន្ទ្រវហូតដល់ធ្វើឱ្យព្រះអង្គរង្វេង ប្រកាច់ចាប់សឹងមិនឈ្នះយ៉ាងនេះក៏បន្តសួរបន្ថែម លោកតាក់តបដោយល្ងនៈ "ព្រោះពួកនាយសារទីវាបន្តកន្ទុយគ្នាដឹកជញ្ជូនពួកក្រុមគណៈប្រតិភូ ទេពវាជទូតតំណាង ជាភ្នែក ត្រចៀករបស់ព្រះឥន្ទ្រនៅលើផ្ទៃផែនដីនៃវាជាណាចក្រកម្ពុជាដូចអារក្សឱ្យថែរក្សាទឹកអារក្សរក្សាដី អារក្សព្រៃព្រឹក្សា អារក្សរក្សាកោះរក្សា សមុទ្ររក្សា អាកាសជាដើម ពួកគេទាំងនេះខ្លាចត្រូវព្រះឥន្ទ្រលោកកោះហៅឱ្យ ឡើងជួបព្រះអង្គធ្វើសារណាការទើបខំរកជួលសារទីតាមផ្លូវម៉ាក្សេណូឱ្យបានទៅគិតគូរមុនឱ្យ ហើយកុំឱ្យមានរឿងអាស្រូវកេរ្តិ៍..." ។ ពិតជាមានរឿងប្លែកៗមែនទែននៅឋានព្រះឥន្ទ្រឡូរនេះ ខ្ញុំហាក់ដូចចង់ទៅតាមលោកតាសារទីបានអើតមើលព្រះឥន្ទ្រនឹងស្ត្រីប្រាមទាំងព្រះទេពិនិមក្រុមទេពនិករទាំងឡាយម្តងមើលយល់ចិត្តខ្ញុំក៏លោកតាព្យាបាលៈ "អានចុតហ្មាយទៅ! អានទៅអាណែក ចៅនឹងបានយល់សេចក្តីមិនខាន" ។ ខ្ញុំក៏ខំសម្លឹងចុតហ្មាយដោយផ្ទៀងផ្ទាត់ក៏បានដឹង ថា នៅឯព្រះវាណាចក្រកម្ពុជា



មានវិបត្តិខាងនាយសារទីទាំងឡាយដណ្តើមគ្នារកស៊ីក្រៅមិនអាចរកនាយសារទីមកដឹកខ្ញុំដើម្បីទៅគាល់សក្តិទេវវរាជ បានទេទើបនាយសារទីនៃលោកខាងលេចគឺតាណូអែលត្រូវបានពឹងពាក់ដោយការស្ម័គ្រចិត្តគ្មាន កម្រៃឱ្យអញ្ជើញអ្នកកាសែតមាននាមថា បញ្ចសិឡាមកគាល់សក្តិទេវវរាជជាបន្ទាន់ដោយគ្មានប្រកែក ។ ទទួលបានចុតហ្មាយនេះត្រូវរូសរាន់មកកាន់មហាទេពសាលាដោយកុំបង្អង់ឱ្យសោះ ។

ខ្ញុំហាក់អស់អែកស្ទើរទៅស្ទើរទេ លោកតាយល់ចិត្តក៏បន្តរៀបចំទៅអាណែកចៅមិនងាយបានទៅទេយ៉ាង ។

នេះទេណា! ពិតជាសំណាងធំ អាណែកចៅនឹងបានឃើញនឹងដឹងរឿងចំឡែកៗដែលអ្នកដទៃគ្មានសំណាងបានដឹង ហើយយកមកចុះកាសែតពិតជា-និមហ្មឺន-ណាំអាណែកចៅ! ។ មិនបង្អង់យូរខ្ញុំក៏តាមក្រោយលោកតាយូរ

សំពៀតមួយដែលពេលណាក៏នៅក្បែរខ្លួនខ្ញុំហើយពេញទៅដោយឧបករណ៍ចាំបាច់សម្រាប់កត់ត្រាចងចាំតែពុំមែនឧបករណ៍សម្រាប់ចាប់ចងឡើយ! ។

មិនបានប៉ុន្មានវិនាទីផងវិមានសក្តិទេវវរាជបានបញ្ចេញទិដ្ឋភាពយ៉ាងត្រកាលស្តីមន្តស្តេចចេញពីក្នុងទ្រូងព្រៃដែលមានជួរភ្នំខ្សែវិស្រាត់ពាក់ជុំវិញហើយមានបក្សបក្សប្រកេទហោះហើរយ៉ាងខ្សែមខ្សាត់លោកតាណូអែលក៏បន្តិសម្លេងអារិយាជន៍ក៏បានមកចតឈប់នៅក្លោងទ្វារវិមានហើយទ្វារទាំងពីរវិទ្យុនិហាក៏បិទនៅឋានព្រះឥន្ទ្រ

មិនសូវមានសុវត្ថិភាពដែរ ប្រហែលមានពួកភេរវិករធ្វើភេរវិកម្មដែរទេដឹង? ។ ពីរនាក់តាចៅឈររង់ចាំឆ្នាំមួយសន្ទុះក៏

ឃើញទ្វារតូចក្បែរទ្វារធំនៃកំពែងហើបបន្តិចឆ្នាំទេពក៏សួរបែបឆ្លើងឆ្លែ: "មានការអី? មកដៃទេអញ្ជឹងឬ?" លោកតាណូអែលប្រាប់រឿងក៏មកឈរពាំមុខខ្ញុំដើម្បីឆ្លើយជំនួស: "រឿងវាអញ្ចេះទេ នៅលើភពផែនដីនៃផ្ទៃស្រុកខ្មែរទាំងមូលមានវិបត្តិផ្នែកដឹកជញ្ជូន នាយសារទីទាំងឡាយរវល់តែរកស៊ីក្រៅឬម៉ាក្សេណូ សក្តិទេវវរាជ

រកសារទីលោកខាងកើតមិនបានសោះទើបពឹងលោកខាងលេចឱ្យខ្លឹសារទីឈ្មោះលោកតាណូអែលប្រើសិនដើម្បីបញ្ជូនអ្នកសារព័ត៌មានឈ្មោះបញ្ចសិឡានេះមកជួបព្រះអង្គ..." ។ គ្រាន់តែពួកក្សថាអ្នកសារព័ត៌មានភ្លាមឆ្នាំទេពភ្នាក់ដូចគេក្រាន់: យ៉! អ្នកណាឱ្យវាមក? ។ លោកតាណូអែលបែរមកឱ្យបតិចៗ: "ហុចចុតហ្មាយរបស់ព្រះអង្គឱ្យវាអានទៅអាចៅវាអានទៅអាចៅ! កុំឱ្យវាពូកែក្មេងក្មាងពេក" ។ ខ្ញុំហុចចុតហ្មាយរបស់ព្រះឥន្ទ្រឱ្យនាយឆ្នាំទេពដោយពុំបញ្ចេញវាចារមួយម៉ាត់ណាទេ ព្រោះខ្លាចសម្លេងញ័រៗរបស់ខ្ញុំធ្វើឱ្យនាយឆ្នាំទេពដឹងថាខ្ញុំកំពុងភិតភ័យ ។ នាយឆ្នាំទេពយកចុតហ្មាយអានដោយផ្ទៀងផ្ទាត់បំផុតរួចហើយនិយាយតិចៗម្នាក់ឯង: "ការនេះចំឡែកមែនគ្មានក្នុងកម្មវិធីថ្ងៃនេះទេ យកទៅជូនលោកទេពអគ្គលេខាបានជ្រាបសិន..." ។ និយាយចប់ភ្លាមនាយឆ្នាំទេពក៏កាន់ចុតហ្មាយបែរក្រោយដើរតម្រង់ទៅរកទេពវិមានយ៉ាងប្រញាប់ប្រញាល់ ។ បន្តិចក្រោយមកនាយឆ្នាំបណ្តើរទេពអគ្គលេខាចេញពីទេពវិមានដើរតម្រង់មករកលោកតាណូអែលនឹងខ្ញុំ ។ ពេលមកជិតដល់គាត់ក៏ស្គាល់លោកតាណូអែលហើយបញ្ចេញវាចារយ៉ាងរាក់ទាក់: "អូ! នាយសារទីនៃលោកខាងលេចដ៏ឆ្លើមមានរឿងហេតុអីបានជាលោកនាយសារទីអញ្ជើញមកខុសរដូវ

តទៅទំព័រ ៣១



**LOWELL ELDER CARE**  
978-596-1111

## មជ្ឈមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — [www.lowelleldercare.com](http://www.lowelleldercare.com)

### អ្វីទៅជាមជ្ឈមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ?

គឺជាលំនៅដីកក្តៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណងគឺគាំទ្រមនុស្សចាស់ជរាអាចរស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងវេជ្ជសាស្ត្រ ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានាថាបរិស្ថានរស់នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

### ទីតាំងនៃមជ្ឈមណ្ឌល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងបន្ទប់បែបសិល្បៈខ្មែរយ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទិញបិត្តរបស់លោកអ្នក ។

### មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវាដល់មនុស្សចាស់

- មានបេសកកម្មដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការញ្ជាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម ( ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ )
- ម្ហូបខ្មែរក្តៅ ។ និងបំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងតន្ត្រី
- ការអប់រំពីសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការបច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

### Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips

### សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111




# គ្រូទស្សន៍ទាយសម័យទំនើប



មានមនុស្សប្រជានិករច្រើនណាស់ តែងតែមានសេចក្តីជំនឿ និងមនោសញ្ចេតនារម្មណ៍ចំពោះខ្លួនឯង

ដែលបានកើតមកជាមនុស្ស ហើយរស់នៅលើផែនដី ដោយមានគំនិតគិតឈ្វេងយល់ ដោយខ្លួនឯង ហើយដាក់សំណួរខ្លួនឯងថា តើរូបអាត្មាអញ នឹងមានសំណាងល្អប៉ុណ្ណា ឬមានសំណាង វាសនាអាក្រក់ ប៉ុណ្ណា នៅក្នុងមួយជីវិតនេះ?

លុះគិតដូច្នោះហើយ ទើបទៅរកគ្រូទស្សន៍ទាយ ឱ្យជួយប្រមើលមើលទៅតាមពេលវេលាថ្ងៃខែឆ្នាំ និងពង្សអន្សា កំណើតរបស់ខ្លួន ដែលបានកើតមកនោះ ។ តើវាមានជំនាសិក្សាខ្ពស់ ដល់ថ្នាក់ណា ឬក៏វិភាគដល់ថ្នាក់ណា? បើសិន នៅមានកិរិតខ្ពស់មែននោះ រូបអញប្រាកដជាមានអំណាចបុណ្យសក្តិខ្ពស់បំផុតលើសអស់មនុស្ស ផងទាំងពួង ។

វាជាការពិត ការទស្សន៍ទាយដោយគ្រូ ទស្សន៍ទាយនេះ វាគ្រាន់តែជាការស្វែងរកលាភសក្ការៈ ជាក់វិលុយកាកមាសប្រាក់សម្រាប់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។ ដូច្នោះការទស្សន៍ទាយនោះត្រូវតែធ្វើដោយតម្រូវទៅតាមចិត្តចង់បានរបស់មនុស្ស ដែលចូលមកឱ្យខ្លួនទស្សន៍ទាយដែរ ។

ដោយមើលឃើញជំនោរអំអួតដ៏ខ្លាំងក្លានៃបុគ្គលនេះហើយ ទើបបណ្តាលឱ្យគ្រូទស្សន៍ទាយ សម័យទំនើបនេះ ទាញក្តាលចូលមកវាយអត្តៈមើល តើបុគ្គលខ្លាំងនេះ និងទៅយ៉ាងណា នៅពេលបច្ចុប្បន្ន និងទៅអនាគតកាលនោះ?

**១ ទង្វើនិងការប្រព្រឹត្ត** បុគ្គលណាមួយដែល បានក្លាយទៅជាប្រមុខដឹកនាំកំពូល ដូចជាប្រធានាធិបតី នាយករដ្ឋ

មន្ត្រី ជាដើម ក្នុងឋានៈជា អ្នកដឹកនាំកំពូល ក៏ត្រូវតែមានច្បាប់ក្រិត្យក្រម និងកាតព្វកិច្ចសំខាន់ៗ ដែលត្រូវតែបំពេញឱ្យបានច្បាស់លាស់ ខ្ជាប់ខ្ជួនទៀតទាត់ក្នុងសច្ចធម៌ យុត្តិធម៌ ពិតប្រាកដនោះដែរ ទើបសម្បត្តិ ជាមេដឹកនាំមានលក្ខណសម្បទាគ្រប់គ្រាន់ពេញ ទៅឧត្តមទេស បុគ្គលទៅបានពិតប្រាកដ ជាទីគោរពកោត ខ្លាច និងពេញចិត្តស្រឡាញ់ពីសំណាក់បណ្តា ប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាននោះផងដែរ ។

ផ្ទុយទៅវិញ បើប្រមុខដឹកនាំកំពូលត្រឡប់ ទៅជាប្រព្រឹត្តអំពើ និងនិយាយស្តី សុទ្ធតែប្រាសចាកពីបុគ្គលលក្ខណសម្បទា ដែលប្រកបដោយ គុណធម៌សីលធម៌ សច្ចធម៌ យុត្តិធម៌ អស់រលីងទៅហើយនោះ ការទទួលបានលទ្ធផលផ្ទៃក្នុង ក៏ ត្រូវតែបានជួយដូចគ្នានេះដែរ ។ មានន័យថា បណ្តាប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់មជ្ឈដ្ឋានត្រូវតែងើបក្រោកឈរឡើងប្រឆាំងទាមទារតវាឱ្យបញ្ឈប់ជាដាច់ខាតនូវអំពើប្រព្រឹត្តិដ៏មហាអាក្រក់ទាំងនោះ ចោលចេញទៅរហូតដល់ទាមទារឱ្យបុគ្គលខ្លាំងនេះ ចុះចេញពីតំណែងទៅហើយជ្រើសរើសយក មេដឹកនាំថ្មីមកជំនួសវិញ ដែលជាការផ្លាស់ប្តូរ មួយប្រកបដោយសន្តិវិធី និងសមស្របទៅតាមច្បាប់ ដែលមានចែងនៅក្នុងប្រទេសដែលប្រកាន់យកគោលការណ៍សិទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ សេរីពហុ បក្ស ពិតប្រាកដនោះផង ។

**២ ពាក្យសំដីនិយាយ** ក្នុងឋានៈជាមេដឹកនាំ ការប្រពាក្យសំដី គឺជាចំណុចសំខាន់បំផុត ពីព្រោះសំដីនិយាយរបស់មេដឹកនាំ គឺពិតជាមានអត្ថន័យ និងខ្លឹមសារ មានតម្លៃខ្ពង់ខ្ពស់ណាស់ ហើយបណ្តាប្រជានិករទូទាំងប្រទេសត្រូវតែស្តាប់ និងផ្សេងផ្តាត់ត្រងត្រាប់ ប្រព្រឹត្តិ

តាម ដោយក្តី ស្មោះស្ម័គ្របំផុតផង ។ ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញ បើបុគ្គលខ្លាំងត្រឡប់ទៅជាប្រើពាក្យសំដីនិយាយចេញមកសុទ្ធសឹងពោរពេញទៅដោយភាពអសុរស ដើរប្រមាថមើលងាយ បន្តបង្ហាមមូលបង្ហាច់ កំហែង គម្រាមបាញ់បោះចាប់ដាក់គុកច្រវាក់ ខ្មោះខ្ម្រែង ជាដើម ។ល។ ពាក្យសំដីដ៏សែនអាក្រក់នេះហើយ ដែលជាសញ្ញាបង្ហាញប្រាប់ថាបុគ្គលខ្លាំងនេះ គឺពិតជាពុំបានគោរពដោយហ្មត់ចត់នូវច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងនីតិវិធីទាំងអស់ ដែលបានតាក់តែងឡើងដើម្បីធានារាប់រងដល់សេចក្តីសុខសាន្តសេចក្តីយុត្តិធម៌ តម្លៃនៃសិទ្ធិសេរីភាពគ្រប់បែប យ៉ាងនៃមនុស្សគ្រប់ៗគ្នា ដែលកំពុងតែរស់នៅក្រោមការដឹកនាំគ្រប់គ្រង របស់បុគ្គលខ្លាំងនោះ ឡើយ ។ សូម្បីតែរូបបុគ្គលខ្លួនឯងនេះផ្ទាល់ ក៏ត្រូវតែបានទទួលលទ្ធផលផ្ទៃក្នុង ដែលបានកើតចេញមកពីច្បាប់ទាំងនោះផងដែរ ។

ដោយយោងទៅតាមកត្តាកំណត់សំខាន់ទាំង ពីរខាងលើនេះ ទើបគ្រូទស្សន៍ទាយសម័យទំនើប គេអាចសន្និដ្ឋានបានយ៉ាងពិតប្រាកដថា បុគ្គលខ្លាំងកំពូល ដូចជាតួអង្គលោក ហ៊ុន សែន ជា នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រទេសកម្ពុជាសព្វថ្ងៃនេះ ដែលមានបណ្តាប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទាំងអន្តរជាតិគេបានយល់ដឹង និងមើលឃើញច្បាស់ក្រឡេត នូវគ្រប់អំពើប្រព្រឹត្តិ និងពាក្យសំដីនិយាយគេត្រូវ អាចទស្សន៍ទាយបានយ៉ាងសក្តិសិទ្ធិបំផុតថា នៅពេលបច្ចុប្បន្ន និងទៅអនាគតកាល លោក ហ៊ុន សែន នេះ ពុំអាចទទួលបាននូវសេចក្តីសុខ សាន្ត ស្ងប់សុខទាំងផ្លូវកាយទាំងផ្លូវចិត្តនោះសោះឡើយ ។ មានន័យថា គ្រប់កាលៈទេសៈ គ្រប់ពេលវេលាគាត់ទទួលបានតែអាការៈក្រៅក្រោមធ្វើយ៉ាងណាឱ្យអ្នកដែលប្រឆាំងនឹងអំណាចខ្លួននោះ បានទទួលនូវក្តីវេទនា ឈឺចាប់វិនាស ចេញបាត់ពីមុខពីមាត់ខ្លួនទៅទើប

បុគ្គលខ្លាំងនេះបានស្តាប់ចិត្ត ស្តាប់អារម្មណ៍មានសភាពដ៏សែនមហាអាក្រក់ យ៉ាងណានោះក៏ដោយចុះ ។

ដូច្នោះលទ្ធផលផ្ទៃក្នុង ដែលកើតចេញមក នោះ វាពិតជាមានទម្ងន់គ្រប់គ្រាន់ទៅនឹងអំពើបាបកម្មយ៉ាងខ្លាំងក្លារបស់ខ្លួននោះដែរ ។ ពីព្រោះ គឺជាសច្ចធម៌បើកាលណាប្រព្រឹត្តអំពើ និងនិយាយពាក្យសម្តីវាសុទ្ធតែជាមហាអាក្រក់ចេញខ្លាតទៅហើយ វាក៏ត្រូវតែទទួលទោសពេញខ្លាតនោះវិញដែរ ។

មានឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងជា ភស្តុតាងរួចមកហើយ ចំពោះមេដឹកនាំកំពូលខ្មែរពីមុនមកតួយ៉ាងពពួកក្រុមមេខ្មែរក្រហមកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលមានបុគ្គលខ្លាំងប៉ុន្មានក្បាលដូចជា ខៀវ សំផន, ប៉ុល ពត, អៀង សារី, នួន ជា ជាដើម ។ល។ ដែលនៅចុងបញ្ចប់ទៅជីវិតអ្នកទាំងនោះ ត្រូវតែបានទទួលនូវសេចក្តី រងទុក្ខវេទនា នៅក្នុងទីឃុំឃាំងរហូតមកដល់ថ្ងៃស្លាប់ទៅ ដូចៗគ្នា ។

អំពើប្រព្រឹត្តិ និងពាក្យសម្តី របស់អរិយបុគ្គល ដែលប្រកបដោយអរិយធម៌ ប្រកដជា បានទទួលនូវលទ្ធផលផ្ទៃក្នុងពិតជាអរិយទ្រព្យ និងអរិយសច្ចៈដែលហៅថា ចតុរារិយាសច្ចធម៌ នោះដែរ ។

ការលើកឡើង អំពីប្រធានបទថា គ្រូទស្សន៍ ទាយសម័យទំនើបនេះ គឺគ្រាន់តែបញ្ជាក់បង្ហាញ ពីអំពើប្រព្រឹត្តិ និងពាក្យសំដីនិយាយចេញមកនៃ បុគ្គលដែលមានឋានៈជាមេដឹកនាំកំពូលដែលបានចាត់ទុកខ្លួនឯង ជាបុគ្គលខ្លាំងកំពូលខាងប្រើអំណាចបុណ្យសក្តិ និងទ្រព្យសម្បត្តិមហាសាល ហើយខិតខំប្រព្រឹត្តិអំពើអាក្រក់គ្រប់បែបយ៉ាង តាមតែអំពើចិត្ត ។ លុះដល់ចុងបញ្ចប់ទៅលទ្ធផលផ្ទៃក្នុង ក៏ត្រូវតែទទួលបានទៅតាមអំពើ ប្រព្រឹត្តិ និងពាក្យសំដីនិយាយនោះដែរ ជាពិតប្រាកដណាស់ ។

# (from 12) ទិវាទេសចរណ៍នៅ Beacon Hill

ដោយ យត អូម៉ាលី

ប្រែសម្រួលដោយ ម៉ុង ណារ៉េត

លោក លូក អុលសិន អ្នកតំណាងសេវាទទួលភ្ញៀវរបស់ក្រុមហ៊ុន ស្តុនហិចដ៍ និង ស្ស៊ា បានទទួលរង្វាន់កិត្តិយសកាលពីថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ក្នុងទិវាទេសចរណ៍នៅ Beacon Hill ។ ទិវាទេសចរណ៍ ជាពិធីប្រមូល

ស្នាគមន៍ដ៏ស្មោះស្ម័គ្រនេះ ។ គាត់ពិតជាស័ក្តិសម និងទទួលបានរង្វាន់នេះ ។

ការិយាល័យសន្តិបាត និង ភ្ញៀវទេសចរណ៍ នៃមហាតំបន់មេរីម៉ែក វ៉ាលី ជាក្រុមប្រឹក្សាមួយ ដែលចាត់តាំងដោយរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ក្នុង ចំណោមការិយាល័យទេសចរណ៍ចំនួន ១៦ ក្នុង តំបន់ ។ ការិយាល័យនេះ មានបេសកកម្មរួមមួយ



ផ្តុំក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍មកគ្រប់រដ្ឋ ដើម្បីប្រារព្ធ សេវាផ្នែកទេសចរណ៍ដែលមានសម្បូរបែប និង ចម្រុះនៅក្នុងរដ្ឋនីមួយៗ ។ ពិធីនេះជាឱកាស ដើម្បីអ្នកដែលបម្រើផ្នែកវិស័យទេសចរណ៍ បានមកជួបជុំគ្នា ។ ទិវាទេសចរណ៍ ត្រូវបានរៀប ចំឡើងដោយគណៈកម្មាធិការចម្រុះផ្នែកទេសចរណ៍ សិល្បៈ និងការអភិវឌ្ឍវប្បធម៌ក្រុមប្រឹក្សា ទេសចរណ៍តំបន់នៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតការិយាល័យ ទេសចរណ៍នៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត និងសមាគម សណ្ឋាគារ និងសមាគមភោជនីយដ្ឋានរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ។

គីអភិវឌ្ឍន៍ និងអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រទិវាទេសចរណ៍ មានប្រសិទ្ធភាព ដើម្បីបង្កើនចំនួនភ្ញៀវទេសចរណ៍ ប្រចាំថ្ងៃ ដែលមកលេងតំបន់មីឌឡេស៊ិច និង រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ។ កាលពីឆ្នាំ ២០១៣ ឧស្សាហកម្មទេសចរណ៍ នៅតំបន់មីឌឡេស៊ិច រកប្រាក់ចំណូលបានជាង ១.១០៨ ពាន់លានដុល្លារ ក្នុងផ្នែកចំណាយក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិ ផ្នែកទេសចរណ៍ ។ ក្នុងនោះ វិស័យទេសចរណ៍នេះ អាចបង្កើតការងារបាន ៨.៦៨០ ការងារ និង រក ប្រាក់ចំណូលបង់ពន្ធជូនរដ្ឋបានជិត៨០លានដុល្លារ ។ នៅទូទាំងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតវិស័យទេសចរណ៍ រកប្រាក់ចំណូលបានជាង ១៨ ពាន់លានដុល្លារ ពីការចំណាយរបស់ភ្ញៀវទេសចរណ៍ជាតិ និង អន្តរជាតិ ។ វិស័យទេសចរណ៍ក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត អាចរកការងារឱ្យមនុស្សបានធ្វើចំនួន ១២៩.០០០ ការងារ និងរកប្រាក់ចំណូលពន្ធដ បានជាង ១.២ ពាន់លានដុល្លារ ។

ក្រុមប្រឹក្សាទេសចរណ៍ប្រចាំតំបន់នីមួយៗ ជាកម្លាំងជម្រុញកំណើនសេដ្ឋកិច្ច ។ ពួកគេសហការ គ្នាយ៉ាងស្និទ្ធជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋាភិបាល រដ្ឋាបាលក្រុងតាមមូលដ្ឋាន និងអាជីវកម្មក្នុង មូលដ្ឋាន ដើម្បីលើកស្ទួយវិស័យទេសចរណ៍ ក្នុងកម្រិតតំបន់ ។ ក្រុមប្រឹក្សាទេសចរណ៍ប្រចាំ តំបន់នីមួយៗមានជំនាញខាងផ្នែកទិវាទេសចរណ៍ របស់ខ្លួន ។ ពួកគេជួយផ្នែកអាជីវកម្មក្នុងការធ្វើ ផែនការទិវាទេសចរណ៍សំរាប់ ដោយផ្តោតគោល ដៅទេសចរណ៍មកកាន់តំបន់មេរីម៉ែក វ៉ាលី និង រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ដោយចាត់ទុកតំបន់ទាំង នេះថាជាទីកន្លែងសម្រាប់សម្រាកលម្អៃវិស្សមកាល សម្រាប់ពិធីជួបជុំគ្នាជាក្រុមប្រជុំ និង ធ្វើសន្តិបាត

និង កម្មវិធីកីឡា ទាំងសម្រាប់ភ្ញៀវជាតិ និង អន្តរជាតិ ។

ការធ្វើផែនការទិវាទេសចរណ៍បែបផ្តោតទៅលើតំបន់ ជាក់លាក់បែបនេះ ជួយបង្កើនប្រាក់ចំណូលដល់ រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត តាមរយៈការប្រមូលពន្ធ ពីការជួលទឹកកន្លែង ពន្ធពិការទិញអីវ៉ាន់ និង ពន្ធពិការលក់ចំណីអាហារ ។ ការចំណាយរបស់ ភ្ញៀវទេសចរណ៍អាចជួយឱ្យអាជីវកម្មតាមមូលដ្ឋាន អាចដំណើរការទៅមុខបាន និងបង្កើនការងារ សម្រាប់សហគមន៍មូលដ្ឋានរបស់យើង ។

ក្រុមប្រឹក្សាទេសចរណ៍ប្រចាំតំបន់ទទួលបាន ការតែងតាំងពីរដ្ឋ និងកំពុងកំណត់គោលដៅ ទិវាទេសចរណ៍មហាតំបន់មេរីម៉ែក វ៉ាលី ក្នុងវិស័យសេវារបស់យើង ។ យើងមានសមាស ភាពចូលរួមទាំងអស់ ២១ក្រុងធំៗ រួមមាន៖ Acton | Bedford | Billerica | Boxborough | Burlington | Carlisle | Chelmsford | Concord | Dracut | Dunstable | Lexington

# Tourism Day on Beacon Hill

By KhmerPost USA

Beacon Hill, Mass - May 13th, 2015. Tourism Day brought together the tourism industry across the commonwealth to celebrate the variety and diversity of our state's tourism offerings, and those who work in the industry serving our residents and guests.

Luke Olsen, Guest Services Representative of the Stonehedge Inn and Spa was as part of Tourism Day on Beacon Hill. Olsen was selected to receive the Massachusetts Hospitality Award by the Greater Merrimack Valley Convention & Visitors Bureau in recognition of his commitment to providing extraordinary service to Massachusetts visitors. "Luke's efforts to our industry have not gone unnoticed and we are proud of his service to the hospitality industry" said Deb Belanger, Executive Director of the Greater Merrimack Valley CVB.

James Foster, Director of Operations of the Stonehedge Inn and Spa summed it up best "Luke takes extraordinary attention to detail and has a genuine and sincere passion for hospitality and guest satisfaction. He is very deserving of this award"

Tourism Day was organized by The Joint Committee on Tourism, Arts & Cultural Development, Massachusetts Regional Tourism Councils, Massachusetts Office of Travel & Tourism, Massachusetts Lodging Association and Massachusetts Restaurant Association.

The Greater Merrimack Valley Convention & Visitors Bureau is one of the 16 state-designated Regional Tourism Councils in Massachusetts with the overall mission to develop and implement effective marketing strategies to increase the number of overnight visitors to Middlesex County and to Massachusetts. In calendar year 2013, the tourism industry in Middlesex County generated more than \$1.008 billion dollars in domestic and international expenditures, supported more than 8,680, jobs and generated close to \$80 million in state and local taxes. Statewide, Massachusetts generates more

| Lincoln | Littleton | Lowell | Maynard | Stow | Tewksbury | Tyngsboro | Westford | Wilmington | Woburn

រូបថតភ្ជាប់ជាមួយ ដីប ប៊ីឡែនដើ នាយក ប្រតិបត្តិការិយាល័យសន្តិបាត និងភ្ញៀវទេសចរណ៍ នៃមហាតំបន់មេរីម៉ែក វ៉ាលី វិស្វាត ឌូសេត នាយកប្រតិបត្តិការិយាល័យទេសចរណ៍មហា ជន លោក លូក អុលសិន តំណាងសេវាទទួល ភ្ញៀវទេសចរណ៍ ក្រុមហ៊ុន ស្តុនហិចដ៍

អេលីន ដូណូប្យូ សមាជិកព្រឹទ្ធសភាប្រចាំរដ្ឋ ខូលីន ហ្គារី តំណាងរាស្ត្រ

ខ្វិ អាត់ប៊ិន តំណាងរាស្ត្រ និង សហប្រធានគណៈកម្មាធិការទេសចរណ៍ចម្រុះ សិល្បៈ និង វប្បធម៌

អេរិច ឡេនសិន តំណាងរាស្ត្រ និង សហប្រធានគណៈកម្មាធិការទេសចរណ៍ចម្រុះ សិល្បៈ និង វប្បធម៌

than \$18 billion from domestic and international tourism spending. The tourism industry supports more than 129,000 jobs and returns more than \$1.2 billion in state and local taxes.

Each Regional Tourism Council is an economic driver working closely with state government leaders, local municipalities and local businesses to promote tourism on the regional level. Each Regional Tourism Council specializes in marketing their regional assets, driving business through deliberate marketing plans that showcase the Greater Merrimack Valley as well as the Common wealth of Massachusetts as a premier destination for leisure, group, meetings and conventions and sports travel, both domestically and internationally. Results from these direct marketing programs are increased revenue to the State of Massachusetts through rooms' tax, sales tax and meals tax collections. Visitor spending supports Local business and increases jobs in our local communities.

As the designated Regional Tourism Council that markets The Greater Merrimack Valley Region, our services area is composed of a core 21 municipalities including Acton, Bedford, Billerica, Boxborough, Burlington, Carlisle, Chelmsford, Concord, Dracut, Dunstable, Lexington, Lincoln, Littleton, Lowell, Maynard, Stow, Tewksbury, Tyngsboro, Westford, Wilmington, Woburn.



**តមកដំណើរ ៤ បោះឆ្នោតគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅឡូវវិល... ឆោះហើយ...**

ប្រកួតរបស់ខ្លួននាថ្ងៃបន្ទាប់ថា "ខ្ញុំសូមសរសើរដល់ ស្មារតីលោក វណ្ណៈ ម៉ែន ដែលបាននិយាយថា បើ លោក ឆាន ទូច មិនព្រម ខ្ញុំក៏មិនអាចទទួលបានដំណែង ជាប្រធាននេះបានដែរ ពីព្រោះនេះមិនមែនជារឿង ខ្ញុំធ្វើប្រធាន ឬវណ្ណៈធ្វើប្រធាននោះទេ" តែលោក បានសំដែងការអាក់អន់ចិត្តចំពោះប្រធានគណបក្ស

ដំណែងអនុប្រធាននោះដែរឬទេ? លោកឆាន ឆ្លើយថា ខ្ញុំមិនទាន់ដឹងទេ ថាខ្ញុំត្រូវធ្វើយ៉ាងណានោះ តែខ្ញុំដឹងថាពេលនេះ ខ្ញុំត្រូវតែមានភាពច្បាស់លាស់ ថាគណបក្សត្រូវធ្វើអ្វី និងមិនគួរធ្វើអ្វី? កុំឱ្យចេះតែ មានមនុស្សមកកកកម្រិតយ៉ាងនេះទៅទៀត។ លោក អ៊ុង វិទ្ធី ឆ្លើយតបនឹងសំណួរយើង ស្តីពីការធ្វើប្រធាន

នោះហើយ..." នៅពេលជួបលោក ស៊ីន្តន ខាំ ប្រធានចប់ អាណត្តិ បាននិយាយថា ឥឡូវអង្គការបានក្លាយទៅ ជាបាយហើយ បេក្ខជនទាំង២នាក់នឹកសង្ឃឹមថា ឈ្នះរៀងៗខ្លួន ហើយជាការធម្មតាទេដែលអ្នក ចាញ់តែងតែឡាប៉ាំ យ៉ាងនោះឯង... យើងបានសួរ ទៀតថា តើការបោះឆ្នោតហ្នឹងមានប្រើលក្ខន្តិកៈ ណាមួយឬក៏គ្មានទេ? បើមាន តើមានបានគោរពវា

តែសកម្ម កាន់តែមានប្រយោជន៍ តែនៅភ្នំពេញ ឯណោះ អង្គការកណ្តាលគណបក្សបានត្រឹមតែចាត់ ទុកថាជា "បណ្តាញសម្រាប់ប្រជាជន" តែ ប៉ុណ្ណោះ ពុំមែនជា "សាខាបក្ស" ទេ ហេតុនេះ ហើយបានជាមិនមានការណែនាំ គំរូរចនាសម្ព័ន្ធ ផ្លូវ ការណ៍ណាមួយ ដែលនឹងបញ្ចប់ទំនាស់វិវិ ផ្ទៃក្នុង នៅឯបរទេសនោះទេ។ សមាជិកសំខាន់ៗនៃគណ បក្សសង្គ្រោះជាតិ បានទស្សន៍ទាយថា លោក សម រង្ស៊ី ដែលនឹងមកដល់ឡូវវិល នឹងមិនដោះស្រាយ ទំនាស់ NA នឹង USA នោះទេ។



ការបោះឆ្នោតលោក អ៊ុង វិទ្ធី ដែលលោកថា "មិន មានការអៀនខ្ជាប់ និងធ្វើអ្វីដែលមិនគួរធ្វើ យើង ព្រមព្រាងគ្នារួចហើយ ថាត្រូវយកតាមបញ្ជីដែល មានរួចហើយ តែបែរជាមិនគោរពសន្យាទៅកែណូ មនុស្សឱ្យមកចុះឈ្មោះ បើធ្វើដូច្នោះគណបក្សប្រជា ជនទេ ខ្ញុំមិនអាចទទួលបានទេ" ។ នៅពេលសួរថា បើលោកគិតថាត្រូវយកគណបក្សជាតិលោកទទួល

គណបក្សការបោះឆ្នោតផង កៀងគរមនុស្សឱ្យទៅ បោះឆ្នោតផង តើមែនទេ? លោកតប ថា "តែបាន ធ្វើអ្វីខុសទេ អ្នកដែលគេមកបោះឆ្នោតសុទ្ធតែជា សមាជិកមកប្រជុំគ្រប់តែពេលដែលគណបក្សត្រូវ ការ...យើងតែបានសន្យាថាប្រើបញ្ជីរបៀបណាទេ ពីព្រោះធ្វើមិនទាន់ យើងសុំឱ្យមានការពន្យារពេល ក៏មិនព្រម មានតែចុះឈ្មោះពេលបោះឆ្នោតតែម្តង

ត្រឹមត្រូវឬទេ? លោក ស៊ីន្តន ឆ្លើយថា "លក្ខន្តិកៈ មាន តែមិនបានអនុវត្តតាមទេ ដោយសារមិន មានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់រៀបចំ មានទាំង យកបញ្ជីចាស់មកបង្ហាញដោយមានលុបឈ្មោះ សមាជិកចាស់ៗខ្លះចោលរួចជាស្រេចទៀតផង...បើ និយាយឱ្យច្រឡំ លោកឆាន ទូចមិនមានសិទ្ធិឈរ ឈ្មោះខ្លួនឯងផងទេ ខានមកយូរហើយ ទើបតែមក បដិភាគទាន៣០០ដុល្លារ ពេលឈរឈ្មោះនេះទេ" សំណួរបន្តទៅទៀតថាហេតុអ្វីក៏ត្រូវតែបោះឆ្នោត ថ្ងៃទី១០នោះ? លោកស៊ីន្តនតបវិញថា "ពីព្រោះ ខាងណា គេចង់បានដំណែងជាប្រធាន ឱ្យបានមុន ថ្ងៃដែលលោកប្រធាន សម រង្ស៊ី មកដល់ឡូវវិល ថ្ងៃ២៤នេះ ហើយគេជាអ្នកទទួល" សួរថា ចុះឥឡូវ នរណាជាអ្នកទទួល? ស៊ីន្តន ឆ្លើយថា "គេនៅជាអ្នក ទទួលដដែល គឺយើងបានព្រមព្រាងគ្នាអញ្ចឹង ចំណែកខ្ញុំ ទៅទទួលក្នុងនាមជាសមាជិកម្នាក់តែ ប៉ុណ្ណោះ" នៅសំណួរចុងក្រោយយើងសួរថា តើមាន បេក្ខជនណានិយាយពី "វិប្បធម៌សន្តោសរបស់មេ ដឹកនាំ" ដែរឬទេ? ចម្លើយថា មិនបានឮទេ មានតែ គណៈកម្មការទេដែលបានលើកមកនិយាយ។

ម្យ៉ាងទៀត ចាប់តាំងពីលោក ហ៊ិន សែន - សម រង្ស៊ី អនុវត្តវិប្បធម៌សន្តោស រវាងបក្សប្រឆាំង និងបក្សកាន់អំណាចមក គេលែងឃើញមានការ ចង្អុលបង្ហាញ វិបត្តិក្នុងប្រទេសជាសាធារណៈដូច មុនទៀតហើយ ថ្វីត្បិតតែមានការពន្យល់ថាបាន ផលផ្ទៃផ្ទៀមច្រើនជូនប្រជាជាតិហើយក៏ដោយ តែ ចលនាប្រឆាំងនឹងវិប្បធម៌ថ្មីនេះ ចេះតែផុសផុល ឡើងកាន់តែខ្លាំង តាមរយៈហ្វេសប៊ុកនិងយ៉ាង ចំបរ ដោយសារវិប្បធម៌នេះ បង្ហាញភាពសុំគ្រលុំ មានអាទិកំបាំង និងអនុគ្រោះដល់អំពើទុច្ចរិត និង អយុត្តិធម៌យ៉ាងច្រើននៅឡើយ ផ្ទុយស្រឡះពី មេរៀន ដែលគណបក្សប្រឆាំងធ្លាប់បង្រៀនពលរដ្ឋ ខ្មែរពីមុនពេលចូលសភាជាតិ។ ជម្ងឺនេះប្រាកដជា បានរាលដាល ឆ្លងដល់បេក្ខជនប្រធាននៅរដ្ឋម៉ាសា ឈូសិត ដែលមិនហ៊ានប្រឈមមុខនឹងចលនា ប្រឆាំងនឹង ទស្សនៈសង្គ្រោះជាតិថ្មី ដែលចេះតែក្តៅ ឡើងៗនេះ ហើយការបោះឆ្នោតដែលសំដៅទៅរក ការជាធានា ទំនងជាឆេះជាភ្លើងទៅវិញហើយ។

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិរដ្ឋម៉ាសាឈូសិតជាប់ តាំងដោយគ្មានប្រធាន ដូចគ្នានឹងការវិវត្តជាប់ តាំងនយោបាយនៅភ្នំពេញដែរ។ នេះក៏ដោយសារ ខ្លះខាតកត្តាព្រះ គ្មានច្បាប់បោះឆ្នោត គ្មានគណបក្ស ការអព្យាក្រឹត្យ គ្មានវិន័យគ្រប់គ្រាន់។ គេដោះ ស្រាយបញ្ហាយ៉ាងណា សូមមើលគំរូនៅភ្នំពេញ ឬ ក៏ទទួលយកការព្រមព្រាងជាមិត្តភាពនឹងមាន លក្ខខណ្ឌណាមួយ មុនពេលលោក សម រង្ស៊ី មក ដល់ ពីព្រោះពេលនោះជាឱកាសសំខាន់មួយ ដែល ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយមកជុំគ្នាផ្តោតភ្នែក មកនៅឡូវវិល នេះ ដែលការបែកបាក់ផ្ទៃក្នុង មិនអាចលាក់ជិត បានឡើយ។

**Neighborhood Physical Therapy**

337 Westford Street. Lowell, MA 01851  
978-455-4320

- Auto Accident Injuries
- Work Injuries
- We provide transportation
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងធ្វើការ
- យើងខ្ញុំមានផ្តល់ការជញ្ជូនសម្រាប់លោកអ្នក



# CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

Tel: 978-455-6554

យើងខ្ញុំ  
សូមជូនពរ  
បរហារប្រសើរ  
ដល់លោក  
អ្នក



នាឱ្យកាស  
ចូលឆ្នាំ  
ប្រថែម  
ព.ស  
២៥៥៩

- យើងខ្ញុំមានផ្តល់សេវាបំរើការជូនឱសថដល់ទីលំនៅ ។
- មានផលិតកម្មពិសេសរបស់អូធីស៊ីជារៀងរាល់ខែ ។
- យើងខ្ញុំទទួលកាតម៉ាសហ៊ីវ, និងកាតធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត
- យើងខ្ញុំទទួលការផ្សំថ្នាំតាមបទបញ្ជាជូនដល់អស់លោកអ្នក ។
- សេវាបំរើការល្អ, អតិថិជនមានភាពជឿជាក់ ។
- យកចិត្តទុកដាក់លើបញ្ហាផ្តល់ខ្លួននៃអតិថិជនរាល់រូប ។
- រៀនចេះបំរើឱសថសមតាមបំណងនៃអតិថិជន ។
- ជាឱសថស្ថានមួយអាចផ្តល់ភាពជឿជាក់ដល់គ្រួសារអ្នក ។



យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ ។  
លេខទូរស័ព្ទ **978-455-6554**  
លេខហ្វាក **978-455-9476**

937 Gorham St Lowell, MA, 01852

**តមកដំណើរ ២៦ ទូលព្រះបង្គំមិនហ៊ានរាយការណ៍ទេទាន!...**

កាលយ៉ាងនេះលោក ។

នាយ រដូវវស្សាដែលកន្លងផុតយូរហើយតើលោកនាយ? ។ លោក តាណូអែល នៅតែព្យាយាមស្រស់ដដែល៖ "មិនទាន់បានអានចុកហាយព្រះអង្គទេឬលោកទេពអគ្គលេខា? ចុកហាយ ព្រះអង្គ

គឺឆ្នាំទេពបានកាន់ទៅជូនលោកអគ្គលេខាអំបាញ់មិញ នេះហើយតើ?" ។ លោកទេពអគ្គលេខាចង់ដឹងក៏បែរមករកឆ្នាំទេពៗក៏ធ្វើត្រូវៗលូកហោប៉ៅយកចុកហាយ ចេញមកជូនចៅហាយខ្លួនភ្លាម ។ លោកទេពអគ្គលេខា អានយ៉ាងផ្អិតផ្អង់ចប់ហើយក៏បែរមកសម្លឹងអ្នកក្រោមបង្គាប់ខ្លួនដោយភ្នែកថ្លោះ៖ "មេចក៏មិនព្រមឱ្យចុកហាយនេះមកអញពីមុនមក?" ។ នាយឆ្នាំ ទេព ឆ្លើយតប ទាំងភិតភ័យ៖ "ខ្ញុំព្រះបាទរកហុចមិនទាន់សោះគ្រាន់ តែជម្រាបព្រះតេជគុណថា លោកតាណូអែល នាំអ្នកកាសែតមកគាល់ព្រះសក្កទេវរាជភ្លាមព្រះតេជគុណ ប្រញាប់ប្រញាល់ស្តុកព្រះបាទចូលសុព័រ័បាទរួចភ្លាម ក៏លោតភ្នែកចេញមកជូបភ្លៀវពីសែសភ្លាមទៅខ្ញុំ ព្រះបាទរត់តាមក្រោយសឹងមិនទាន់" ។ ទេព អគ្គលេខា ព្យាយាមមិនសូវសមៈ "បាទលោកនាយសារធីនៃលោកខាងលេចដ៏ឆ្លើម! ឮថាលោកនាយសារធីនាំអ្នក

កាសែតមកគាល់ព្រះអង្គខ្ញុំប្រញាប់មកស្នាក់មន៍ក៏ពុំ ទាន់បានអានចុកហាយព្រះអង្គ ។ លោកតាណូអែល នៅតែព្យាយាមដដែល៖ "មិនអីទេសូមអរគុណណាស់ ដែលបានប្រញាប់ប្រញាល់ ។ ឮព្រះអង្គមានបន្ទូលថា ខាងផែនដីស្រុកខ្មែរកំពុងមានវិបត្តិខាងសេវាដឹកជញ្ជូនម្នាក់ៗគេខំតែដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវម៉ាកស្បែកអស់លោកមានបេសកកម្មមកគាល់សក្កទេវរាជតាមផ្លូវការត្រូវកកស្ទះគ្មានរាជរថណាមួយព្រមធ្វើការតាមបេសកកម្មរបស់ខ្លួនហេតុនេះហើយកញ្ជាស់ លូអែលខ្ញុំត្រូវបានឱ្យមកទទួលភារៈកិច្ចនេះណា លោកទេពអគ្គ លេខាធិការខ្ញុំមកដឹកជញ្ជូនប្រិ (free) ទេលោក! -គ្មានទារឈ្នួលព័ទ្ធអី ទេណា!! សូមជ្រាប" ។ ទេពអគ្គលេខាមានទឹកមុខស្ងួត៖ "អរគុណ! អរគុណ ណាស់ដែលបានជួយសម្រួលយ៉ាងនេះលោកនាយ ។ នៅឯផែនដីស្រុកខ្មែរប៉ុន្មានឆ្នាំនេះពិតជាមហាក្សត្រ មែនទែនមុនចូលឆ្នាំម្តងៗ ព្រោះតែមានប្រតិភូយ៉ាងច្រើននៃក្រុមអនុរក្ស ដែលប្រចាំនៅទីនោះ ចង់មករាយការណ៍ឱ្យបានមុនទិវាសារវណាការនៃឆ្នាំថ្មីឆ្នាំមែន នេះថ្វាយព្រះសុម្មិត្តិទេពទ្រង់ព្រះ-សណ្តាប់...អូរ!... រញ្ជិវិញមែនទែនទៅណា លោកនាយអើយ!!" ។ ធ្វើហាក់

ដូចភ្នាក់លោកទេពអគ្គលេខាដូចមករូបខ្ញុំ ក៏សួរថា៖ "នេះឬអ្នកកាសែតឈ្មោះបញ្ជីសិលានោះ?" ។ លោកតាណូអែល ឆ្លើយជំនួសខ្ញុំហើយបានសុំឱ្យនាំយើងទាំងពីរទៅគាល់ព្រះសក្កទេវរាជកំពុងចក្រវាឡ ។ ទេពអគ្គលេខាហាក់មិនចង់អនុញ្ញាត លោកតាណូអែល ឱ្យចូលគាល់ព្រះសុម្មិត្តិទេពទេ ។ ឆ្លងយល់ដូច្នោះ ហើយទើបលោកតាណូអែលមានសំដីម៉ែនច្បាស់ៗ ថាលោកត្រូវតែបានចូលគាល់សក្កទេវរាជដែរ ដើម្បីព្រះអង្គជ្រាបពីវត្តមាន

របស់គាត់ផង នឹងអាចបានរាយការណ៍ថ្វាយ ព្រះអង្គផង ប្រសិនព្រះអង្គតម្រូវឱ្យធ្វើ ។ មើលទៅមិនអាចបំបែករូបខ្ញុំពីលោក តាណូអែលបានទេ លោកទេពអគ្គលេខាក៏បង្ខំចិត្តឱ្យឆ្នាំទេព បើកទ្វារកំពែងអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកទាំងពីរដើរចូលម្តងមួយៗតាមលំដាប់លំដោយ ។

**(សូមរង់ចាំអានពីភាគ២តទៅទៀត ដើម្បីបានជ្រាបថា តើអ្នកទាំងពីរបានជួបសក្កទេវរាជ យ៉ាងដូចម្តេច)**



**ខ្មែរផុស**  
**KhmerPost USA**  
IN PRINT. ONLINE  
[www.khmerpostusa.com](http://www.khmerpostusa.com)

a free local newspaper reaching over 20,000 Cambodian readers in the Greater Lowell area every two weeks  
Sample of our affordable pricing បញ្ជីតម្លៃពាណិជ្ជកម្មក្នុងតម្លៃសមរម្យ

Page Size	Length x Width	1 month 10%OFF
1/2 page color	(6.5"x10")	\$484
1/4 page color	(6.5"x5")	\$264
1/8 Classify ad	(3.25"x5")	\$100
Business Card		\$50

Our 2015 Publishing Dates កាលវិភាគបោះពុម្ព

April	24 <sup>th</sup>
May	1 <sup>st</sup> & 22 <sup>nd</sup>
June	5 <sup>th</sup> & 26 <sup>th</sup>

\*all ad materials are due one week prior to publishing date.  
រាល់គំរូពាណិជ្ជកម្មត្រូវបញ្ជូនសប្តាហ៍មុនចូលរោងពុម្ព

**ខ្មែរផុស**  
**KhmerPost USA**  
E-mail: info@khmerpost.us / Website: khmerpost.us  
Advertising: 978-656-8141 / Hotline news: 978-941-1641

**ព្រះអង្គច្បាប់ចម្លង** : លោកស្រី **មិត្តិយស អូតម៉ា** ចំពោះលក្ខណៈកិច្ចសម្រេចជាតិពេលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ប្រទេស  
**លើកម្ពុជា ដើម្បីជួយដល់កសិករកម្ពុជា**  
ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៥

**ការិយាល័យច្បាប់**  
រ៉ូសា និង តាំង  
Rosa & Taing  
Law Office of  
ATTORNEYS AT LAW  
1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851  
Phone: 978-458-0934 | help@attorneyrosataing.com  
www.attorneyrosataing.com

**V MART**  
LARGEST ASIAN MARKET IN LOWELL  
125 Church Street Lowell, MA  
www.vmartusa.com  
978.718.6337  
Monday-Friday 9am - 7pm  
Saturday 9am - 6pm  
Happy Khmer New Year!

**Call or Visit our Sales Office**  
45 Merrimack Street, Suite 218A, Lowell, MA 01852  
Tel: 978.677.7163, Cell: 978.656.8141 Fax: 978.677.7092  
Email: [sobenpin@khmerpost.us](mailto:sobenpin@khmerpost.us) or [KhmerPostUSA@gmail.com](mailto:KhmerPostUSA@gmail.com)  
[www.khmerpost.us](http://www.khmerpost.us) | [www.facebook.com/KhmerPostUSA](http://www.facebook.com/KhmerPostUSA)



# តំបន់ទេសចរណ៍

# ប្រាសាទឯកភ្នំ



ខេត្តបាត់ដំបង ដែលធ្លាប់ជាមជ្ឈមណ្ឌល វប្បធម៌ដ៏រុងរឿងមួយ ក្នុងសម័យបុរាណបាន បន្ទុកទុកនូវកេរ្តិ៍ដ៏ណែលវប្បធម៌ដ៏ច្រើនក្នុង នោះមានប្រាសាទឯកភ្នំ គួរជាទីមោទនៈ ។ ប្រាសាទឯកភ្នំ មានឈ្មោះមួយទៀតគឺ ប្រាសាទវត្តឯក ។

ប្រាសាទនេះមានចម្ងាយ ប្រមាណជា ១០គ.ម ។ ខាងជើងនៃទីរួមខេត្ត នៅក្នុង ភូមិតម ឃុំពាមឯក ខេត្តបាត់ដំបង។ បន្ទាប់ ពីប្រាសាទបាណន់ ប្រាសាទនេះត្រូវគេលើក តម្កើងថា ជាប្រាសាទភ្នំ ដែលប្រកបដោយ បុណ្យធម៌ដ៏ឧត្តុង្គឧត្តម។ បច្ចុប្បន្ននេះប្រាសាទ ឯកភ្នំ កំពុងទាក់ទាញអ្នកទេសចរជាតិ និង អន្តរជាតិ ឱ្យមកទស្សនា ឬមកកំសាន្តលំហែ កាយ។ ប្រាសាទឯកភ្នំ មានកសិណទឹកហ៊ុំ ព័ទ្ធជុំវិញ បែរមុខទៅទិសខាងកើត ហើយ ស្ថិតនៅលើគ្រឹះមួយដ៏រឹងមាំធ្វើអំពីថ្មភក់ និង

ថ្មបាយក្រៀម ដោយមានទីធ្លាមួយមាន ប្រវែងប្រមាណជា ៣០ម៉ែត្រ។ ផ្ទាំងសិលា ចារឹកក្នុងប្រាសាទនេះបានឱ្យដឹងថា ប្រាសាទ នេះត្រូវបានស្ថាបនាឡើងដោយ ព្រះបាទ សុរិយាវរ្ម័នទី១ ដែលសោយរាជ្យសម្បត្តិ នៅស.តទី១១នៃគ.ស សំរាប់ឧទ្ទិស ចំពោះ លទ្ធិព្រហ្មញ្ញសាសនា។ គូប័មប្រាសាទឯកភ្នំ



មានរាង ៤ជ្រុងស្មើ ធ្វើអំពីថ្មភក់ និងថ្មបាយ ក្រៀម ស្ថិតនៅលើខឿនមួយ មានកំពស់ ប្រមាណជា ៤ម៉ែត្រ ។ ទំនងដោយសារ លក្ខណៈបែបនេះហើយ បានជាគេឱ្យឈ្មោះ ថា ប្រាសាទឯកភ្នំ ។

ដូចប្រាសាទមួយចំនួនក្នុង រជ្ជកាលព្រះបាទ សុរិយាវរ្ម័នទី១ដែរ ប្រាសាទឯកភ្នំមានថែវ ព័ទ្ធជុំវិញប្រាង្គប្រាសាទ ពីទិសខាង កើតទៅ ទិស ខាងលិចប្រវែងប្រមាណជា ២៥ម៉ែត្រ និងពីខាងជើងទៅទិសខាងត្បូង ប្រមាណជា ៤៥ម៉ែត្រ។ ប្រាសាទរបស់យើងបានទទួលរង គ្រោះយ៉ាងដំណំ ដោយសារភ្លើងសង្គ្រាម ហើយទើបតែត្រូវបានអភិរក្សយ៉ាងត្រឹមត្រូវ កន្លងមកនេះ តែពុំទទួលបានការជួសជុល នៅឡើយ។ ទោះបីមានភាពទ្រុឌទ្រោមដោយ មានគំនរថ្មបែកបាក់ដ៏ច្រើនធ្លាក់នៅលើដី ពាសពេញដេរដាស់ជុំវិញប្រាសាទក្តី

ក៏ប៉ុន្តែប្រាសាទឯកភ្នំ នូវរក្សាបានឧត្តម ភាព និងអធិរាជភាព និងសោភ័ណភាព របស់ខ្លួននៅឡើយ អ្វីមួយជាទីចាប់អារម្មណ៍ របស់ភ្ញៀវទេសចរ គ្រប់សញ្ជាតិ ។

ចម្លាក់ហោជាងនិងផ្តែរដ៏ល្អវិចិត្រ ដែល ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រវត្តិព្រះអាទិទេពទាំងឡាយ នៃព្រហ្មញ្ញសាសនា ដូចជា រឿងកូរសមុទ្រ ទឹកដោះជាដើម គឺជាចំណុចពិសេសទាក់ទាញ ការស្និទសរសើរ មិនដាច់មាត់ពីមហាជនមាន ទឹកចិត្តសទ្ធាជ្រះថ្លា។

ជារៀងរាល់ថ្ងៃមានអ្នក ស្រុកភូមិមកធ្វើ ការបន់ស្រន់ ដោយនាំមកនូវដង្ហាយជាធូប ទៀន ផ្កា ឬក៏ថវិកាបន្តិចបន្តួចឱ្យអាចារ្យ ម្នាក់ នៅប្រាង្គប្រធាននៃបូជនីយដ្ឋាននេះ ដែលគេចាត់ទុកថា ជាកន្លែងពិសិដ្ឋជាងគេ បំផុត។

